REFRIGERATOR-FREEZER

USER'S MANUAL

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PT 204 DIW
PT 204 DIX

Dear customer,
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

Icon	Type	Meaning
	WARNING	Serious injury or death risk
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage risk
	FIRE	Warning; Risk of fire / flammable materials
	CAUTION	Injury or property damage risk
	IMPORTANT	Operating the system correctly

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CONTENTS

PART 1: SAFETY INFORMATION....2

PART 2: FOR EU STANDARD....13

PART 3: ENVIRONMENTAL PROTECTION....14

PART 4: INSTALL INSTRUCTION....15

PART 5: DOORS REVERSAL....17

PART 6: LEVELING FEET....20

PART 7: CHANGING THE LIGHT....20

PART 8: MOVING THE APPLIANCE....21

PART 9: TIPS FOR SAVING ENERGY....21

PART 10: PRODUCT OVERVIEW....22

PART 11: OPERATION INSTRUCTIONS....23

PART 12: STORING FOOD....25

PART 13: MAINTENANCE AND CLEANING....26

PART 14: TROUBLESHOOTING....29

PART 15: PRODUCT INFORMATION SHEET....32

CE This appliance has been tested in accordance with the directives in force in the European Union. This appliance conforms to the relevant safety provisions for electrical appliances in force in the European Union.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 1: SAFETY INFORMATION

IN THE INTEREST OF YOUR SAFETY AND TO ENSURE THE CORRECT USE, BEFORE INSTALLING AND FIRST USING THE APPLIANCE, READ THIS USER MANUAL CAREFULLY, INCLUDING ITS HINTS AND WARNINGS. TO AVOID UNNECESSARY MISTAKES AND ACCIDENTS,IT IS IMPORTANT TO ENSURE THAT ALL PEOPLE USING THE APPLIANCE ARE THOROUGHLY FAMILIAR WITH ITS OPERATION AND SAFETY FEATURES. SAVE THESE INSTRUCTIONS AND MAKE SURE THAT HEY REMAIN WITH THE APPLIANCE IF IT IS MOVED OR SOLD, SO THAT EVERYONE USING IT THROUGH ITS LIFE WILL BE PROPERLY INFORMED ON APPLIANCE USE AND SAFETY.
FOR THE SAFETY OF LIFE AND PROPERTY KEEP THE PRECAUTIONS OF THESE USER'S INSTRUCT IONS AS THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY OMISSION.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOW LEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPER VISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OFT HE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED.
- CHILDREN AGED FROM 3 TO 8 YEARS ARE ALLOWED TO LOAD AND UNLOAD THIS APPLIANCE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN UNLESS THEY ARE AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND SUPERVISED.
- KEEP ALL PACKAGING WE AWAY FROM CHILDREN. THERE IS RISK OF SUFFOCATION.
- IF YOU ARE DISCARDING THE APPLIANCE PULL THE PLUG OUT OFT HE SOCKET, CUT THE CONNECT ION CABLE (AS CLOSE TO THE APPLIANCE AS YOU CAN) AND REMOVE THE DOOR TO PREVENT PLAYING CHILDREN TO SUFFER ELECTRIC SHOCK OR TO CLOSE THEMSELVES INTO IT.
- IF THIS APPLIANCE FEATURING MAGNETIC DOOR SEALS IS TO REPLACE AN OLDER APPLIANCE HAVING A SPRING LOCK (LATCH)ON THE DOOR OR LID, BE SURE TO MAKE THAT SPRING LACK UNUSABLE BEFORE YOU DISCARD THE OLD APPLIANCE. THIS WILL PREVENT IT FROM BECOMING A DEATH TRAP FOR A CHILD.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

GENERAL SAFETY

- ⚠ **WARNING!** KEEP VENTILATION OPENINGS, IN THE APPLIANCE ENCLOSURE OR IN THE BUILT-IN STRUCTURE, CLEAR OF OBSTRUCTION.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT USE MECHANICAL DEVICES OR OTHER MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT DAMAGE THE REFRIGERANT CIRCUIT.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT USE OTHER ELECTRICAL APPLIANCES (SUCH AS ICE CREAM MAKERS) INSIDE OF REFRIGERATING APPLIANCES, UNLESS THEY ARE APPROVED FORT HIS PURPOSE BY THE MANUFACTURE.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT TOUCH THE LIGHT BULB IF IT HAS BEEN ON FOR A LONG PERIOD OF TIME BECAUSE IT COULD BE VERY HOT. [1)]
- ⚠ **WARNING!** WHEN POSITIONING THE APPLIANCE, ENSURE THE SUPPLY CORD IS NOT TRAPPED OR DAMAGED.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT LOCATE MULTIPLE PORTABLE SOCKET-OUT LETS OR PORT ABLE POWER SUPPLIERS AT THE REAR OFT HE APPLIANCE.

1) If there is a light in the compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- DO NOT STORE EXPLOSIVE SUBSTANCES SUCH AS AEROSOL CANS WITH A FLAMMABLE PROPELLANT IN THIS APPLIANCE.
- THE REFRIGERANT ISOBUTANE (R-600A) IS CONTAINED WITH HINT HE REFRIGERANT CIRCUIT OFT HE APPLIANCE, A NATURAL GAS WITH A HIGH LEVEL OF ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY, WHICH IS NEVERTHELESS FLAMMABLE.
- DURING TRANSPORTATION AND INSTALLATION OF THE APPLIANCE, BE CERTAIN THAT NONE OF THE COMPONENTS OF THE REFRIGERANT CIRCUIT BECOME DAMAGED
  - AVOID OPEN FLAMES AND SOURCES OF IGNITION
  - THOROUGHLY VENTILATE THE ROOM IN WHICH THE APPLIANCE IS SITUATED
- IT IS DANGEROUS TO ALTER THE SPECIFICATIONS OR MODIFY THIS PRODUCT IN ANY WAY. ANY DAMAGE TO THE CORD MAY CAUSE A SHORT CIRCUIT, FIRE AND/OR ELECTRIC SHOCK.
- THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED IN HOUSEHOLD AND SIMILAR APPLICATIONS SUCH AS:
  - STAFF KITCHEN AREAS IN SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKING ENVIRONMENTS;
  - FARM HOUSES AND BY CLIENTS IN HOTELS, MOTELS AND OTHER RESIDENTIAL TYPE ENVIRONMENTS;
  - BED AND BREAKFAST TYPE ENVIRONMENTS;
  - CATERING AND SIMILAR NON-RETAIL APPLICATIONS.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **WARNING!** ANY ELECTRICAL COMPONENTS (PLUG, POWER CORD, COMPRESSOR AND ETC.) MUST BE REPLACED BY A CERTIFIED SERVICE AGENT OR QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- ⚠ **WARNING!** THE LIGHT BULB SUPPLIED WITH THIS APPLIANCE IS A"SPECIAL USE LAMP BULB" USABLE ONLY WITH THE APPLIANCE SUPPLIED. THIS" SPECIAL USE LAMP" IS NOT USABLE FOR DOMESTIC LIGHTING. [1)]

- POWER CORD MUST NOT BE LENGTHENED.
- MAKE SURE THAT THE POWER PLUG IS NOT SQUASHED OR DAMAGED BY THE BACK OF THE APPLIANCE. A SQUASHED OR DAMAGED POWER PLUG MAY OVERHEAT AND CAUSE A FIRE.
- MAKE SURE THAT YOU CAN COME TO THE MAINS PLUG OFT HE APPLIANCE.
- DO NOT PULL THE MAINS CABLE.
- IF THE POWER PLUG SOCKET IS LOOSE, DO NOT INSERT THE POWER PLUG. THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.
- YOU MUST NOT OPERATE THE APPLIANCE WITHOUT THE LAMP.
- THIS APPLIANCE IS HEAVY. CARE SHOULD BETAKEN WHEN MOVING IT.
- DO NOT REMOVE NOR TOUCH ITEMS FROM THE FREEZER COMPARTMENT IF YOU HANDS ARE DAMP/WET, AS THIS COULD CAUSE SKIN ABRASIONS OR FROST/FREEZER BURNS.
- AVOID PROLONGED EXPOSURE OF THE APPLIANCE TO DIRECT SUNLIGHT.

1) If there is a light in the compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

DAILY USE

- DO NOT PUT HOT ON THE PLASTIC PARTS IN THE APPLIANCE.
- DO NOT PLACE FOOD PRODUCTS DIRECTLY AGAINST THE REAR WALL.
- FROZEN FOOD MUST NOT BE RE-FROZEN ONCE IT HAS BEEN THAWED OUT. [1)]
- STORE PRE-PACKED FROZEN FOOD IN ACCORDANCE WITH THE FROZEN FOOD MANUFACTURE'S INSTRUCTIONS. [1)]
- APPLIANCE'S MANUFACTURES STORAGE RECOMMENDATIONS SHOULD BE STRICTLY ADHERED TO. REFER TO RELEVANT INSTRUCTIONS.
- DO NOT PLACE CARBONATED OF FIZZY DRINKS IN THE FREEZER COMPARTMENT AS IT CREATES PRESSURE ON THE CONTAINER, WHICH MAY CAUSE IT TO EXPLODE, RESULTING IN DAMAGE TO THE APPLIANCE. [1)]
- ICE LOLLIES CAN CAUSE FROST BURNS IF CONSUMED STRAIGHT FROM THE APPLIANCE. [1)]
- TO AVOID CONTAMINATION OF FOOD, PLEASE RESPECT THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:
  - OPENING THE DOOR FOR LONG PERIODS CAN CAUSE A SIGNIFICANT INCREASE OF THE TEMPERATURE IN THE COMPARTMENTS OFT HE APPLIANCE.
  - CLEAN REGULARLY SURFACES THAT CAN COME IN CONTACT WITH FOOD AND ACCESSIBLE DRAINAGE SYSTEMS.
  - CLEAN WATER TANKS IF THEY HAVE NOT BEEN USED FOR 48 H; FLUSH THE WATER SYSTEM CONNECTED TO A WATER SUPPLY IF WATER HAS NOT BEEN DRAWN FOR 5 DAYS.

1) If there is a light in the compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- STORE RAW MEAT AND FISH IN SUITABLE CONTAINERS IN THE REFRIGERATOR, SO THAT IT IS NOT IN CONTACT WITH OR DRIP ONTO OTHER FOOD.
- TWO - STAR FROZEN-FOOD COMPARTMENTS (IF THEY ARE PRESENTED IN THE APPLIANCE) ARE SUIT ABLE FOR STORING PRE-FROZEN FOOD, STORING OR MAKING ICE-CREAM AND MAKING ICE CUBES.
- ONE-, TWO- AND THREE-STAR COMPARTMENTS(IF THEY ARE PRESENTED IN THE APPLIANCE) ARE NOT SUITABLE FOR THE FREEZING OF FRESH FOOD.
- IF THE APPLIANCE IS LEFT EMPTY FOR LONG PERIODS, SWITCH OFF, DEFROST, CLEAN, DRY AND LEAVE THE DOOR OPEN TO PREVENT MOUNT DEVELOPING WITHIN THE APPLIANCE.

CARE AND CLEANING

- BEFORE MAINTENANCE, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND DISCONNECT THE MAINS PLUG FROM THE MAINS SOCKET.
- DO NOT CLEAN THE APPLIANCE WITH METAL OBJECTS.
- DO NOT USE SHARP OBJECTS TO REMOVE FROST FROM THE APPLIANCE. USE A PLASTIC SCRAPER. [1)]
- REGULARLY EXAMINE THE DRAIN IN THE REFRIGERATOR FOR DEFROSTED WATER. IF NECESSARY, CLEAN THE DRAIN. IF THE DRAIN IS BLOCKED, WATER WILL COLLECT IN THE BOTTOM OF THE APPLIANCE. [2)]

1) If there is a freezer compartment.
2) If there is a fresh-food storage compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTALLATION

IMPORTANT! FOR ELECTRICAL CONNECT ION CAREFULLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN IN SPECIFIC PARAGRAPHS.

- UNPACK THE APPLIANCE AND CHECK IF THERE ARE DAMAGES ON IT. DO NOT CONNECT THE APPLIANCE IF IT IS DAMAGED. REPORT POSSIBLE DAMAGES IMMEDIATELY TO THE PLACE YOU BOUGHT IT. IN THAT CASE RETAIN PACKING.
- IT IS ADVISABLE TO WAIT AT LEAST FOUR HOURS BEFORE CONNECTING THE APPLIANCE TO ALLOW THE OIL TO FLOW BACK IN THE COMPRESSOR.
- ADEQUATE AIR CIRCULATION SHOULD BE AROUND THE APPLIANCE, LACKING THIS LEADS TO OVERHEATING. TO ACHIEVE SUFFICIENT VENTILATION FOLLOW THE INSTRUCTIONS RELEVANT TO INSTALLATION.
- WHEREVER POSSIBLE THE SPACERS OF THE PRODUCT SHOULD BE AGAINST A WALL TO AVOID TOUCHING OR CATCHING WARM PARTS (COMPRESSOR, CONDENSER) TO PREVENT POSSIBLE BURN.
- THE APPLIANCE MUST NOT BE LOCATED CLOSE TO RADIATORS OR COOKERS.
- MAKE SURE THAT THE MAINS PLUG IS ACCESSIBLE AFTER THE INSTALLATION OFT HE APPLIANCE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SERVICE

- ANY ELECTRICAL WORK REQUIRED TO DO THE SERVICING OF THE APPLIANCE SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED ELECTRICIAN OR COMPETENT PERSON.
- THIS PRODUCT MUST BE SERVICED BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER, AND ONLY GENUINE SPARE PARTS MUST BE USED.

ENERGY SAVING

- DON'T PUT HOT FOOD IN THE APPLIANCE;
- DON'T PACK FOOD CLOSE TOGETHER AS THIS PREVENTS AIR CIRCULATING;
- MAKE SURE FOOD DON'T TOUCH THE BACK OF THE COMPARTMENT(S);
- IF ELECTRICITY GOES OFF, DON'T OPEN THE DOOR(S);
- DON'T OPEN THE DOOR(S) FREQUENTLY;
- DON'T KEEP THE DOOR(S)OPEN FOR TOO LONG TIME;
- DON'T SET THE THERMOSTAT ON EXCEEDING COLD TEMPERATURES;
- ALL ACCESSORIES, SUCH AS DRAWERS, SHELVES BALCONIES, SHOULD BE KEPT THERE FOR LOWER ENERGY CONSUMPTION.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ENVIRONMENT PROTECTION

THIS APPLIANCE DOES NOT CONTAIN GASSES WHICH COULD DAMAGE THE OZONE LAYER, IN EITHER ITS REFRIGERANT CIRCUIT OR INSULATION MATERIALS. THE APPLIANCE SHALL NOT BE DISCARDED TOGETHER WITH THE URBAN REFUSE AND RUBBISH. THE INSULATION FOAM CONTAINS FLAMMABLE GASES: THE APPLIANCE SHALL BE DISPOSED ACCORDING TO THE APPLIANCE REGULATIONS TO OBTAIN FROM YOUR LOCAL AUTHORITIES. AVOID DAMAGING THE COOLING UNIT, ESPECIALLY THE HEAT EXCHANGER.
THE MATERIALS USED ON THIS APPLIANCE MARKED BY THE SYMBOL ♺ ARE RECYCLABLE.



THE SYMBOL ON THE PRODUCT OR ON ITS PACKAGING INDICATES THAT THIS PRODUCT MAY NOT BE TREATED AS HOUSEHOLD WASTE. INSTEAD IT SHOULD BE TAKEN TO THE APPROPRIATE COLLECTION POINT FOR THE RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT. BY ENSURING THIS PRODUCT IS DISPOSED OF CORRECTLY, YOU WILL HELP PREVENT POTENTIAL NEGATIVE CONSEQUENCES FOR THE ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH, WHICH COULD OTHERWISE BE CAUSED BY INAPPROPRIATE WASTE HANDLING OF THIS PRODUCT. FOR MORE DETAILED INFORMATION ABOUT RECYCLING OF THIS PRODUCT, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL COUNCIL, YOUR HOUSEHOLD WASTE DISPOSAL SERVICE OR THE SHOP WHERE YOU PURCHASED THE PRODUCT.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PACKAGING MATERIALS

THE MATERIALS WITH THE SYMBOL ARE RECYCLABLE. DISPOSE THE PACKAGING IN A SUITABLE COLLECTION CONTAINERS TO RECYCLE IT.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE

1. DISCONNECT THE MAINS PLUG FROM THE MAINS SOCKET.
2. CUT OFF THE MAINS CABLE AND DISCARD IT.



⚠ WARNING! DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL THE APPLIANCE, PLEASE PAY ATTENTION TO SYMBOL SIMILAR AS LEFT SIDE, WHICH IS LOCATED ON REAR OF APPLIANCE (REAR PANEL OR COMPRESSOR) AND WITH YELLOW OR ORANGE COLOR. IT'S RISK OF FIRE WARNING SYMBOL. THERE ARE FLAMMABLE MATERIALS IN REFRIGERANT PIPES AND COMPRESSOR. PLEASE BE FAR AWAY FIRE SOURCE DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 2: FOR EU STANDARD

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (Note 1)(*)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (Note 2)(*)
- 1 star, 2 star and 3 star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)(*)
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)(*)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.
(*): This feature varies depending on the model purchased.

	"4 star" symbol: Freezer at –18 °C or colder and it has the ability of quick freezing a certain amount of food
	"3 star" symbol: Freezer compartment at –18 °C or colder
	"2 star" symbol: Freezer compartment at –12 °C or colder
	"1 star" symbol: Freezer compartment with a target temperature and storage conditions of –6 °C

⚠ CAUTION

This product is not recommended for use with sockets or main switch with the A/GFCI function, otherwise it may cause false tripping.
1. It's not pose a safety risk when tripped.
2. If tripping persists, it is recommended to replace the sockets or main switch without A/GFCI function.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ WARNING

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
1. Take off the doors.
2. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

PART 3: ENVIRONMENTAL PROTECTION

Disposing of old electrical devices in an environmentally-friendly manner



This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.

⚠ CAUTION

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

Package information
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 4: INSTALL INSTRUCTION

Before first use

Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.

Avoid placing the cabinet in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight, or moisture.

Too small of a distance from adjacent items may result in the degradation of freezing capability and increased electricity costs.

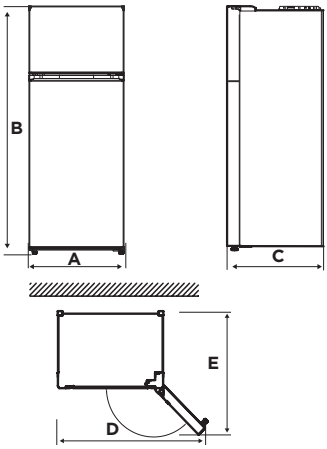
Allow over 100 mm of clearance at both sides and the top, and 50-75 mm at the back when installing the appliance.

Before connecting your refrigerator to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home.

A different voltage could damage the appliance.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

Space requirement diagram

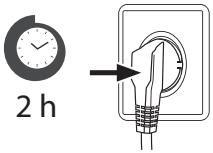


A	B	C	D	E
550	1430	550	1028	1065

Notice: All dimensions in mm

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Connecting the appliance
After installing the product, please let it stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the product.



Allow the appliance to run empty for 24 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.

⚠ CAUTION

The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate. When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Ambient Temperature
Depending on the climate class, this refrigerator is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.
The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.
You can find the climate class on the product label.

Climate Class	Ambient Temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

ATTENTION

The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 5: DOORS REVERSAL

Based on the location where you plan to use your refrigerator, you may find it more convenient to reverse the position of the door.

ATTENTION

To avoid injury to yourself or your property, we recommend that someone assist you during the door reversal process.

You will need: A standard screwdriver, a Phillips screwdriver.
> Make sure that your refrigerator is unplugged and empty.
> Have someone available to assist you in the process.
> Keep all of the parts you remove to reuse them later.

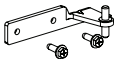
Parts already mounted on the door (as shipped):



Top hinge assembly



Hole cover



Middle hinge



Bottom hinge



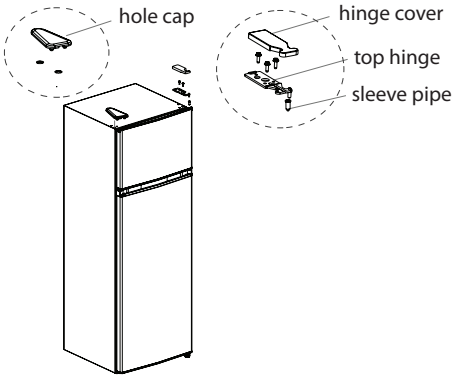
Adjustable foot



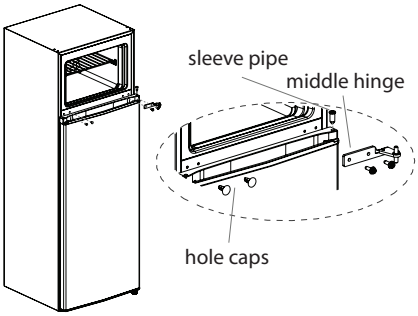
Stopper

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. Power off the refrigerator, and remove all objects from the door trays.
2. Take off top hinge cover, top hinge ,the sleeve pipe of freezer door and hole cap on the other side.

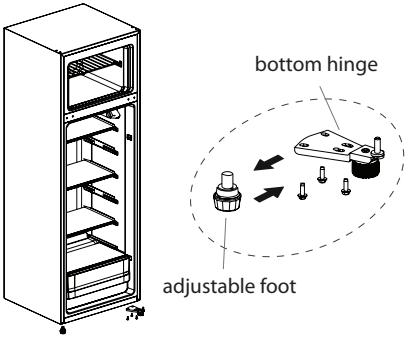


3. Take off freezer chamber door middle hinge, the sleeve pipe of refrigerating door and hole caps on the other side.

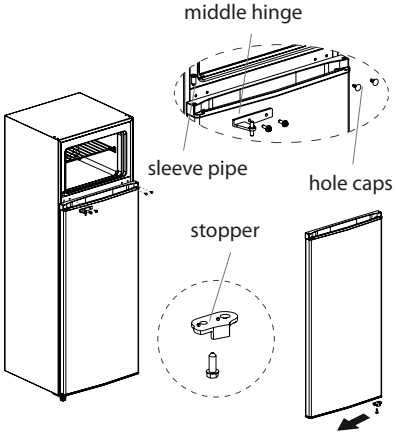


Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. Remove the refrigerating door remove the bottom hinge and adjustable foot on the other side.
5. Assemble the bottom hinge assembly and adjustable foot on other side.

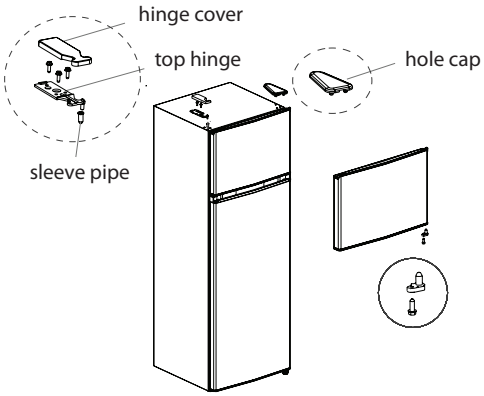


6. Assemble the stopper of the refrigerating door on the other side.
7. Put the refrigerating door on bottom hinge , assemble the middle hinge , hole caps and the sleeve pipe of refrigerating door.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Assemble the stopper of the freezer door on the other side.
9. Put the freezer door on the middle hinge, assemble the top hinge ,the top hinge cover assemble the sleeve pipe of the freezer door and hole cap on the other side.



ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

PART 6: LEVELING FEET

To avoid vibration, the appliance must be leveled.
If required, adjust the leveling feet to compensate for the uneven floor.
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.
Leveling feet can be turned easily by tipping the cabinet slightly.
Turn the leveling feet counter clockwise to raise the unit, clockwise to lower it.

PART 7: CHANGING THE LIGHT

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, wait 2 or 3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 8: MOVING THE APPLIANCE

1. Remove all items from the appliance.
2. Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance.
3. Tape parts such as shelves and the door to prevent from falling off while moving the appliance.
4. Move the appliance with more than two people carefully. When transporting the appliance over a long distance, keep the appliance upright.

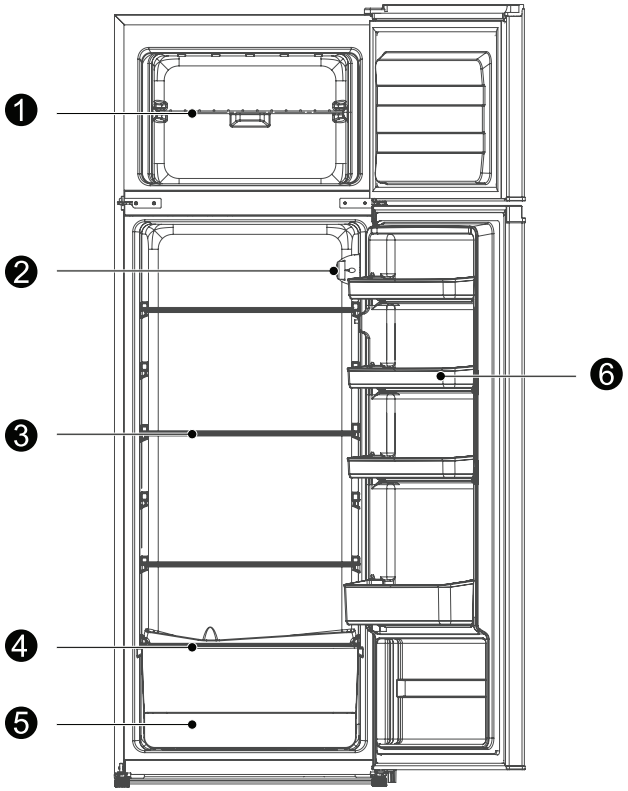
PART 9: TIPS FOR SAVING ENERGY

Do not place the appliance near cookers, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.
Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance.
Please also observe the spacing dimensions in the chapter "Installation".
The arrangement of drawers, shelves and trays as shown in the product overview offers the most efficient use of energy and should be retained as far as possible.
To obtain a larger storage space (e.g. for large refrigerated/frozen goods), the middle drawers and shelves can be removed. The top and bottom drawers and shelves should be removed last if necessary.
An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use.
Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer compartment. Food that has already cooled down increases energy efficiency.
Allow frozen food to defrost in the refrigeration compartment The coldness of the frozen food reduces the energy consumption in the refrigerator compartment and thus increases the energy efficiency.
Open the door only as briefly as necessary to minimise cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.
Setting the temperature no colder than necessary contributes to optimal energy use.
The door gaskets of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 10: PRODUCT OVERVIEW

Parts and functions



1. Shelf
2. Temperature control knob
3. Lamp
4. Crisper cover
5. Fruits and vegetables box
6. Door tray

- For the most efficient use of energy, please keep the all internal items such as trays, drawers, shelves and ice cube box on the position supplied by manufacturer.
- This refrigerating appliance needs to be installed independently and cannot be used as a built-in. Otherwise, it will cause problems such the performance and life of the appliance are reduced. And the manufacturer does not provide basic appliance warrant.

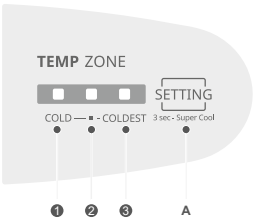
ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 11: OPERATION INSTRUCTIONS

Functions



1. LED 1 (COLD)
2. LED 2 ■
3. LED 3 (COLDEST)

A Temperature setting of refrigerator compartment

ATTENTION

The actual control panel may differ from model to model.

Display

- Once initially powered on, all LED lights turn on for 3 seconds, and then the refrigerator runs at the default setting (**LED2** light is on).
- In case of no failures, it shows the actual temperature setting of refrigerator.
- In case of a failure, the corresponding LED blinks.
- The fault code display will disappear after 30 min. If you need to re-display the fault code, please disconnect the power supply and then power it back on.

Fault Code	Fault Description
LED1 flashing	Refrigerating defrost sensor fault
LED3 flashing	Ambient temperature sensor fault

Temperature setting

Each time the temperature setting button A is pressed once,the temperature setting changes one time. After the temperature setting has been completed, the refrigerator will run according to the set value after 15s.

The shift regulation is:



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Super cool mode
Long press temperature setting button for 3s, it will enter Super cool mode after 15s,and LED1 and LED2 turn on at the same time.
After running for 6 hours at Super cool mode or the setting button is pressed,it will quit the Super cool mode,then go back to the previous setting.

Super freeze mode
Long press temperature setting button for 6s, it will enter Super freeze mode after 15s,and LED1 and LED3 turn on at the same time.
After running for 40 hours at Super freeze mode or the setting button is pressed,it will quit the Super freeze mode,then go back to the previous setting.
It is suggested to turn on super freeze mode for 12 hours before placing large amount of frozen food in freezer compartment at one time.

Standby mode
Press and hold the setting button for 10s, all LEDs on the control panel will turn off, and the Standby mode will be activated after 15s. Once in standby mode, press the setting button again to turn on all LEDs and exit the mode.
The Refrigerator stops working and lamp turns off automatically in the stanby mode.

ATTENTION

The Super freeze function is designed to maintain the nutritional value of the food in the freezer. It can freeze the food in the shortest time. If a large amount of food is frozen at one time, it is recommended that the user turn on the Super freeze function and put the food in. At this time, the freezing speed of the freezer compartment is increased, which can quickly freeze the food, effectively lock the nutrition of the food, and facilitate storage.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 12: STORING FOOD

Freezer compartment

The freezer compartment is designated for the low-temperature freezing of food, long-term storage of frozen food, and for the production of ice cubes.
Pay attention to the star classifications
(4 star, 2 star and 1 star) in the freezer compartment and the resulting storage periods for frozen food.
Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.
When freezing large amounts of fresh food (such as meat, fish or chopped meat), please divide them into several small pieces before putting in, so that they can be quickly frozen and pick up easily.
Abide by the storage times recommended by food manufacturers on the packages, there is no information on the packaging, food should not be stored frozen for longer than three months from the date of purchase.
When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.
Frozen food should be kept in suitable individual packages to ensure that adjacent food cannot be contaminated. Consume thawed and defrosted foods immediately, do not refreeze them.
In case of prolonged power failure or malfunction of the appliance, remove the stored frozen food and check whether they are still edible, then store them in
a sufficiently cool place or in another appliance.
To defrost food, remove it from the freezer and let it defrost at room temperature or in the refrigerator. To defrost food quickly, you can use the defrost function on your microwave, for example.
If you only want to defrost part of a pack, remove the portion you need and immediately close the rest of the pack. In this way, you will avoid "freezer burn" and will reduce ice formation on the remaining foods.

Cooling compartment

To reduce moisture and subsequent ice build-up, never put liquid into the fridge compartment in unsealed containers.
Frost tends to concentrate in the coolest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
Never put warm foods in the fridge compartment. These should first cool down at room temperature and then be placed so as to ensure adequate air circulation in the fridge compartment.
Foods or food containers should not touch the back wall of the fridge because they could freeze to the wall.
Do not keep regularly opening the door of the refrigerator.
Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the fridge compartment, which can be used in 1–2 days.
Fruit and vegetables without packaging can be placed in the part designated for fresh fruit and vegetables

ATTENTION

Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Storage times and temperature

Note:
Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperature may cause a quality loss or spoiled foods, which causes food waste, is inedible and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or colder.

Follow the maximum recommended storage times below:
- Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
- Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
- Vegetables, fruits, poultry, beef: 6-12 months.

PART 13: MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ CAUTION

Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.
Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.
Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
The interior of the product should be cleaned regularly to avoid odor.
Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water.
Then rinse with water and wipe clean.
After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
For areas that are difficult to clean in the product (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
Wipe the outer surface of the product with
a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior.
Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

ATTENTION

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted;otherwise the service life may be impaired

Defrosting

Refrigerator compartment defrosts fully automatically
While the refrigerating unit is running, beads of condensation or hoarfrost from at the back of the refrigerator compartment. This is normal. It is not necessary to wipe off the condensation or frost. The rear panel defrosts automatically. The condensation runs into the condensation channel and is conveyed to the refrigerating unit where it evaporates.
Note: Keep the condensation channel and drainage hole clean, so that the condensation can run out.

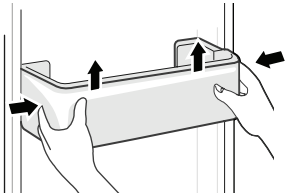
Defrosting the freezer compartment
The freezer compartment does not defrost automatically, otherwise the frozen food would start thawing. A layer of frost in the freezer compartment impairs refrigeration of the frozen food and increases power consumption. Remove the layer of hoarfrost regularly.

WARNING: Do not scrape off hoarfrost or ice with a knife or pointed object. Doing this may damage the refrigerant tubes.
1. Remove the frozen food and place temporarily in a cool location.
2. Disconnect the mains plug from the mains socket.
3. To accelerate the defrosting process, place a pan of hot water on a stand in the freezer compartment.
4. Wipe up condensation with a cloth or sponge.
5. Wipe dry the freezer compartment.
6. Plug in the appliance and adjust the temperature control knob as desired.
7. Put the frozen food back in the freezer compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

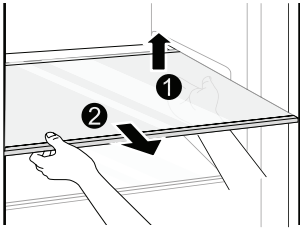
Cleaning of door tray

According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.
After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.



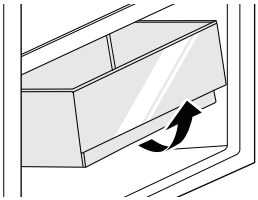
Cleaning of glass shelf

As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.
Adjust or clean the shelves according to your requirement.



Cleaning the vegetable drawer

Remove the contents of the drawer. Hold the handle of the vegetable drawer and pull it out completely until it stops.
Lift the vegetable drawer up and remove it by pulling it out.



ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 14: TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible Causes	Solution
Not operate	• The power supply is not turned on and the plug is not firmly inserted. • Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	• Insert the power cord plug firmly. • Check the power supply at home.
Light not on	• The appliance is not powered on. • The light is broken.	• Unplug and re-plug the power cord. • Replace the light with a new one.
Fruits or vegetables are frozen	• Has the food been placed at the back of the fridge? The area near the back wall is where the temperatures are coldest. • Fruits or vegetables are stored in the Fresh/Chill zone.	• Not placing food which may freeze easily at the back of the fridge compartment. • The Fresh/Chill zone is only for meat/fish.
Fridge/freezer is overcooling	• Temperature control is not set correctly.	• Set the temperature higher.
Compressor working for a long time	• High ambient temperature causing long working time. • Putting too much food in at one time. • Food is put in before it has cooled down. • Opening the door too often. • The frost layer inside is too thick.	• This is normal. • Do not put too much food in at one time. • Wait until the food has cooled down before putting it in. • Do not open the door too often. • Need to defrost.
Door does not close properly	• Door is stuck with objects. • Too much food in. • Door gasket deformed.	• Do not put in too much food. • Place the appliance stably. • Heat the door gasket, then cool it for restoration (with an electrical drier or hot water for heating).
Outer wall is hot	• When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet. • Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.	• Higher temperature on the outer wall is normal. • Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.
Cross or vertical beams are hot	• There are metal tubes inside the beams, and the heat released from the tubes prevents condensation.	• This is normal.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Problem	Possible Causes	Solution
Odors	• Spoiled food • Food with strong odors • The interior compartment is dirty.	• Clean and remove any spoiled food. • Make sure strong smelling food is wrapped airtight. • Clean the interior compartment.
The actual temperature differs from the set temperature	• When warm food is put in, the temperature will rise temporarily. • After setting a new temperature, it will take some time for the temperature in the compartment to reach the set temperature when the door is not opened. • After the temperature stability, the actual temperatures at different locations within the compartment are different, with a deviation of about ±3°C.	• This is normal. • Wait for some time before testing the actual temperature.
Condensation forms on the outside	• Condensation may form when the humidity in the room is high.	• This is normal. Wipe off the condensation using a dry cloth.
Condensation forms inside the fridge and drawers	• The fridge maintains a high humidity to keep vegetables and other food items fresh. • Humidity is too high in the room and doors have been opened frequently. • The door gasket are not tight.	• Wipe off the condensation using a dry cloth. • Do not open doors as frequently or do not keep them open too long. • Check the door gasket, clean or correct position.
Frost around the vents	• Door is not closed properly. • The door gasket are not tight.	• Make sure food does not block the door. • Check the door gasket, clean or correct position.
Hard to open the door	• The ice making function not turned on. • The appliance is not being supplied with water. • The water pipe has kinks in it. • The water pipe connection is installed incorrectly. • Water pressure is too low.	• Switch on the ice maker. • Check whether the water supply is on. • Straighten out the kinks. • Check the water connection. • Check the pressure of the water supply, or whether the filter is clogged.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Certain sounds can be heard during normal use of the refrigerator, which do not affect its correct operation.

Sounds, which can be easily prevented:

- Noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
- Touching the adjacent piece of furniture - move the refrigerator away.
- Creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.
- Sounds of clinking bottles - move bottles apart.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the compressor (switching on) and cooling, system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 15: PRODUCT INFORMATION SHEET

Product Information Sheet

PHILCO

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trademark: PHILCO

Supplier's address: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Model identifier: PT 204 DIW, PT 204 DIX

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overal dimensions (millimetre)	Height	1530	Total volume (dm^3 or l)	204
	Width	650		
	Depth	550		
Energy efficiency Index (EEI)		78	Energy efficiency class*	D
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		39	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		137	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm^3 or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	Yes	163.0	4	-	M
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	Yes	41.0	-18	2.0	M
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For 4-star compartments					
Fast freeze facility			No		
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point 4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: www.philco.cz					

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with Ecodesign a EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.
Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.
The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.
When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit www.philco.cz.

To report a defect and obtain additional service information, visit https://philco.cz/podpora-a-servis.

Subject to change without notice.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union
If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union
If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

CE This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

The English version of the manual is a translation of the original operating manual, which is in Czech.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CHLADNIČKA - MRAZNIČKA

NÁVOD K POUŽITÍ

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PT 204 DIW
PT 204 DIX

Vážený zákazníku,
Děkujeme vám za zakoupení produktu značky PHILCO. Aby vám váš spotřebič dobře sloužil, přečtěte si prosím pečlivě všechny pokyny v této uživatelské příručce.

Ikona	Typ	Význam
	VAROVÁNÍ	Vážné riziko nebo smrtelné nebezpečí
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Riziko nebezpečného napětí
	POŽÁR	Varování; riziko požáru / hořlavých materiálů
	UPOZORNĚNÍ	Riziko úrazu nebo škody na majetku
	DŮLEŽITÉ	Správné obsluhování systému

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OBSAH

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE 2
ČÁST 2: PRO STANDARD EU 13
ČÁST 3: OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 14
ČÁST 4: INSTALAČNÍ POKYNY 15
ČÁST 5: ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK 17
ČÁST 6: VYROVNÁVACÍ NOŽIČKY 20
ČÁST 7: VÝMĚNA ŽÁROVKY OSVĚTLENÍ 20
ČÁST 8: PŘEMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE 21
ČÁST 9: TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE 21
ČÁST 10: PŘEHLED JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE 22
ČÁST 11: PROVOZNÍ POKYNY 23
ČÁST 12: SKLADOVÁNÍ POTRAVIN 25
ČÁST 13: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ 26
ČÁST 14: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 29
ČÁST 15: INFORMAČNÍ LIST 32

CE Zařízení bylo testováno podle platných směrnic Evropské unie. Zařízení vyhovuje bezpečnostním ustanovením platným pro elektrické spotřebiče v Evropské unii.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

V ZÁJMU VAŠÍ BEZPEČNOSTI A ZABEZPEČENÍ SPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ SI PŘED INSTALACÍ A PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE VČETNĚ RAD A UPOZORNĚNÍ. ABY SE PŘEDEŠLO ZBYTEČNÝM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DŮLEŽITÉ ZAJISTIT, ABY SE VŠECHNY OSOBY POUŽÍVAJÍCÍ SPOTŘEBIČ DŮKLADNĚ SEZNÁMILY S JEHO PROVOZEM A BEZPEČNOSTNÍMI FUNKCEMI. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY A UJISTĚTE SE, ZDA ZŮSTANOU SE SPOTŘEBIČEM, POKUD JEJ PŘEMÍSTÍTE NEBO PRODÁTE, ABY KAŽDÝ, KDO JEJ POUŽÍVÁ, BYL BĚHEM JEHO ŽIVOTNOSTI ŘÁDNĚ INFORMOVÁN O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE A BEZPEČNOSTI. PRO BEZPEČNOST ŽIVOTA A MAJETKU DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ UVEDENÁ V TĚCHTO UŽIVATELSKÝCH POKYNECH, PROTOŽE VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ OPOMENUTÍM.

BEZPEČNOST DĚTÍ A ZRANITELNÝCH OSOB

- TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI VE VĚKU OD 8 LET A STARŠÍ A OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO S NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTÍ A VĚDOMOSTÍ, POKUD BYLY POD DOHLEDEM NEBO BYLY POUČENY O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE BEZPEČNÝM ZPŮSOBEM A ROZUMĚLY SOUVISEJÍCÍM NEBEZPEČÍM.
- DĚTI VE VĚKU OD 3 DO 8 LET MOHOU DO TOHOTO SPOTŘEBIČE VKLÁDAT A VYJÍMAT Z NĚJ POLOŽKY.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- DĚTI BY MĚLY BÝT POD DOZOREM, ABY BYLO ZAJIŠTĚNO, ŽE SI SE SPOTŘEBIČEM NEBUDOU HRÁT.
- ČIŠTĚNÍ A UŽIVATELSKOU ÚDRŽBU NESMÍ PROVÁDĚT DĚTI, POKUD NEJSOU STARŠÍ 8 LET A NEJSOU POD DOZOREM.
- VŠECHNY OBALY UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. HROZÍ RIZIKO UDUŠENÍ.
- POKUD SPOTŘEBIČ LIKVIDUJETE, VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY, PŘEŘÍZNĚTE PŘIPOJOVACÍ KABEL (CO NEJBLÍŽE KE SPOTŘEBIČI) A ODSTRAŇTE DVÍŘKA, ABYSTE ZABRÁNILI HRAJÍCÍM SI DĚTEM SE DO SPOTŘEBIČE ZAVŘÍT NEBO ZASÁHNOUT ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- POKUD MÁ TENTO SPOTŘEBIČ S MAGNETICKÝM TĚSNĚNÍM DVÍŘEK NAHRADIT STARŠÍ SPOTŘEBIČ S PRUŽINOVÝM ZÁMKEM (ZÁPADKOU) NA DVÍŘKÁCH NEBO VÍKU, PŘED LIKVIDACÍ STARÉHO SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA CHYBĚJÍCÍ PRUŽINA BUDE NEPOUŽITELNÁ. ZABRÁNÍ SE TAK TOMU, ABY SE PRO DÍTĚ STAL SPOTŘEBIČ SMRTELNOU PASTÍ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** UDRŽUJTE VĚTRACÍ OTVORY V KRYTU SPOTŘEBIČE NEBO V ZABUDOVANÉ KONSTRUKCI BEZ PŘEKÁŽEK.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** PRO URYCHLENÍ PROCESU ODMRAZOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE MECHANICKÁ ZAŘÍZENÍ ANI JINÉ PROSTŘEDKY, NEŽ JSOU TY, KTERÉ DOPORUČUJE VÝROBCE.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** NEPOŠKOZUJTE CHLADICÍ OKRUH.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** UVNITŘ CHLADICÍCH SPOTŘEBIČŮ NEPOUŽÍVEJTE JINÉ ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE (JAKO JSOU VÝROBNÍKY ZMRZLINY), POKUD NEJSOU PRO TENTO ÚČEL SCHVÁLENY VÝROBCEM.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** NEDOTÝKEJTE SE ŽÁROVKY, POKUD JE ZAPNUTÁ DELŠÍ DOBU, PROTOŽE MŮŽE BÝT VELMI HORKÁ. [1)]
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** PŘI UMÍSŤOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA NENÍ NAPÁJECÍ KABEL ZACHYCENÝ NEBO POŠKOZENÝ.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** V ZADNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE NEUMÍSŤUJTE VÍCE PŘENOSNÝCH ZÁSUVEK ANI PŘENOSNÝCH NAPÁJECÍCH ZDROJŮ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NESKLADUJTE V TOMTO SPOTŘEBIČI VÝBUŠNÉ LÁTKY, JAKO JSOU AEROSOLOVÉ PLECHOVKY S HOŘLAVÝM HNACÍM PLYNEM.
- CHLADIVO IZOBUTAN (R-600A), KTERÉ JE OBSAŽENO V CHLADICÍM OKRUHU SPOTŘEBIČE, JE ZEMNÍ PLYN S VYSOKOU ÚROVNÍ ENVIRONMENTÁLNÍ KOMPATIBILITY, KTERÝ JE VŠAK HOŘLAVÝ.
- BĚHEM PŘEPRAVY A INSTALACE SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA SE NEPOŠKODÍ ŽÁDNÁ ZE SOUČÁSTÍ CHLADÍCÍHO OKRUHU.
  - VYHÝBEJTE SE OTEVŘENÉMU OHNI A ZDROJŮM VZNÍCENÍ
  - DŮKLADNĚ VYVĚTREJTE MÍSTNOST, VE KTERÉ JE SPOTŘEBIČ UMÍSTĚN
- JE NEBEZPEČNÉ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM MĚNIT SPECIFIKACE NEBO UPRAVOVAT TENTO PRODUKT. JAKÉKOLIV POŠKOZENÍ KABELU MŮŽE ZPŮSOBIT ZKRAT, POŽÁR A/NEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH MÍSTECH VYUŽITÍ, JAKO JSOU NAPŘ.:
  - KUCHYŇSKÉ PROSTORY PRO ZAMĚSTNANCE V OBCHODECH,
  - KANCELÁŘÍCH A JINÝCH PRACOVNÍCH PROSTŘEDÍCH;
  - FARMÁŘSKÉ DOMY A KLIENTY V HOTELECH, MOTELECH A JINÝCH
  - PROSTŘEDÍCH OBYTNÉHO TYPU;
  - PROSTŘEDÍ TYPU NOCLEH SE SNÍDANÍ;
  - STRAVOVACÍ A PODOBNÉ NE MALOOBCHODNÍ APLIKACE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ KOMPONENTY (ZÁSTRČKA, NAPÁJECÍ KABEL, KOMPRESOR ATD.) MUSÍ VYMĚNIT CERTIFIKOVANÝ SERVISNÍ ZÁSTUPCE NEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ PERSONÁL.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** ŽÁROVKA DODÁVANÁ S TÍMTO SPOTŘEBIČEM JE „ŽÁROVKA PRO SPECIÁLNÍ POUŽITÍ“ POUŽITELNÁ POUZE S DODANÝM SPOTŘEBIČEM. TOTO „SVĚTLO PRO SPECIÁLNÍ POUŽITÍ“ NENÍ POUŽITELNÉ PRO OSVĚTLENÍ DOMÁCNOSTI. [1)]

- NAPÁJECÍ KABEL SE NESMÍ PRODLUŽOVAT.
- UJISTĚTE SE, ZDA ZÁSTRČKA NENÍ STLAČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZADNÍ ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE. STLAČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZÁSTRČKA SE MŮŽE PŘEHŘÁT A ZPŮSOBIT POŽÁR.
- UJISTĚTE SE, ZDA SE MŮŽETE DOSTAT K SÍŤOVÉ ZÁSTRČCE SPOTŘEBIČE.
- NETAHEJTE ZA NAPÁJECÍ KABEL.
- JE-LI ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOLNĚNÁ, NEZASOUVEJTE DO NÍ ZÁSTRČKU. HROZÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO POŽÁRU.
- SPOTŘEBIČ NESMÍTE PROVOZOVAT BEZ OSVĚTLENÍ.
- TENTO SPOTŘEBIČ JE TĚŽKÝ. PŘI MANIPULACI S NÍM BYSTE MĚLI BÝT OPATRNÍ.
- NEVYJÍMEJTE ANI SE NEDOTÝKEJTE POTRAVIN Z MRAZICÍHO PROSTORU, POKUD MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUCE, PROTOŽE BY TO MOHLO ZPŮSOBIT ODŘENINY POKOŽKY NEBO POPÁLENINY MRAZEM.
- ZABRAŇTE DLOUHODOBÉMU VYSTAVENÍ SPOTŘEBIČE PŘÍMÉMU SLUNEČNÍMU ZÁŘENÍ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

KAŽDODENNÍ POUŽITÍ

- NEPOKLÁDEJTE NIC HORKÉHO NA PLASTOVÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE.
- NEUMÍSŤUJTE POTRAVINY PŘÍMO K ZADNÍ STĚNĚ SPOTŘEBIČE.
- ZMRAZENÉ POTRAVINY SE PO ROZMRAZENÍ NESMÍ ZNOVU ZMRAZOVAT. [1)]
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SOULADU S POKYNY VÝROBCE MRAZENÝCH POTRAVIN. [1)]
- DOPORUČENÍ VÝROBCE SPOTŘEBIČE TÝKAJÍCÍ SE SKLADOVÁNÍ, BY SE MĚLA PŘÍSNĚ DODRŽOVAT. PODÍVEJTE SE NA PŘÍSLUŠNÉ POKYNY.
- DO MRAZICÍHO PROSTORU NEUMÍSŤUJTE NÁPOJE SYCENÉ OXIDEM UHLIČITÝM, PROTOŽE MRÁZ VYTVÁŘÍ TLAK NA NÁDOBU, COŽ MŮŽE ZPŮSOBIT JEJÍ EXPLOZI A POŠKOZENÍ SPOTŘEBIČE. [1)]
- NANUKY MOHOU ZPŮSOBIT OMRZLINY, POKUD SE KONZUMUJÍ PŘÍMO PO VYJMUTÍ ZE SPOTŘEBIČE. [1)]
- ABYSTE PŘEDEŠLI KONTAMINACI POTRAVIN, DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:
  - OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK NA DELŠÍ DOBU MŮŽE ZPŮSOBIT VÝRAZNÉ ZVÝŠENÍ TEPLOTY VE VNITŘNÍM PROSTORU SPOTŘEBIČE.
  - PRAVIDELNĚ ČISTĚTE POVRCHY, KTERÉ MOHOU PŘIJÍT DO KONTAKTU S POTRAVINAMI A PŘÍSTUPNÉ ODTOKOVÉ SYSTÉMY.
  - POKUD SE ZÁSOBNÍKY NA ČISTOU VODU NEPOUŽÍVALY 48 HODIN; PROPLÁCHNĚTE VODOVODNÍ SYSTÉM PŘIPOJENÝ NA VODOVOD, POKUD SE VODA NEČERPALA 5 DNÍ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- SYROVÉ MASO A RYBY SKLADUJTE VE VHODNÝCH NÁDOBÁCH V CHLADICÍM PROSTORU, ABY SE NEDOSTALY DO KONTAKTU S JINÝMI POTRAVINAMI ANI NA NĚ NEKAPALY.
- DVOUHVĚZDIČKOVÉ PŘIHRÁDKY NA MRAZENÉ POTRAVINY (POKUD JSOU VE SPOTŘEBIČI K DISPOZICI) JSOU VHODNÉ PRO SKLADOVÁNÍ PŘEDMRAZENÝCH POTRAVIN, SKLADOVÁNÍ NEBO VÝROBU ZMRZLINY A VÝROBU KOSTEK LEDU.
- JEDNO-, DVOU- A TŘÍHVĚZDIČKOVÉ PŘIHRÁDKY (POKUD JSOU VE SPOTŘEBIČI K DISPOZICI) NEJSOU VHODNÉ PRO ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN.
- NECHÁTE-LI SPOTŘEBIČ DELŠÍ DOBU PRÁZDNÝ, VYPNĚTE JEJ, ODMRAZTE, VYČISTĚTE, VYSUŠTE A NECHTE DVÍŘKA OTEVŘENÁ, ABYSTE ZABRÁNILI VZNIKU PLÍSNÍ VE SPOTŘEBIČI.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- PŘED ÚDRŽBOU VYPNĚTE SPOTŘEBIČ A VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.
- NEČISTĚTE SPOTŘEBIČ KOVOVÝMI PŘEDMĚTY.
- K ODSTRANĚNÍ NÁMRAZY ZE SPOTŘEBIČE NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ PŘEDMĚTY. POUŽIJTE PLASTOVOU ŠKRABKU. [1)]
- PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE ODTOK V CHLADICÍM PROSTORU, ZDA NEOBSAHUJE ROZMRAZENOU VODU. V PŘÍPADĚ POTŘEBY VYČISTĚTE ODTOK. POKUD JE ODTOK UCPANÝ, VODA SE BUDE HROMADIT VE SPODNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE. [2)]

1) Je-li ve spotřebiči k dispozici mrazicí prostor.
2) Pokud je ve spotřebiči k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTALACE

DŮLEŽITÉ! PŘI ELEKTRICKÉM PŘIPOJENÍ PEČLIVĚ DODRŽUJTE POKYNY UVEDENÉ V KONKRÉTNÍCH ODSTAVCÍCH.

- SPOTŘEBIČ VYBALTE A ZKONTROLUJTE, ZDA NENÍ POŠKOZENÝ. NEPŘIPOJUJTE SPOTŘEBIČ, POKUD JE POŠKOZENÝ. PŘÍPADNÉ ŠKODY IHNED NAHLASTE NA MÍSTĚ, KDE JSTE JEJ KOUPILI. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ SI USCHOVEJTE OBAL.
- PŘED PŘIPOJENÍM SPOTŘEBIČE JE VHODNÉ POČKAT ALESPOŇ ČTYŘI HODINY, ABY SE OLEJ DOSTAL ZPĚT DO KOMPRESORU.
- OKOLO SPOTŘEBIČE BY MĚLA BÝT DOSTATEČNÁ CIRKULACE VZDUCHU, NEDOSTATEČNÁ CIRKULACE VEDE K PŘEHŘÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE. PRO DOSAŽENÍ DOSTATEČNÉHO VĚTRÁNÍ POSTUPUJTE PODLE POKYNŮ TÝKAJÍCÍCH SE INSTALACE.
- VŠUDE, KDE JE TO MOŽNÉ, BY MĚLY BÝT U STĚNY DISTANČNÍ VLOŽKY PRODUKTU, ABY SE ZABRÁNILO DOTYKU NEBO ZACHYCENÍ TEPLÝCH ČÁSTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SE PŘEDEŠLO MOŽNÉMU POPÁLENÍ.
- SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT UMÍSTĚN V BLÍZKOSTI RADIÁTORŮ NEBO SPORÁKŮ.
- UJISTĚTE SE, ZDA JE SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA PO INSTALACI SPOTŘEBIČE PŘÍSTUPNÁ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SERVIS

- JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ PRÁCE POTŘEBNÉ K PROVEDENÍ SERVISU SPOTŘEBIČE BY MĚL PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ NEBO KOMPETENTNÍ OSOBA.
- SERVIS TOHOTO PRODUKTU MUSÍ PROVÁDĚT AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO A MUSÍ SE POUŽÍVAT POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.

ÚSPORA ENERGIE

- NEVKLÁDEJTE DO SPOTŘEBIČE HORKÉ POKRMY;
- POTRAVINY NEBALTE BLÍZKO U SEBE, PROTOŽE TO ZABRAŇUJE CIRKULACI VZDUCHU;
- UJISTĚTE SE, ZDA SE POTRAVINY NEDOTÝKAJÍ ZADNÍ ČÁSTI VNITŘNÍHO PROSTORU SPOTŘEBIČE;
- DOJDE-LI K VÝPADKU ELEKTRICKÉ ENERGIE, NEOTEVÍREJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE;
- NEOTVÍREJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE PŘÍLIŠ ČASTO;
- NENECHÁVEJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE OTEVŘENÁ VELMI DLOUHO;
- NENASTAVUJTE TERMOSTAT PRO PŘEKROČENÍ NÍZKÝCH TEPLOT;
- VEŠKERÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ, JAKO JSOU ZÁSUVKY, POLIČKY, REGÁLY, BY MĚLY BÝT ULOŽENY TAK, JAK BYLY, ABY SE SNÍŽILA SPOTŘEBA ENERGIE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

TENTO SPOTŘEBIČ NEOBSAHUJE PLYNY, KTERÉ BY MOHLY POŠKODIT OZONOVOU VRSTVU ANI V JEHO CHLADICÍM OKRUHU, ANI V IZOLAČNÍCH MATERIÁLECH. SPOTŘEBIČ SE NESMÍ VYHAZOVAT SPOLU S KOMUNÁLNÍM ODPADEM. IZOLAČNÍ PĚNA OBSAHUJE HOŘLAVÉ PLYNY: SPOTŘEBIČ JE TŘEBA ZLIKVIDOVAT V SOULADU S PŘEDPISY O SPOTŘEBIČI, KTERÉ ZÍSKÁTE OD MÍSTNÍCH ÚŘADŮ. ZABRAŇTE POŠKOZENÍ CHLADICÍ JEDNOTKY, ZEJMÉNA VÝMĚNÍKU TEPLA. MATERIÁLY POUŽITÉ NA TOMTO SPOTŘEBIČI OZNAČENÉ SYMBOLEM JSOU RECYKLOVATELNÉ.



SYMBOL NA PRODUKTU NEBO NA JEHO OBALU ZNAMENÁ, ŽE S TÍMTO PRODUKTEM SE NESMÍ ZACHÁZET JAKO S DOMOVNÍM ODPADEM. MÍSTO TOHO BYSTE JEJ MĚLI ODNÉST NA PŘÍSLUŠNÉ SBĚRNÉ MÍSTO PRO RECYKLACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ. ZABEZPEČENÍM SPRÁVNÉ LIKVIDACE TOHOTO PRODUKTU POMŮŽETE PŘEDCHÁZET MOŽNÝM NEGATIVNÍM NÁSLEDKŮM NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A LIDSKÉ ZDRAVÍ, KTERÉ BY JINAK MOHLY BÝT ZPŮSOBENY NESPRÁVNOU LIKVIDACÍ TOHOTO PRODUKTU. PODROBNĚJŠÍ INFORMACE O RECYKLACI TOHOTO VÝROBKU VÁM POSKYTNE MÍSTNÍ ZASTUPITELSTVO, SLUŽBA LIKVIDACE DOMOVNÍHO ODPADU NEBO PRODEJNA, VE KTERÉ JSTE PRODUKT ZAKOUPILI.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OBALOVÉ MATERIÁLY

MATERIÁLY OZNAČENÉ SYMBOLEM JSOU RECYKLOVATELNÉ. OBAL VYHOĎTE DO VHODNÝCH SBĚRNÝCH NÁDOB NA RECYKLACI.

LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

1. ODPOJTE SÍŤOVOU ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.
2. NAPÁJECÍ KABEL ODŘÍZNĚTE A ZLIKVIDUJTE JEJ.



⚠ VAROVÁNÍ! PŘI POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACI SPOTŘEBIČE VĚNUJTE POZORNOST SYMBOLU PODOBNÉMU NA LEVÉ STRANĚ, KTERÝ JE UMÍSTĚN NA ZADNÍ STRANĚ SPOTŘEBIČE (ZADNÍ PANEL NEBO KOMPRESOR) A MÁ ŽLUTOU NEBO ORANŽOVOU BARVU.
JE TO VÝSTRAŽNÝ SYMBOL RIZIKA POŽÁRU. V POTRUBÍCH CHLADIVA A KOMPRESORU JSOU HOŘLAVÉ MATERIÁLY.
BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACE BUĎTE DALEKO OD ZDROJE OHNĚ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 2: PRO STANDARD EU

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí nebezpečím s tím souvisejícími. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
- Otevírání dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s potravinami a přístupné odtokové systémy.
- V případě nádržek na čistou vodu, pokud nebyly používány 48 hodin; propláchněte vodovodní systém připojený na vodovod, pokud se voda nečerpala 5 dní. (Poznámka 1) (*)
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladicím prostoru, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
- Dvouhvězdičkové přihrádky na mrazené potraviny jsou vhodné pro skladování předem mrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu. (Poznámka 2)(*)
- Přihrádky s 1 hvězdičkou, 2 hvězdičkami a 3 hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin. (Poznámka 3) (*)
- Pro spotřebiče bez 4hvězdičkového prostoru: Tento spotřebič není vhodný pro zmrazování potravin. (Poznámka 4) (*)
- Necháte-li spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, aby se ve spotřebiči netvořily plísně.

Poznámka 1,2,3,4: Ujistěte se, zda je použitelný podle typu přihrádky pro váš produkt.
(*):Tato funkce se liší v závislosti na zakoupeném modelu.

✳ ***	Symbol „4 hvězdičky“: Mrazicí prostor při teplotě -18 °C nebo nižší a má schopnost rychle zmrazit určité množství potravin
***	Symbol „3 hvězdičky“: Mrazicí prostor při teplotě -18 °C nebo nižší
**	Symbol „2 hvězdičky“: Mrazicí prostor při teplotě -12 °C nebo nižší
*	Symbol „1 hvězdička“: Mrazicí prostor s cílovou teplotou a skladovacími podmínkami -6 °C

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tento produkt se nedoporučuje používat se zásuvkami nebo hlavním vypínačem s funkcí A/GFCI, v opačném případě může způsobit falešné vypnutí.
1. Při spuštění nepředstavuje bezpečnostní riziko.
2. Pokud vypínání přetrvává, doporučuje se vyměnit zásuvky nebo hlavní vypínač bez funkce A/GFCI.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko uvíznutí dítěte. Před vyhozením starého spotřebiče:
1. Sejměte dvířka spotřebiče.
2. Poličky nechte na svém místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.

ČÁST 3: OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ekologická likvidace starých elektrických zařízení



Tento symbol škrtnutého odpadkového koše na kolečkách znamená, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) by se měl likvidovat odděleně od komunálního odpadu. Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starého spotřebiče pomůže předcházet možným negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví. Váš starý spotřebič může obsahovat opakovaně použitelné díly, které lze použít k opravě jiných produktů, a jiné cenné materiály, které lze recyklovat, aby se ušetřily omezené zdroje.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Chladivo a cyklopentanový pěnový materiál používaný pro chladničku jsou hořlavé. Proto, když je chladnička likvidována, měla by být uchovávána mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a musí být zhodnocena speciální regenerační společností s příslušnou kvalifikací jinou než likvidací spalováním, aby se předešlo poškození životního prostředí nebo jakémukoli jinému poškození.

Informace o obalech

Obalové materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními environmentálními předpisy. Nelikvidujte obalové materiály spolu s domovním nebo jiným odpadem. Odneste je na sběrná místa obalového materiálu určená místními úřady.

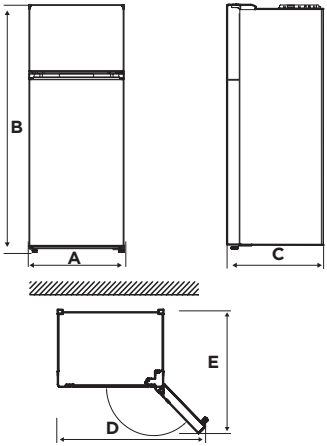


Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 4: INSTALAČNÍ POKYNY

Před prvním použitím spotřebiče
Odstraňte vnější a vnitřní obal, důkladně otřete vnějšek měkkým suchým hadříkem a vnitřek vlhkou, vyždímanou utěrkou.
Neumísťujte skříňku spotřebiče do úzkého výklenku nebo do blízkosti jakéhokoli zdroje tepla, přímého slunečního záření nebo vlhkosti.
Velmi malá vzdálenost od přilehlých předmětů může mít za následek zhoršení mrazicí schopnosti a zvýšení nákladů na elektrickou energii.
Při instalaci spotřebiče ponechte více než 100 mm volného prostoru na obou stranách a nahoře a 50–75 mm za spotřebičem.
Před připojením vašeho spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku vašeho spotřebiče odpovídá napětí ve vaší domácnosti.
Jiné napětí může spotřebič poškodit.
Spotřebič musí být uzemněn. Výrobce neodpovídá za škody, které mohou nastat v důsledku používání bez uzemnění.

Zobrazení požadavků na prostor

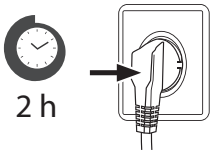


A	B	C	D	E
550	1430	550	1028	1065

Upozornění: Všechny rozměry jsou v mm

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Připojení spotřebiče
Po nainstalování produktu jej před zapnutím nechte více než 2 hodiny stát, jinak to povede ke snížení chladicího výkonu nebo poškození produktu.



Nechte spotřebič v provozu naprázdno 24 hodin, aby se vnitřní prostor mohl ochladit na vhodnou teplotu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Spotřebič by měl být vždy připojen do samostatné elektrické zásuvky, jejíž napětí odpovídá typovému štítku.
Při umísťování spotřebiče se ujistěte, zda napájecí kabel není zachycen nebo poškozen.

Teplota okolí
V závislosti na klimatické třídě je tento spotřebič určen k používání při teplotě okolí, jak je uvedeno v následující tabulce.
Produkt nemusí správně fungovat při teplotách mimo specifický rozsah.
Klimatickou třídu naleznete na štítku produktu.

Klimatická třída	Teplota okolí
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

Máte-li jakékoli pochybnosti o instalaci, obraťte se prosím na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

UPOZORNĚNÍ

Chladicí výkon a spotřebu energie spotřebiče může ovlivnit teplota okolí, četnost otevírání dvířek spotřebiče a umístění spotřebiče. Doporučujeme dle potřeby upravit nastavení teploty.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 5: ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK

V závislosti na místě, kde hodláte tento spotřebič používat, může být pro vás pohodlnější změnit směr otevírání dvířek.

UPOZORNĚNÍ

Abyste předešli zranění sebe nebo svého majetku, doporučujeme, aby vám někdo při procesu změny směru otevírání dvířek pomáhal.

Budete potřebovat: Standardní šroubovák, křížový šroubovák.
> Ujistěte se, zda je spotřebič odpojen od elektrické sítě a prázdný.
> Mějte k dispozici někoho, kdo vám s tímto procesem pomůže.
> Všechny odstraněné díly si uschovejte, abyste je mohli později znovu použít.

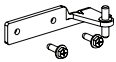
Díly, které jsou již namontovány na dvířkách (v dodaném stavu):



Sestava horního závěsu



Kryt na otvor



Střední závěs



Spodní závěs



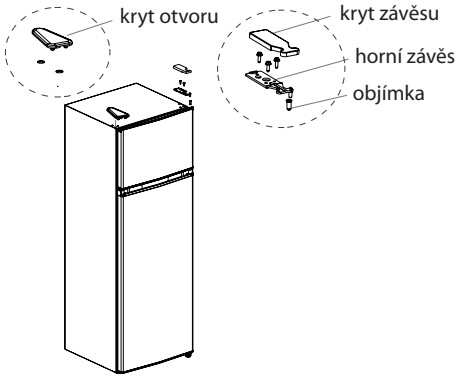
Vyrovnávací nožička



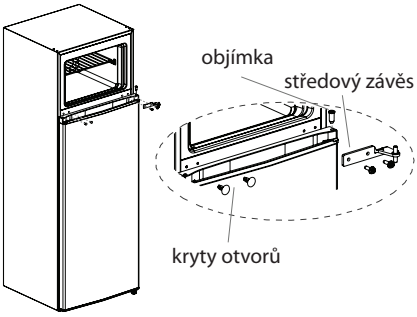
Dorážka

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. Vypněte spotřebič a vyjměte všechny předměty z regálů na dvířkách.
2. Demontujte kryt horního závěsu, horní závěs, objímku dvířek mrazicího prostoru a kryt otvoru na druhé straně.

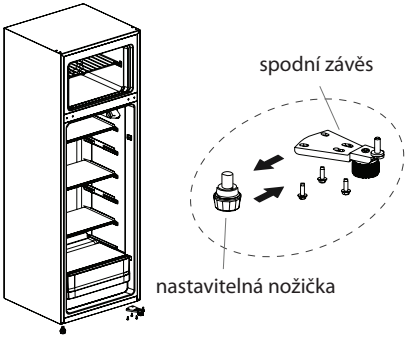


3. Demontujte střední závěs dvířek mrazicího prostoru, objímku dvířek chladicího prostoru a kryty otvorů na druhé straně.

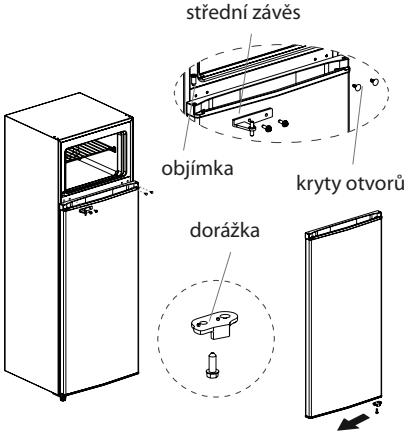


Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. Demontujte dvířka chladicího prostoru, spodní závěs a nastavitelnou nožičku na druhé straně.
5. Smontujte sestavu spodního závěsu a nastavitelnou nožičku na druhou stranu.

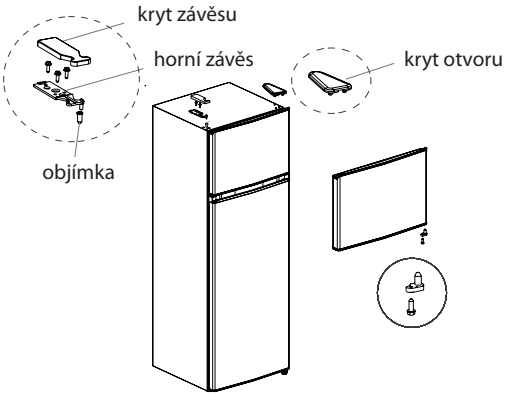


6. Namontujte dorážku dvířek chladicího prostoru na druhou stranu.
7. Nasaďte dvířka chladicího prostoru na spodní závěs, namontujte střední závěs, kryty otvorů a objímku dvířek chladicího prostoru.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Namontujte dorážku dvířek mrazicího prostoru na druhou stranu.
9. Nasaďte dvířka mrazicího prostoru na střední závěs, namontujte horní závěs, kryt horního závěsu namontujte objímku dvířek mrazicího prostoru a kryty otvoru na druhou stranu.



UPOZORNĚNÍ

Rozdíly: V důsledku technických změn a různých modelů se některé obrázky v tomto návodu k obsluze mohou lišit od vašeho modelu.

ČÁST 6: VYROVNÁVACÍ NOŽIČKY

Abyste předešli vibracím, musí být spotřebič vyrovnán.
V případě potřeby upravte vyrovnávací nožičky, abyste vyrovnali nerovnou podlahu.
Přední část by měla být o něco vyšší než zadní, aby se usnadnilo zavírání dvířek spotřebiče.
Vyrovnávací nožičky lze snadno otáčet mírným nakloněním skříňky spotřebiče.
Otáčením vyrovnávacích nožiček proti směru hodinových ručiček spotřebič zvednete, ve směru hodinových ručiček jej snížíte.

ČÁST 7: VÝMĚNA ŽÁROVKY OSVĚTLENÍ

Jakoukoli výměnu nebo údržbu LED žárovek má provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Po připojení napájecího kabelu (nebo zástrčky) do elektrické zásuvky počkejte 2 nebo 3 hodiny, než do spotřebiče vložíte potraviny. Přidáte-li potraviny před úplným vychladnutím spotřebiče, potraviny se mohou pokazit.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 8: PŘEMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

1. Odstraňte všechny položky ze spotřebiče.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku, zasuňte a upevněte ji na háček síťové zástrčky na zadní nebo horní straně spotřebiče.
3. Části, jako jsou police a dvířka, přilepte páskou, aby při přemísťování spotřebiče nespadly.
4. Přemísťujte spotřebič s více než dvěma osobami opatrně. Při přepravě spotřebiče na velkou vzdálenost udržujte spotřebič ve svislé poloze.

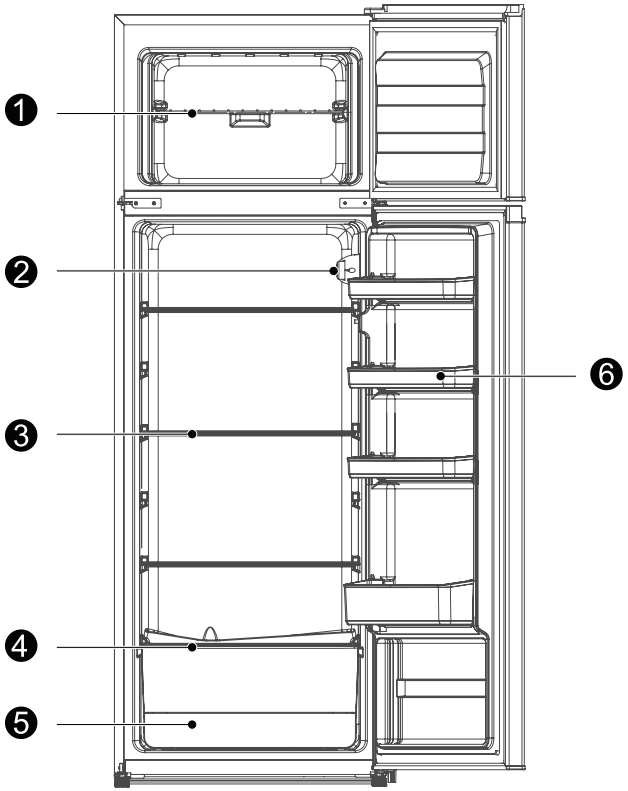
ČÁST 9: TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

Spotřebič neumísťujte do blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. Pokud je okolní teplota vysoká, kompresor bude v provozu častěji a déle, což má za následek zvýšenou spotřebu energie.
Zajistěte dostatečné větrání ve spodní části spotřebiče, po stranách spotřebiče a na zadní straně spotřebiče. Dodržujte prosím i roztečové rozměry uvedené v kapitole „Instalace".
Uspořádání zásuvek, polic a regálů, jak je uvedeno v přehledu produktu, nabízí nejefektivnější využití energie a mělo by být co nejvíce zachováno.
Pro získání většího úložného prostoru (např. pro velké chlazené/mrazené zboží) lze vyjmout střední zásuvky a police. Horní a spodní zásuvky a police by měly být v případě potřeby vyjmuty jako poslední.
K optimálnímu využití energie přispívá rovnoměrně naplněný chladicí/mrazicí prostor.
Teplé potraviny nechte před vložením do chladicího/mrazicího prostoru vychladnout. Potraviny, které již vychladly, zvyšují energetickou účinnost.
Nechte zmrazené potraviny rozmrazit v chladicím prostoru. Chlad mrazených potravin snižuje spotřebu energie v chladicím prostoru a tím zvyšuje energetickou účinnost.
Dvířka otevírejte jen tak krátce, jak je potřeba, abyste minimalizovali ztráty chladu. Krátké otevření dvířek a jejich správné zavření snižuje spotřebu energie.
Nastavení teploty ne nižší, než je potřebné, přispívá k optimálnímu využití energie.
Těsnění dvířek vašeho spotřebiče musí být dokonale neporušené, aby se dvířka správně zavírala a zbytečně se nezvyšovala spotřeba energie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 10: PŘEHLED JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE

Jednotlivé části a jejich funkce



1. Polička
2. Otočný ovladač teploty
3. Osvětlení
4. Kryt zásuvky na ovoce a zeleninu
5. Zásuvka na ovoce a zeleninu
6. Regály dvířek

- Pro co nejefektivnější využití energie uchovávejte všechny vnitřní položky, jako jsou regály, zásuvky, poličky a zásobníky na kostky ledu, v poloze dodané výrobcem.
- Tento chladicí spotřebič je třeba instalovat samostatně a nelze jej použít jako vestavný. Jinak to způsobí problémy, jako je snížení výkonu a životnosti spotřebiče. A výrobce neposkytuje základní záruku na spotřebič.

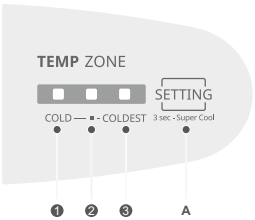
UPOZORNĚNÍ

Rozdíly: V důsledku technických změn a různých modelů se některé obrázky v tomto návodu k obsluze mohou lišit od vašeho modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 11: PROVOZNÍ POKYNY

Funkce



1. LED indikátor 1 (COLD)
2. LED indikátor 2 ■
3. LED indikátor 3 (COLDEST)

A Nastavení teploty chladicího prostoru

UPOZORNĚNÍ

Skutečný ovládací panel se může lišit model od modelu.

Displej

- Po prvním zapnutí napájení se všechny LED indikátory rozsvítí na 3 sekundy a poté spotřebič pracuje ve výchozím nastavení (svítí **LED indikátor 2**).
- V případě, že nedošlo k žádným poruchám, zobrazuje se aktuálně nastavená teplota chladicího prostoru.
- V případě poruchy bliká příslušný LED indikátor.
- Zobrazení chybového kódu zmizí po 30 minutách. Pokud potřebujete znovu zobrazit chybový kód, odpojte napájení a poté jej znovu zapněte.

Kód chyby	Popis poruchy
Bliká LED indikátor 1	Porucha snímače odmrazování chladicí části
Bliká LED indikátor 3	Porucha snímače okolní teploty

Nastavení teploty

Při každém stisknutí tlačítka nastavení teploty A se nastavení teploty jednou změní. Po dokončení nastavení teploty bude spotřebič po 15 sekundách pracovat podle nastavené hodnoty.

Regulace ovládání je:



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Režim rychlého chlazení
Dlouhým stisknutím tlačítka nastavení teploty v trvání 3 sekund se spotřebič po 15 sekundách přepne do režimu rychlého chlazení a současně se rozsvítí LED indikátor 1 a LED indikátor 2.
Po 6 hodinách provozu spotřebiče v režimu rychlého chlazení nebo po stisknutí tlačítka nastavení se režim rychlého chlazení ukončí a spotřebič se vrátí k předchozímu nastavení.

Režim rychlého mrazení
Dlouhým stisknutím tlačítka nastavení teploty v trvání 6 sekund se spotřebič po 15 sekundách přepne do režimu rychlého mrazení a současně se rozsvítí LED indikátor 1 a LED indikátor 3.
Po 40 hodinách provozu spotřebiče v režimu rychlého mrazení nebo po stisknutí tlačítka nastavení se režim rychlého mrazení ukončí a spotřebič se vrátí k předchozímu nastavení.
Před vložením většího množství mrazených potravin do mrazicího prostoru se doporučuje zapnout režim rychlého mrazení na 12 hodin.

Pohotovostní režim
Stiskněte a podržte tlačítko nastavení v trvání 10 sekund, všechny LED indikátory na ovládacím panelu zhasnou a po 15 sekundách se aktivuje pohotovostní režim. V pohotovostním režimu znovu stiskněte tlačítko nastavení, čímž se všechny LED indikátory rozsvítí a pohotovostní režim se ukončí.
Spotřebič přestane fungovat a světlo se v pohotovostním režimu automaticky vypne.

UPOZORNĚNÍ

Funkce rychlého mrazení je navržena tak, aby zachovala nutriční hodnotu potravin v mrazícím prostoru. Potraviny tak dokáže zmrazit v co nejkratším čase. Pokud se současně zmrazuje velké množství potravin, doporučuje se, aby uživatel zapnul funkci rychlého mrazení a vložil potraviny. V tomto okamžiku se zvýší rychlost mrazení v mrazicím prostoru, což dokáže potraviny rychle zmrazit, účinně uchovat jejich nutriční hodnoty a usnadnit jejich skladování.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 12: SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Mrazicí prostor

Mrazicí prostor je určen pro nízkoteplotní zmrazování potravin, dlouhodobé skladování mrazených potravin a pro výrobu kostek ledu.
Věnujte pozornost klasifikaci hvězdičkami (4 hvězdičky, 2 hvězdičky a 1 hvězdička) v mrazicím prostoru a z toho vyplývající doby skladování mrazených potravin.
Nepokládejte čerstvé a mrazené potraviny vedle sebe. Mrazené potraviny se mohou rozmrazit.
Při zmrazování velkého množství čerstvých potravin (jako je maso, ryby nebo sekané maso) je před vložením rozdělte na několik malých kousků, aby se daly rychle zmrazit a snadno vyjmout.
Dodržujte doby skladování doporučené výrobci potravin na obalech, a pokud na obalu nejsou žádné informace, potraviny by se neměly skladovat zmrazené déle než tři měsíce od data jejich zakoupení.
Při nákupu mrazených potravin se ujistěte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a zda jejich obal není poškozen.
Zmrazené potraviny by měly být uchovávány ve vhodných individuálních obalech, aby se zajistilo, že přilehlé potraviny nebudou kontaminovány. Rozmrazené potraviny ihned zkonzumujte, znovu je nezmrazujte.
V případě delšího výpadku dodávky elektrické energie nebo poruchy spotřebiče vyjměte uložené mrazené potraviny a zkontrolujte, zda jsou ještě jedlé, poté je uložte na dostatečně chladném místě nebo v jiném spotřebiči.
Chcete-li potraviny rozmrazit, vyjměte je z mrazicího prostoru a nechte rozmrazit při pokojové teplotě nebo v chladicím prostoru. Pro rychlé rozmrazování potravin můžete použít například funkci rozmrazování na vaší mikrovlnné troubě.
Chcete-li rozmrazit pouze část balení, vyberte část, kterou potřebujete, a zbytek balení ihned zavřete. Tímto způsobem se vyhnete „popálení mrazem“ a snížíte tvorbu námrazy na zbylých potravinách.

Chladicí prostor

Abyste snížili vlhkost a následnou tvorbu námrazy, nikdy nevkládejte do chladicího prostoru tekutiny v neutěsněných nádobách.
Námraza má tendenci koncentrovat se v nejchladnějších částech výparníku. Skladování nezakrytých tekutin má za následek častější potřebu rozmrazování.
Nikdy nevkládejte do chladicího prostoru teplé potraviny. Ty by měly nejprve vychladnout při pokojové teplotě a poté je umístit tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu v chladicím prostoru.
Potraviny nebo nádoby na potraviny by se neměly dotýkat zadní stěny chladicího prostoru, protože by mohly přimrznout ke stěně. Neotevírejte pravidelně dvířka chladicího prostoru.
Maso a vyčištěné ryby (zabalené v obalu nebo plastové fólii) můžete vložit do chladicího prostoru a můžete je použít do 1–2 dnů.
Ovoce a zeleninu bez obalu lze umístit do části určené pro čerstvé ovoce a zeleninu.

UPOZORNĚNÍ

Skladování velmi velkého množství potravin během provozu po prvním připojení k napájení může nepříznivě ovlivnit mrazicí účinek spotřebiče.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Období a teploty skladování

Poznámka:
Dlouhodobé skladování nebo skladování při nevhodné teplotě mrazení může způsobit ztrátu kvality nebo zkažení potravin, což způsobuje plýtvání potravinami, které jsou nepoživatelné a mohou způsobit otravu jídlem. Minimální teplota by ve většině případů měla být -18 °C nebo nižší.

Dodržujte maximálně doporučené doby skladování uvedené níže:
- Dušené maso, zmrzlina, párky, chléb: 2-6 měsíců.
- Ryby, krevety, jehněčí, maso: 4-8 měsíců.
- Zelenina, ovoce, drůbež, hovězí maso: 6-12 měsíců.

ČÁST 13: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před provedením jakékoli běžné údržby odpojte spotřebič od elektrické sítě. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spouštění může poškodit kompresor.
K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, než jsou ty, které doporučuje výrobce.
Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat, rozebírat nebo upravovat. V případě opravy kontaktujte naše autorizované servisní středisko.
Alespoň jednou za rok odstraňte prach na zadní straně spotřebiče, abyste předešli nebezpečí požáru, jakož i zvýšené spotřebě energie.
Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste se ujistili, zda v něm nejsou žádné nečistoty. Očistěte těsnění dvířek měkkou utěrkou navlhčenou v mýdlové vodě nebo zředěném saponátu.
Vnitřní prostor spotřebiče by se měl pravidelně čistit, aby se zabránilo vzniku zápachu.
K čištění vnitřního prostoru výrobku použijte měkký hadřík nebo houbu se dvěma polévkovými lžícemi jedlé sody a litrem teplé vody.
Potom ho opláchněte vodou a otřete dočista.
Po vyčištění otevřete dvířka a před zapnutím spotřebiče nechte přirozeně vyschnout.
Místa, která se ve spotřebiči obtížně čistí (jako jsou úzké spáry, mezery nebo rohy), se doporučuje pravidelně utírat měkkým hadříkem, měkkým kartáčem atd. a v případě potřeby kombinovat s některými pomocnými nástroji (jako např. tenké vatové tyčinky), aby se v těchto oblastech nehromadily žádné nečistoty nebo bakterie.
Vnější povrch spotřebiče otřete měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě, saponátu atd. a pak otřete dosucha.
Nepoužívejte tvrdé kartáče, čisté ocelové kuličky, drátěné kartáče, abrazivní prostředky (jako jsou zubní pasty), organická rozpouštědla (jako je alkohol, aceton, banánový olej atd.), vařící vodu, kyselé nebo zásadité látky, které mohou poškodit povrch a vnitřní prostor spotřebiče.
Vroucí voda a organická rozpouštědla jako benzen mohou deformovat nebo poškodit plastové části.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



Během čištění neoplachujte části spotřebiče přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste předešli zkratům nebo neovlivnili elektrickou izolaci po ponoření do tekutiny.

UPOZORNĚNÍ

Po spuštění musí být spotřebič nepřetržitě v provozu. Obecně se provoz spotřebiče nesmí přerušit, jinak může dojít ke snížení životnosti spotřebiče.

Odmrazování

Chladicí prostor se odmrazuje zcela automaticky
Když je chladicí spotřebič v provozu, v zadní části chladicího prostoru se objevují kapičky kondenzace nebo námrazy. To je normální. Není třeba utírat kondenzát nebo námrazu. Zadní panel se odmrazuje automaticky. Kondenzovaná vlhkost proudí do kondenzačního kanálku a je přiváděna do chladicího spotřebiče, kde se odpařuje.
Poznámka: Udržujte kondenzační kanálek a odtokový otvor čisté, aby mohl kondenzát vytéct.

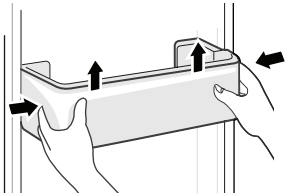
Odmrazování mrazicího prostoru
Mrazicí prostor se neodmrazuje automaticky, v opačném případě by se zmrazené potraviny začaly rozmrazovat.
Vrstva námrazy v mrazicím prostoru zhoršuje chlazení mrazených potravin a zvyšuje spotřebu energie. Pravidelně odstraňujte vrstvu námrazy.

VAROVÁNÍ: Neodstraňujte námrazu ani led nožem nebo špičatým předmětem. Mohlo by dojít k poškození trubek s chladivem.
1. Vyjměte zmrazené potraviny a dočasně je umístěte na chladné místo.
2. Odpojte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.
3. Chcete-li urychlit proces odmrazování, položte nádobu s horkou vodou na poličku v mrazicím prostoru.
4. Roztátou vodu otřete hadříkem nebo houbou.
5. Mrazicí prostor otřete dosucha.
6. Připojte spotřebič do elektrické sítě a podle potřeby nastavte otočný ovladač regulace teploty.
7. Zmrazené potraviny vložte zpět do mrazicího prostoru.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

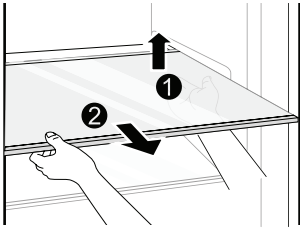
Čištění regálu na dvířkách

Podle směrové šipky na obrázku níže stiskněte regál oběma rukama a zatlačte jej nahoru, poté jej můžete vyjmout.
Po vyjmutí regálu můžete nastavit jeho výšku instalace dle vašich požadavků.



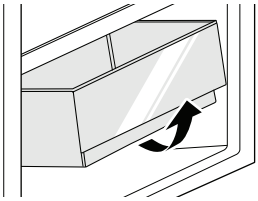
Čištění skleněné poličky

Jelikož nejvnitřnější část vložky chladicího prostoru, kde se dotýká poliček, má zpětnou zarážku, zvedněte poličky směrem nahoru, pak je budete moci vyjmout.
Upravte nebo vyčistěte poličky dle vašich požadavků.



Čištění zásuvky na zeleninu a ovoce

Vyberte obsah zásuvky. Uchopte rukojeť zásuvky na zeleninu a ovoce a úplně ji vytáhněte, dokud se nezastaví.
Zvedněte zásuvku na zeleninu a ovoce a vyjměte ji vytažením.



UPOZORNĚNÍ

Rozdíly: V důsledku technických změn a různých modelů se některé obrázky v tomto návodu mohou lišit od vašeho modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 14: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Následující jednoduché problémy může vyřešit uživatel. Pokud se problémy nevyřeší, zavolejte na oddělení servisního střediska.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Spotřebič nefunguje	• Napájecí zdroj není zapnutý a zástrčka není pevně zasunuta. • Nízké napětí, výpadek proudu nebo vypnutá část obvodu.	• Pevně zasuňte zástrčku napájecího kabelu. • Zkontrolujte napájení domácnosti.
Světlo nesvítí	• Spotřebič není zapnutý. • Světlo je poškozeno.	• Odpojte a znovu připojte napájecí kabel. • Vyměňte žárovku za novou.
Ovoce nebo zelenina jsou zmrazeny	• Jsou potraviny umístěny v zadní části spotřebiče? V oblasti u zadní stěny jsou nejchladnější teploty. • Ovoce nebo zelenina se skladují v zóně Fresh/Chill.	• Neumísťujte potraviny, které mohou snadno zamrznout, do zadní části chladicího prostoru. • Zóna Fresh/Chill je určena pouze pro maso/ryby.
Spotřebič se přechlazuje	• Regulace teploty není nastavena správně.	• Nastavte vyšší teplotu.
Kompresor je v provozu dlouhou dobu	• Vysoká okolní teplota způsobující dlouhý provozní čas. • Bylo vloženo velmi velké množství potravin současně. • Pokrm byl vložen dříve, než vychladl. • Velmi časté otevírání dvířek. • Vrstva námrazy uvnitř je velmi hrubá.	• Toto je normální. • Nedávejte příliš mnoho potravin současně. • Před vložením pokrmu počkejte, dokud nevychladne. • Neotevírejte dvířka velmi často. • Je třeba provést odmrazení.
Dvířka se nezavírají správně	• Na dvířkách jsou přilepené předměty. • Ve spotřebiči je velmi mnoho potravin. • Deformované těsnění dvířek.	• Nedávejte příliš mnoho potravin. • Spotřebič umístěte stabilně. • Zahřejte těsnění dvířek a poté jej ochlaďte na obnovení tvaru (pomocí elektrického vysoušeče nebo teplé vody).
Vnější povrch spotřebiče je horký	• Když je spotřebič v provozu, teplo se odvádí ven přes kovové trubky uvnitř skříňky spotřebiče. • Vyšší teploty okolí v létě způsobují zvýšení teploty vnějšího povrchu.	• Vyšší teplota na vnějším povrchu je normální. • Zvětšte prostor pro odvod tepla nebo umístěte spotřebič na větrané a chladné místo.
Křížové nebo svislé nosníky jsou horké	• Uvnitř nosníků jsou kovové trubky a teplo uvolněné z trubek zabraňuje kondenzaci.	• Toto je normální.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Zápach	• Zkažené jídlo. • Potraviny se silným zápachem. • Vnitřní prostor je znečištěný.	• Vyčistěte a odstraňte všechny zkažené potraviny. • Ujistěte se, zda jsou potraviny se silným zápachem vzduchotěsně zabaleny. • Vyčistěte vnitřní prostor.
Skutečná teplota se liší od nastavené teploty	• Po vložení teplého pokrmu se teplota dočasně zvýší. • Po nastavení nové teploty bude chvíli trvat, než teplota ve vnitřním prostoru dosáhne nastavené teploty, když se dvířka neotevřou. • Po teplotní stabilitě jsou skutečné teploty na různých místech ve vnitřním prostoru rozdílné, s odchylkou asi ±3°C.	• Toto je normální. • Před testováním skutečné teploty nějaký čas počkejte.
Na vnější straně se tvoří kondenzát	• Při vysoké vlhkosti v místnosti se může tvořit kondenzace vlhkosti.	• Toto je normální. Kondenzaci otřete suchým hadříkem.
Uvnitř chladicího prostoru a zásuvek se tvoří kondenzát	• Chladicí prostor udržuje vysokou vlhkost, aby zelenina a jiné potraviny zůstaly čerstvé. • V místnosti je velmi vysoká vlhkost a dvířka se často otevírají. • Těsnění dvířek netěsní.	• Kondenzaci otřete suchou utěrkou. • Neotevírejte dvířka tak často nebo je nenechávejte otevřená příliš dlouho. • Zkontrolujte těsnění dvířek, vyčistěte nebo správně umístěte.
Námraza kolem průduchů	• Dvířka nejsou správně zavřená. • Těsnění dvířek netěsní.	• Ujistěte se, zda potraviny neblokují dvířka. • Zkontrolujte těsnění dvířek, vyčistěte nebo správně umístěte.
Dvířka se otevírají obtížně.	• Funkce výroby ledu není zapnuta. • Spotřebič není napájen vodou. • Vodovodní potrubí má v sobě zlomy. • Připojení vodovodního potrubí je nesprávně nainstalováno. • Tlak vody je velmi nízký.	• Zapněte výrobník ledu. • Zkontrolujte, zda je zapnutý přívod vody. • Vyrovnejte zauzlení potrubí. • Zkontrolujte připojení vody. • Zkontrolujte tlak v přívodu vody, nebo zda není ucpaný filtr.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Při běžném používání spotřebiče je slyšet určité zvuky, které nemají vliv na jeho správnou činnost. Zvuky, kterým lze snadno zabránit:

- Hluk způsobený nerovnoměrně umístěným spotřebičem – nastavte polohu pomocí nastavitelných otočných předních nožiček. Případně umístěte pod zadní válečky podložky z měkkého materiálu, zvláště pokud je spotřebič umístěn na dlaždicích.
- Spotřebič se dotýká sousedního kusu nábytku – přesuňte spotřebič dále.
- Vrzání zásuvek nebo poliček – zásuvku nebo poličku vyjměte a vraťte zpět na své místo.
- Zvuky cinkání láhví – rozdělte láhve od sebe.

Zvuky slyšitelné při běžném používání jsou způsobeny hlavně provozem kompresoru (zapnutí) a chlazení, systému (tepelná expanze a kontrakce chladiče způsobená prouděním chladicího média).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 15: INFORMAČNÍ LIST

Informační list

PHILCO

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2019/2016 o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích chladicích spotřebičů

Název nebo ochranná známka výrobce: PHILCO

Adresa výrobce: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Identifikační značka modelu: PT 204 DIW, PT 204 DIX

Typ chladicího zařízení:

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volně stojící
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

Základní specifikace:

Parametr		Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	1530	Celkový objem (dm³ nebo l)	204
	Šířka	650		
	Hloubka	550		
Index energetické účinnosti (EEI)		78	Třída energetické účinnosti*	D
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)		39	Třída akustických emisí hluku	C
Roční spotřeba energie (kWh/rok)		137	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné		10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	38
Nastavení spotřebiče na zimu		Ne		

Specifikace prostoru

Typ prostoru		Parametry a hodnoty chladícího prostoru			
		Objem spotřebiče (dm³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazící kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-	-
Sklepní prostor	Ne	-	-	-	-

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Čerstvé potraviny	Ano	163,0	4	-	M
Mrazící prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobník ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ano	41,0	-18	2,0	M
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnící se teplotou	Ne	-	-	-	-

4-hvězdičkový prostor	
Funkce rychlého zmrazení	Ne
Parametry světelného zdroje:	
Typ světelného zdroje	-
Třída energetické účinnosti	-

Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců

Dodatečné informace:

Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: www.philco.cz

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s Ecodesignem a EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.
Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.
Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let.
Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.
Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte www.philco.cz.

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte https://philco.cz/podpora-a-servis.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii
Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie
Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.

CE Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Originál tohoto návodu k obsluze je v českém jazyce.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CHLADNIČKA - MRAZNIČKA

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PT 204 DIW
PT 204 DIX

Vážený zákazník,
ďakujeme vám za kúpu produktu značky PHILCO. Aby vám váš spotrebič dobre slúžil, prečítajte si, prosím, pozorne všetky pokyny v tejto používateľskej príručke.

Ikona	Typ	Význam
	VAROVANIE:	Vážne riziko alebo smrteľné nebezpečenstvo
	NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM	Riziko nebezpečného napätia
	POŽIAR	Varovanie; riziko požiaru/horľavých materiálov
	UPOZORNENIE	Riziko úrazu alebo škody na majetku
	DÔLEŽITÉ	Správne obsluhovanie systému

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OBSAH

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE 2
ČÁST 2: PRO STANDARD EU 13
ČÁST 3: OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 14
ČÁST 4: INSTALAČNÍ POKYNY 15
ČÁST 5: ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK 17
ČÁST 6: VYROVNÁVACÍ NOŽIČKY 20
ČÁST 7: VÝMĚNA ŽÁROVKY OSVĚTLENÍ 20
ČÁST 8: PŘEMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE 21
ČÁST 9: TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE 21
ČÁST 10: PŘEHLED JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE 22
ČÁST 11: PROVOZNÍ POKYNY 23
ČÁST 12: SKLADOVÁNÍ POTRAVIN 25
ČÁST 13: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ 26
ČÁST 14: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 29
ČÁST 15: INFORMAČNÍ LIST 32

CE Zařízení bylo testováno podle platných směrnic Evropské unie. Zařízení vyhovuje bezpečnostním ustanovením platným pro elektrické spotřebiče v Evropské unii.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

V ZÁJMU VAŠÍ BEZPEČNOSTI A ZABEZPEČENÍ SPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ SI PŘED INSTALACÍ A PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE VČETNĚ RAD A UPOZORNĚNÍ. ABY SE PŘEDEŠLO ZBYTEČNÝM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DŮLEŽITÉ ZAJISTIT, ABY SE VŠECHNY OSOBY POUŽÍVAJÍCÍ SPOTŘEBIČ DŮKLADNĚ SEZNÁMILY S JEHO PROVOZEM A BEZPEČNOSTNÍMI FUNKCEMI. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY A UJISTĚTE SE, ZDA ZŮSTANOU SE SPOTŘEBIČEM, POKUD JEJ PŘEMÍSTÍTE NEBO PRODÁTE, ABY KAŽDÝ, KDO JEJ POUŽÍVÁ, BYL BĚHEM JEHO ŽIVOTNOSTI ŘÁDNĚ INFORMOVÁN O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE A BEZPEČNOSTI. PRO BEZPEČNOST ŽIVOTA A MAJETKU DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ UVEDENÁ V TĚCHTO UŽIVATELSKÝCH POKYNECH, PROTOŽE VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ OPOMENUTÍM.

BEZPEČNOST DĚTÍ A ZRANITELNÝCH OSOB

- TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI VE VĚKU OD 8 LET A STARŠÍ A OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO S NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTÍ A VĚDOMOSTÍ, POKUD BYLY POD DOHLEDEM NEBO BYLY POUČENY O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE BEZPEČNÝM ZPŮSOBEM A ROZUMĚLY SOUVISEJÍCÍM NEBEZPEČÍM.
- DĚTI VE VĚKU OD 3 DO 8 LET MOHOU DO TOHOTO SPOTŘEBIČE VKLÁDAT A VYJÍMAT Z NĚJ POLOŽKY.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- DĚTI BY MĚLY BÝT POD DOZOREM, ABY BYLO ZAJIŠTĚNO, ŽE SI SE SPOTŘEBIČEM NEBUDOU HRÁT.
- ČIŠTĚNÍ A UŽIVATELSKOU ÚDRŽBU NESMÍ PROVÁDĚT DĚTI, POKUD NEJSOU STARŠÍ 8 LET A NEJSOU POD DOZOREM.
- VŠECHNY OBALY UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. HROZÍ RIZIKO UDUŠENÍ.
- POKUD SPOTŘEBIČ LIKVIDUJETE, VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY, PŘEŘÍZNĚTE PŘIPOJOVACÍ KABEL (CO NEJBLÍŽE KE SPOTŘEBIČI) A ODSTRAŇTE DVÍŘKA, ABYSTE ZABRÁNILI HRAJÍCÍM SI DĚTEM SE DO SPOTŘEBIČE ZAVŘÍT NEBO ZASÁHNOUT ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- POKUD MÁ TENTO SPOTŘEBIČ S MAGNETICKÝM TĚSNĚNÍM DVÍŘEK NAHRADIT STARŠÍ SPOTŘEBIČ S PRUŽINOVÝM ZÁMKEM (ZÁPADKOU) NA DVÍŘKÁCH NEBO VÍKU, PŘED LIKVIDACÍ STARÉHO SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA CHYBĚJÍCÍ PRUŽINA BUDE NEPOUŽITELNÁ. ZABRÁNÍ SE TAK TOMU, ABY SE PRO DÍTĚ STAL SPOTŘEBIČ SMRTELNOU PASTÍ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** UDRŽUJTE VĚTRACÍ OTVORY V KRYTU SPOTŘEBIČE NEBO V ZABUDOVANÉ KONSTRUKCI BEZ PŘEKÁŽEK.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** PRO URYCHLENÍ PROCESU ODMRAZOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE MECHANICKÁ ZAŘÍZENÍ ANI JINÉ PROSTŘEDKY, NEŽ JSOU TY, KTERÉ DOPORUČUJE VÝROBCE.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** NEPOŠKOZUJTE CHLADICÍ OKRUH.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** UVNITŘ CHLADICÍCH SPOTŘEBIČŮ NEPOUŽÍVEJTE JINÉ ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE (JAKO JSOU VÝROBNÍKY ZMRZLINY), POKUD NEJSOU PRO TENTO ÚČEL SCHVÁLENY VÝROBCEM.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** NEDOTÝKEJTE SE ŽÁROVKY, POKUD JE ZAPNUTÁ DELŠÍ DOBU, PROTOŽE MŮŽE BÝT VELMI HORKÁ. [1)]
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** PŘI UMÍSŤOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA NENÍ NAPÁJECÍ KABEL ZACHYCENÝ NEBO POŠKOZENÝ.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** V ZADNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE NEUMÍSŤUJTE VÍCE PŘENOSNÝCH ZÁSUVEK ANI PŘENOSNÝCH NAPÁJECÍCH ZDROJŮ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NESKLADUJTE V TOMTO SPOTŘEBIČI VÝBUŠNÉ LÁTKY, JAKO JSOU AEROSOLOVÉ PLECHOVKY S HOŘLAVÝM HNACÍM PLYNEM.
- CHLADIVO IZOBUTAN (R-600A), KTERÉ JE OBSAŽENO V CHLADICÍM OKRUHU SPOTŘEBIČE, JE ZEMNÍ PLYN S VYSOKOU ÚROVNÍ ENVIRONMENTÁLNÍ KOMPATIBILITY, KTERÝ JE VŠAK HOŘLAVÝ.
- BĚHEM PŘEPRAVY A INSTALACE SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA SE NEPOŠKODÍ ŽÁDNÁ ZE SOUČÁSTÍ CHLADÍCÍHO OKRUHU.
  - VYHÝBEJTE SE OTEVŘENÉMU OHNI A ZDROJŮM VZNÍCENÍ
  - DŮKLADNĚ VYVĚTREJTE MÍSTNOST, VE KTERÉ JE SPOTŘEBIČ UMÍSTĚN
- JE NEBEZPEČNÉ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM MĚNIT SPECIFIKACE NEBO UPRAVOVAT TENTO PRODUKT. JAKÉKOLIV POŠKOZENÍ KABELU MŮŽE ZPŮSOBIT ZKRAT, POŽÁR A/NEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH MÍSTECH VYUŽITÍ, JAKO JSOU NAPŘ.:
  - KUCHYŇSKÉ PROSTORY PRO ZAMĚSTNANCE V OBCHODECH,
  - KANCELÁŘÍCH A JINÝCH PRACOVNÍCH PROSTŘEDÍCH;
  - FARMÁŘSKÉ DOMY A KLIENTY V HOTELECH, MOTELECH A JINÝCH
  - PROSTŘEDÍCH OBYTNÉHO TYPU;
  - PROSTŘEDÍ TYPU NOCLEH SE SNÍDANÍ;
  - STRAVOVACÍ A PODOBNÉ NE MALOOBCHODNÍ APLIKACE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ KOMPONENTY (ZÁSTRČKA, NAPÁJECÍ KABEL, KOMPRESOR ATD.) MUSÍ VYMĚNIT CERTIFIKOVANÝ SERVISNÍ ZÁSTUPCE NEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ PERSONÁL.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** ŽÁROVKA DODÁVANÁ S TÍMTO SPOTŘEBIČEM JE „ŽÁROVKA PRO SPECIÁLNÍ POUŽITÍ“ POUŽITELNÁ POUZE S DODANÝM SPOTŘEBIČEM. TOTO „SVĚTLO PRO SPECIÁLNÍ POUŽITÍ“ NENÍ POUŽITELNÉ PRO OSVĚTLENÍ DOMÁCNOSTI. [1)]

- NAPÁJECÍ KABEL SE NESMÍ PRODLUŽOVAT.
- UJISTĚTE SE, ZDA ZÁSTRČKA NENÍ STLAČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZADNÍ ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE. STLAČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZÁSTRČKA SE MŮŽE PŘEHŘÁT A ZPŮSOBIT POŽÁR.
- UJISTĚTE SE, ZDA SE MŮŽETE DOSTAT K SÍŤOVÉ ZÁSTRČCE SPOTŘEBIČE.
- NETAHEJTE ZA NAPÁJECÍ KABEL.
- JE-LI ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOLNĚNÁ, NEZASOUVEJTE DO NÍ ZÁSTRČKU. HROZÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO POŽÁRU.
- SPOTŘEBIČ NESMÍTE PROVOZOVAT BEZ OSVĚTLENÍ.
- TENTO SPOTŘEBIČ JE TĚŽKÝ. PŘI MANIPULACI S NÍM BYSTE MĚLI BÝT OPATRNÍ.
- NEVYJÍMEJTE ANI SE NEDOTÝKEJTE POTRAVIN Z MRAZICÍHO PROSTORU, POKUD MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUCE, PROTOŽE BY TO MOHLO ZPŮSOBIT ODŘENINY POKOŽKY NEBO POPÁLENINY MRAZEM.
- ZABRAŇTE DLOUHODOBÉMU VYSTAVENÍ SPOTŘEBIČE PŘÍMÉMU SLUNEČNÍMU ZÁŘENÍ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

KAŽDODENNÍ POUŽITÍ

- NEPOKLÁDEJTE NIC HORKÉHO NA PLASTOVÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE.
- NEUMÍSŤUJTE POTRAVINY PŘÍMO K ZADNÍ STĚNĚ SPOTŘEBIČE.
- ZMRAZENÉ POTRAVINY SE PO ROZMRAZENÍ NESMÍ ZNOVU ZMRAZOVAT. [1)]
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SOULADU S POKYNY VÝROBCE MRAZENÝCH POTRAVIN. [1)]
- DOPORUČENÍ VÝROBCE SPOTŘEBIČE TÝKAJÍCÍ SE SKLADOVÁNÍ, BY SE MĚLA PŘÍSNĚ DODRŽOVAT. PODÍVEJTE SE NA PŘÍSLUŠNÉ POKYNY.
- DO MRAZICÍHO PROSTORU NEUMÍSŤUJTE NÁPOJE SYCENÉ OXIDEM UHLIČITÝM, PROTOŽE MRÁZ VYTVÁŘÍ TLAK NA NÁDOBU, COŽ MŮŽE ZPŮSOBIT JEJÍ EXPLOZI A POŠKOZENÍ SPOTŘEBIČE. [1)]
- NANUKY MOHOU ZPŮSOBIT OMRZLINY, POKUD SE KONZUMUJÍ PŘÍMO PO VYJMUTÍ ZE SPOTŘEBIČE. [1)]
- ABYSTE PŘEDEŠLI KONTAMINACI POTRAVIN, DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:
  - OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK NA DELŠÍ DOBU MŮŽE ZPŮSOBIT VÝRAZNÉ ZVÝŠENÍ TEPLOTY VE VNITŘNÍM PROSTORU SPOTŘEBIČE.
  - PRAVIDELNĚ ČISTĚTE POVRCHY, KTERÉ MOHOU PŘIJÍT DO KONTAKTU S POTRAVINAMI A PŘÍSTUPNÉ ODTOKOVÉ SYSTÉMY.
  - POKUD SE ZÁSOBNÍKY NA ČISTOU VODU NEPOUŽÍVALY 48 HODIN; PROPLÁCHNĚTE VODOVODNÍ SYSTÉM PŘIPOJENÝ NA VODOVOD, POKUD SE VODA NEČERPALA 5 DNÍ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- SYROVÉ MASO A RYBY SKLADUJTE VE VHODNÝCH NÁDOBÁCH V CHLADICÍM PROSTORU, ABY SE NEDOSTALY DO KONTAKTU S JINÝMI POTRAVINAMI ANI NA NĚ NEKAPALY.
- DVOUHVĚZDIČKOVÉ PŘIHRÁDKY NA MRAZENÉ POTRAVINY (POKUD JSOU VE SPOTŘEBIČI K DISPOZICI) JSOU VHODNÉ PRO SKLADOVÁNÍ PŘEDMRAZENÝCH POTRAVIN, SKLADOVÁNÍ NEBO VÝROBU ZMRZLINY A VÝROBU KOSTEK LEDU.
- JEDNO-, DVOU- A TŘÍHVĚZDIČKOVÉ PŘIHRÁDKY (POKUD JSOU VE SPOTŘEBIČI K DISPOZICI) NEJSOU VHODNÉ PRO ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN.
- NECHÁTE-LI SPOTŘEBIČ DELŠÍ DOBU PRÁZDNÝ, VYPNĚTE JEJ, ODMRAZTE, VYČISTĚTE, VYSUŠTE A NECHTE DVÍŘKA OTEVŘENÁ, ABYSTE ZABRÁNILI VZNIKU PLÍSNÍ VE SPOTŘEBIČI.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- PŘED ÚDRŽBOU VYPNĚTE SPOTŘEBIČ A VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.
- NEČISTĚTE SPOTŘEBIČ KOVOVÝMI PŘEDMĚTY.
- K ODSTRANĚNÍ NÁMRAZY ZE SPOTŘEBIČE NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ PŘEDMĚTY. POUŽIJTE PLASTOVOU ŠKRABKU. [1)]
- PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE ODTOK V CHLADICÍM PROSTORU, ZDA NEOBSAHUJE ROZMRAZENOU VODU. V PŘÍPADĚ POTŘEBY VYČISTĚTE ODTOK. POKUD JE ODTOK UCPANÝ, VODA SE BUDE HROMADIT VE SPODNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE. [2)]

1) Je-li ve spotřebiči k dispozici mrazicí prostor.
2) Pokud je ve spotřebiči k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTALACE

DŮLEŽITÉ! PŘI ELEKTRICKÉM PŘIPOJENÍ PEČLIVĚ DODRŽUJTE POKYNY UVEDENÉ V KONKRÉTNÍCH ODSTAVCÍCH.

- SPOTŘEBIČ VYBALTE A ZKONTROLUJTE, ZDA NENÍ POŠKOZENÝ. NEPŘIPOJUJTE SPOTŘEBIČ, POKUD JE POŠKOZENÝ. PŘÍPADNÉ ŠKODY IHNED NAHLASTE NA MÍSTĚ, KDE JSTE JEJ KOUPILI. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ SI USCHOVEJTE OBAL.
- PŘED PŘIPOJENÍM SPOTŘEBIČE JE VHODNÉ POČKAT ALESPOŇ ČTYŘI HODINY, ABY SE OLEJ DOSTAL ZPĚT DO KOMPRESORU.
- OKOLO SPOTŘEBIČE BY MĚLA BÝT DOSTATEČNÁ CIRKULACE VZDUCHU, NEDOSTATEČNÁ CIRKULACE VEDE K PŘEHŘÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE. PRO DOSAŽENÍ DOSTATEČNÉHO VĚTRÁNÍ POSTUPUJTE PODLE POKYNŮ TÝKAJÍCÍCH SE INSTALACE.
- VŠUDE, KDE JE TO MOŽNÉ, BY MĚLY BÝT U STĚNY DISTANČNÍ VLOŽKY PRODUKTU, ABY SE ZABRÁNILO DOTYKU NEBO ZACHYCENÍ TEPLÝCH ČÁSTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SE PŘEDEŠLO MOŽNÉMU POPÁLENÍ.
- SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT UMÍSTĚN V BLÍZKOSTI RADIÁTORŮ NEBO SPORÁKŮ.
- UJISTĚTE SE, ZDA JE SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA PO INSTALACI SPOTŘEBIČE PŘÍSTUPNÁ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SERVIS

- JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ PRÁCE POTŘEBNÉ K PROVEDENÍ SERVISU SPOTŘEBIČE BY MĚL PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ NEBO KOMPETENTNÍ OSOBA.
- SERVIS TOHOTO PRODUKTU MUSÍ PROVÁDĚT AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO A MUSÍ SE POUŽÍVAT POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.

ÚSPORA ENERGIE

- NEVKLÁDEJTE DO SPOTŘEBIČE HORKÉ POKRMY;
- POTRAVINY NEBALTE BLÍZKO U SEBE, PROTOŽE TO ZABRAŇUJE CIRKULACI VZDUCHU;
- UJISTĚTE SE, ZDA SE POTRAVINY NEDOTÝKAJÍ ZADNÍ ČÁSTI VNITŘNÍHO PROSTORU SPOTŘEBIČE;
- DOJDE-LI K VÝPADKU ELEKTRICKÉ ENERGIE, NEOTEVÍREJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE;
- NEOTVÍREJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE PŘÍLIŠ ČASTO;
- NENECHÁVEJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE OTEVŘENÁ VELMI DLOUHO;
- NENASTAVUJTE TERMOSTAT PRO PŘEKROČENÍ NÍZKÝCH TEPLOT;
- VEŠKERÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ, JAKO JSOU ZÁSUVKY, POLIČKY, REGÁLY, BY MĚLY BÝT ULOŽENY TAK, JAK BYLY, ABY SE SNÍŽILA SPOTŘEBA ENERGIE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

TENTO SPOTŘEBIČ NEOBSAHUJE PLYNY, KTERÉ BY MOHLY POŠKODIT OZONOVOU VRSTVU ANI V JEHO CHLADICÍM OKRUHU, ANI V IZOLAČNÍCH MATERIÁLECH. SPOTŘEBIČ SE NESMÍ VYHAZOVAT SPOLU S KOMUNÁLNÍM ODPADEM. IZOLAČNÍ PĚNA OBSAHUJE HOŘLAVÉ PLYNY: SPOTŘEBIČ JE TŘEBA ZLIKVIDOVAT V SOULADU S PŘEDPISY O SPOTŘEBIČI, KTERÉ ZÍSKÁTE OD MÍSTNÍCH ÚŘADŮ. ZABRAŇTE POŠKOZENÍ CHLADICÍ JEDNOTKY, ZEJMÉNA VÝMĚNÍKU TEPLA. MATERIÁLY POUŽITÉ NA TOMTO SPOTŘEBIČI OZNAČENÉ SYMBOLEM JSOU RECYKLOVATELNÉ.



SYMBOL NA PRODUKTU NEBO NA JEHO OBALU ZNAMENÁ, ŽE S TÍMTO PRODUKTEM SE NESMÍ ZACHÁZET JAKO S DOMOVNÍM ODPADEM. MÍSTO TOHO BYSTE JEJ MĚLI ODNÉST NA PŘÍSLUŠNÉ SBĚRNÉ MÍSTO PRO RECYKLACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ. ZABEZPEČENÍM SPRÁVNÉ LIKVIDACE TOHOTO PRODUKTU POMŮŽETE PŘEDCHÁZET MOŽNÝM NEGATIVNÍM NÁSLEDKŮM NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A LIDSKÉ ZDRAVÍ, KTERÉ BY JINAK MOHLY BÝT ZPŮSOBENY NESPRÁVNOU LIKVIDACÍ TOHOTO PRODUKTU. PODROBNĚJŠÍ INFORMACE O RECYKLACI TOHOTO VÝROBKU VÁM POSKYTNE MÍSTNÍ ZASTUPITELSTVO, SLUŽBA LIKVIDACE DOMOVNÍHO ODPADU NEBO PRODEJNA, VE KTERÉ JSTE PRODUKT ZAKOUPILI.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OBALOVÉ MATERIÁLY

MATERIÁLY OZNAČENÉ SYMBOLEM JSOU RECYKLOVATELNÉ. OBAL VYHOĎTE DO VHODNÝCH SBĚRNÝCH NÁDOB NA RECYKLACI.

LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

1. ODPOJTE SÍŤOVOU ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.
2. NAPÁJECÍ KABEL ODŘÍZNĚTE A ZLIKVIDUJTE JEJ.



⚠ VAROVÁNÍ! PŘI POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACI SPOTŘEBIČE VĚNUJTE POZORNOST SYMBOLU PODOBNÉMU NA LEVÉ STRANĚ, KTERÝ JE UMÍSTĚN NA ZADNÍ STRANĚ SPOTŘEBIČE (ZADNÍ PANEL NEBO KOMPRESOR) A MÁ ŽLUTOU NEBO ORANŽOVOU BARVU.
JE TO VÝSTRAŽNÝ SYMBOL RIZIKA POŽÁRU. V POTRUBÍCH CHLADIVA A KOMPRESORU JSOU HOŘLAVÉ MATERIÁLY.
BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACE BUĎTE DALEKO OD ZDROJE OHNĚ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 2: PRO STANDARD EU

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí nebezpečím s tím souvisejícími. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
- Otevírání dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s potravinami a přístupné odtokové systémy.
- V případě nádržek na čistou vodu, pokud nebyly používány 48 hodin; propláchněte vodovodní systém připojený na vodovod, pokud se voda nečerpala 5 dní. (Poznámka 1) (*)
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladicím prostoru, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
- Dvouhvězdičkové přihrádky na mrazené potraviny jsou vhodné pro skladování předem mrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu. (Poznámka 2)(*)
- Přihrádky s 1 hvězdičkou, 2 hvězdičkami a 3 hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin. (Poznámka 3) (*)
- Pro spotřebiče bez 4hvězdičkového prostoru: Tento spotřebič není vhodný pro zmrazování potravin. (Poznámka 4) (*)
- Necháte-li spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, aby se ve spotřebiči netvořily plísně.

Poznámka 1,2,3,4: Ujistěte se, zda je použitelný podle typu přihrádky pro váš produkt.
(*):Tato funkce se liší v závislosti na zakoupeném modelu.

✳ ***	Symbol „4 hvězdičky“: Mrazicí prostor při teplotě -18 °C nebo nižší a má schopnost rychle zmrazit určité množství potravin
***	Symbol „3 hvězdičky“: Mrazicí prostor při teplotě -18 °C nebo nižší
**	Symbol „2 hvězdičky“: Mrazicí prostor při teplotě -12 °C nebo nižší
*	Symbol „1 hvězdička“: Mrazicí prostor s cílovou teplotou a skladovacími podmínkami -6 °C

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tento produkt se nedoporučuje používat se zásuvkami nebo hlavním vypínačem s funkcí A/GFCI, v opačném případě může způsobit falešné vypnutí.
1. Při spuštění nepředstavuje bezpečnostní riziko.
2. Pokud vypínání přetrvává, doporučuje se vyměnit zásuvky nebo hlavní vypínač bez funkce A/GFCI.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko uvíznutí dítěte. Před vyhozením starého spotřebiče:
1. Sejměte dvířka spotřebiče.
2. Poličky nechte na svém místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.

ČÁST 3: OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ekologická likvidace starých elektrických zařízení



Tento symbol škrtnutého odpadkového koše na kolečkách znamená, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) by se měl likvidovat odděleně od komunálního odpadu. Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starého spotřebiče pomůže předcházet možným negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví. Váš starý spotřebič může obsahovat opakovaně použitelné díly, které lze použít k opravě jiných produktů, a jiné cenné materiály, které lze recyklovat, aby se ušetřily omezené zdroje.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Chladivo a cyklopentanový pěnový materiál používaný pro chladničku jsou hořlavé. Proto, když je chladnička likvidována, měla by být uchovávána mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a musí být zhodnocena speciální regenerační společností s příslušnou kvalifikací jinou než likvidací spalováním, aby se předešlo poškození životního prostředí nebo jakémukoli jinému poškození.

Informace o obalech

Obalové materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními environmentálními předpisy. Nelikvidujte obalové materiály spolu s domovním nebo jiným odpadem. Odneste je na sběrná místa obalového materiálu určená místními úřady.

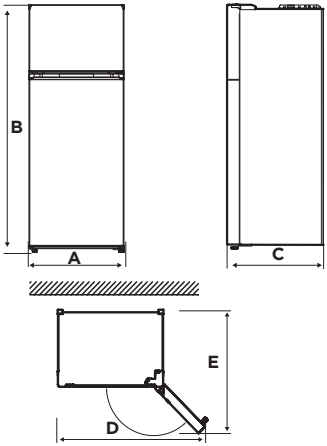


Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 4: INSTALAČNÍ POKYNY

Před prvním použitím spotřebiče
Odstraňte vnější a vnitřní obal, důkladně otřete vnějšek měkkým suchým hadříkem a vnitřek vlhkou, vyždímanou utěrkou.
Neumísťujte skříňku spotřebiče do úzkého výklenku nebo do blízkosti jakéhokoli zdroje tepla, přímého slunečního záření nebo vlhkosti.
Velmi malá vzdálenost od přilehlých předmětů může mít za následek zhoršení mrazicí schopnosti a zvýšení nákladů na elektrickou energii.
Při instalaci spotřebiče ponechte více než 100 mm volného prostoru na obou stranách a nahoře a 50–75 mm za spotřebičem.
Před připojením vašeho spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku vašeho spotřebiče odpovídá napětí ve vaší domácnosti.
Jiné napětí může spotřebič poškodit.
Spotřebič musí být uzemněn. Výrobce neodpovídá za škody, které mohou nastat v důsledku používání bez uzemnění.

Zobrazení požadavků na prostor

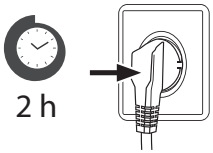


A	B	C	D	E
550	1430	550	1028	1065

Upozornění: Všechny rozměry jsou v mm

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Připojení spotřebiče
Po nainstalování produktu jej před zapnutím nechte více než 2 hodiny stát, jinak to povede ke snížení chladicího výkonu nebo poškození produktu.



Nechte spotřebič v provozu naprázdno 24 hodin, aby se vnitřní prostor mohl ochladit na vhodnou teplotu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Spotřebič by měl být vždy připojen do samostatné elektrické zásuvky, jejíž napětí odpovídá typovému štítku.
Při umísťování spotřebiče se ujistěte, zda napájecí kabel není zachycen nebo poškozen.

Teplota okolí
V závislosti na klimatické třídě je tento spotřebič určen k používání při teplotě okolí, jak je uvedeno v následující tabulce.
Produkt nemusí správně fungovat při teplotách mimo specifický rozsah.
Klimatickou třídu naleznete na štítku produktu.

Klimatická třída	Teplota okolí
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

Máte-li jakékoli pochybnosti o instalaci, obraťte se prosím na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

UPOZORNĚNÍ

Chladicí výkon a spotřebu energie spotřebiče může ovlivnit teplota okolí, četnost otevírání dvířek spotřebiče a umístění spotřebiče. Doporučujeme dle potřeby upravit nastavení teploty.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 5: ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK

V závislosti na místě, kde hodláte tento spotřebič používat, může být pro vás pohodlnější změnit směr otevírání dvířek.

UPOZORNĚNÍ

Abyste předešli zranění sebe nebo svého majetku, doporučujeme, aby vám někdo při procesu změny směru otevírání dvířek pomáhal.

Budete potřebovat: Standardní šroubovák, křížový šroubovák.
> Ujistěte se, zda je spotřebič odpojen od elektrické sítě a prázdný.
> Mějte k dispozici někoho, kdo vám s tímto procesem pomůže.
> Všechny odstraněné díly si uschovejte, abyste je mohli později znovu použít.

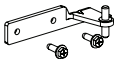
Díly, které jsou již namontovány na dvířkách (v dodaném stavu):



Sestava horního závěsu



Kryt na otvor



Střední závěs



Spodní závěs



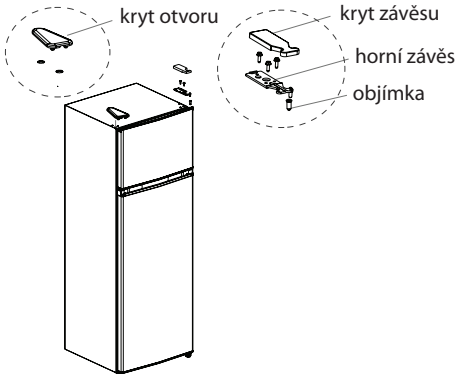
Vyrovnávací nožička



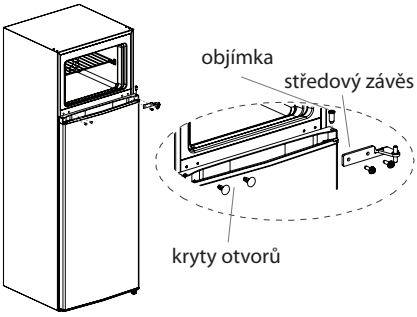
Dorážka

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. Vypněte spotřebič a vyjměte všechny předměty z regálů na dvířkách.
2. Demontujte kryt horního závěsu, horní závěs, objímku dvířek mrazicího prostoru a kryt otvoru na druhé straně.

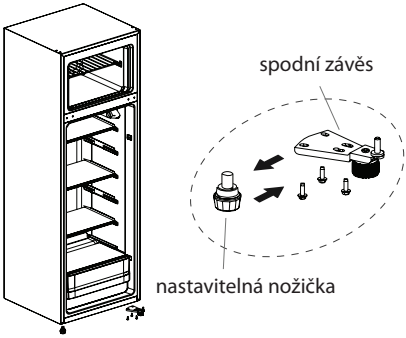


3. Demontujte střední závěs dvířek mrazicího prostoru, objímku dvířek chladicího prostoru a kryty otvorů na druhé straně.

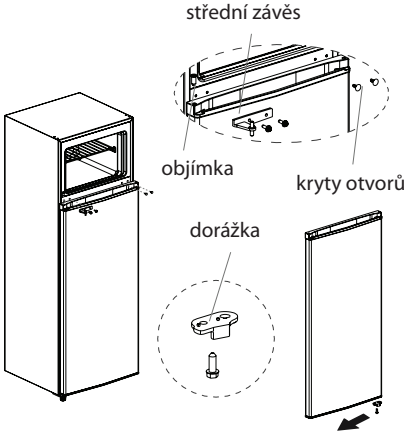


Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. Demontujte dvířka chladicího prostoru, spodní závěs a nastavitelnou nožičku na druhé straně.
5. Smontujte sestavu spodního závěsu a nastavitelnou nožičku na druhou stranu.

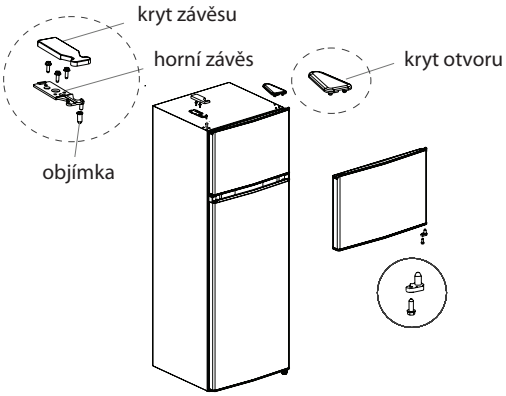


6. Namontujte dorážku dvířek chladicího prostoru na druhou stranu.
7. Nasaďte dvířka chladicího prostoru na spodní závěs, namontujte střední závěs, kryty otvorů a objímku dvířek chladicího prostoru.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Namontujte dorážku dvířek mrazicího prostoru na druhou stranu.
9. Nasaďte dvířka mrazicího prostoru na střední závěs, namontujte horní závěs, kryt horního závěsu namontujte objímku dvířek mrazicího prostoru a kryty otvoru na druhou stranu.



UPOZORNĚNÍ

Rozdíly: V důsledku technických změn a různých modelů se některé obrázky v tomto návodu k obsluze mohou lišit od vašeho modelu.

ČÁST 6: VYROVNÁVACÍ NOŽIČKY

Abyste předešli vibracím, musí být spotřebič vyrovnán.
V případě potřeby upravte vyrovnávací nožičky, abyste vyrovnali nerovnou podlahu.
Přední část by měla být o něco vyšší než zadní, aby se usnadnilo zavírání dvířek spotřebiče.
Vyrovnávací nožičky lze snadno otáčet mírným nakloněním skříňky spotřebiče.
Otáčením vyrovnávacích nožiček proti směru hodinových ručiček spotřebič zvednete, ve směru hodinových ručiček jej snížíte.

ČÁST 7: VÝMĚNA ŽÁROVKY OSVĚTLENÍ

Jakoukoli výměnu nebo údržbu LED žárovek má provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Po připojení napájecího kabelu (nebo zástrčky) do elektrické zásuvky počkejte 2 nebo 3 hodiny, než do spotřebiče vložíte potraviny. Přidáte-li potraviny před úplným vychladnutím spotřebiče, potraviny se mohou pokazit.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 8: PŘEMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

1. Odstraňte všechny položky ze spotřebiče.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku, zasuňte a upevněte ji na háček síťové zástrčky na zadní nebo horní straně spotřebiče.
3. Části, jako jsou police a dvířka, přilepte páskou, aby při přemísťování spotřebiče nespadly.
4. Přemísťujte spotřebič s více než dvěma osobami opatrně. Při přepravě spotřebiče na velkou vzdálenost udržujte spotřebič ve svislé poloze.

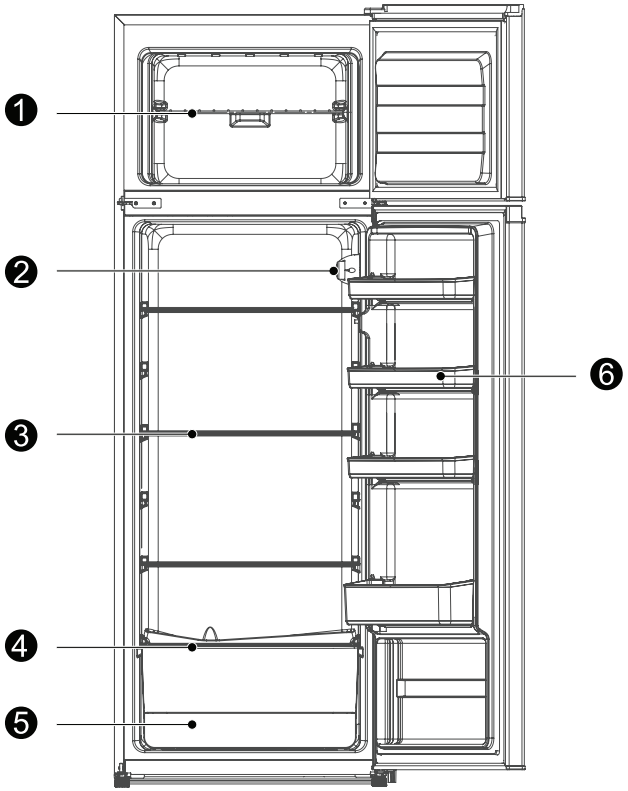
ČÁST 9: TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

Spotřebič neumísťujte do blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. Pokud je okolní teplota vysoká, kompresor bude v provozu častěji a déle, což má za následek zvýšenou spotřebu energie.
Zajistěte dostatečné větrání ve spodní části spotřebiče, po stranách spotřebiče a na zadní straně spotřebiče. Dodržujte prosím i roztečové rozměry uvedené v kapitole „Instalace".
Uspořádání zásuvek, polic a regálů, jak je uvedeno v přehledu produktu, nabízí nejefektivnější využití energie a mělo by být co nejvíce zachováno.
Pro získání většího úložného prostoru (např. pro velké chlazené/mrazené zboží) lze vyjmout střední zásuvky a police. Horní a spodní zásuvky a police by měly být v případě potřeby vyjmuty jako poslední.
K optimálnímu využití energie přispívá rovnoměrně naplněný chladicí/mrazicí prostor.
Teplé potraviny nechte před vložením do chladicího/mrazicího prostoru vychladnout. Potraviny, které již vychladly, zvyšují energetickou účinnost.
Nechte zmrazené potraviny rozmrazit v chladicím prostoru. Chlad mrazených potravin snižuje spotřebu energie v chladicím prostoru a tím zvyšuje energetickou účinnost.
Dvířka otevírejte jen tak krátce, jak je potřeba, abyste minimalizovali ztráty chladu. Krátké otevření dvířek a jejich správné zavření snižuje spotřebu energie.
Nastavení teploty ne nižší, než je potřebné, přispívá k optimálnímu využití energie.
Těsnění dvířek vašeho spotřebiče musí být dokonale neporušené, aby se dvířka správně zavírala a zbytečně se nezvyšovala spotřeba energie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 10: PŘEHLED JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE

Jednotlivé části a jejich funkce



1. Polička
2. Otočný ovladač teploty
3. Osvětlení
4. Kryt zásuvky na ovoce a zeleninu
5. Zásuvka na ovoce a zeleninu
6. Regály dvířek

- Pro co nejefektivnější využití energie uchovávejte všechny vnitřní položky, jako jsou regály, zásuvky, poličky a zásobníky na kostky ledu, v poloze dodané výrobcem.
- Tento chladicí spotřebič je třeba instalovat samostatně a nelze jej použít jako vestavný. Jinak to způsobí problémy, jako je snížení výkonu a životnosti spotřebiče. A výrobce neposkytuje základní záruku na spotřebič.

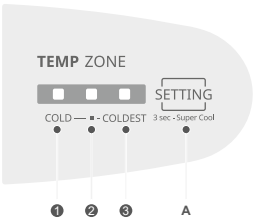
UPOZORNĚNÍ

Rozdíly: V důsledku technických změn a různých modelů se některé obrázky v tomto návodu k obsluze mohou lišit od vašeho modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 11: PROVOZNÍ POKYNY

Funkce



1. LED indikátor 1 (COLD)
2. LED indikátor 2 ■
3. LED indikátor 3 (COLDEST)

A Nastavení teploty chladicího prostoru

UPOZORNĚNÍ

Skutečný ovládací panel se může lišit model od modelu.

Displej

- Po prvním zapnutí napájení se všechny LED indikátory rozsvítí na 3 sekundy a poté spotřebič pracuje ve výchozím nastavení (svítí **LED indikátor 2**).
- V případě, že nedošlo k žádným poruchám, zobrazuje se aktuálně nastavená teplota chladicího prostoru.
- V případě poruchy bliká příslušný LED indikátor.
- Zobrazení chybového kódu zmizí po 30 minutách. Pokud potřebujete znovu zobrazit chybový kód, odpojte napájení a poté jej znovu zapněte.

Kód chyby	Popis poruchy
Bliká LED indikátor 1	Porucha snímače odmrazování chladicí části
Bliká LED indikátor 3	Porucha snímače okolní teploty

Nastavení teploty

Při každém stisknutí tlačítka nastavení teploty A se nastavení teploty jednou změní. Po dokončení nastavení teploty bude spotřebič po 15 sekundách pracovat podle nastavené hodnoty.

Regulace ovládání je:



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Režim rychlého chlazení
Dlouhým stisknutím tlačítka nastavení teploty v trvání 3 sekund se spotřebič po 15 sekundách přepne do režimu rychlého chlazení a současně se rozsvítí LED indikátor 1 a LED indikátor 2.
Po 6 hodinách provozu spotřebiče v režimu rychlého chlazení nebo po stisknutí tlačítka nastavení se režim rychlého chlazení ukončí a spotřebič se vrátí k předchozímu nastavení.

Režim rychlého mrazení
Dlouhým stisknutím tlačítka nastavení teploty v trvání 6 sekund se spotřebič po 15 sekundách přepne do režimu rychlého mrazení a současně se rozsvítí LED indikátor 1 a LED indikátor 3.
Po 40 hodinách provozu spotřebiče v režimu rychlého mrazení nebo po stisknutí tlačítka nastavení se režim rychlého mrazení ukončí a spotřebič se vrátí k předchozímu nastavení.
Před vložením většího množství mrazených potravin do mrazicího prostoru se doporučuje zapnout režim rychlého mrazení na 12 hodin.

Pohotovostní režim
Stiskněte a podržte tlačítko nastavení v trvání 10 sekund, všechny LED indikátory na ovládacím panelu zhasnou a po 15 sekundách se aktivuje pohotovostní režim. V pohotovostním režimu znovu stiskněte tlačítko nastavení, čímž se všechny LED indikátory rozsvítí a pohotovostní režim se ukončí.
Spotřebič přestane fungovat a světlo se v pohotovostním režimu automaticky vypne.

UPOZORNĚNÍ

Funkce rychlého mrazení je navržena tak, aby zachovala nutriční hodnotu potravin v mrazícím prostoru. Potraviny tak dokáže zmrazit v co nejkratším čase. Pokud se současně zmrazuje velké množství potravin, doporučuje se, aby uživatel zapnul funkci rychlého mrazení a vložil potraviny. V tomto okamžiku se zvýší rychlost mrazení v mrazicím prostoru, což dokáže potraviny rychle zmrazit, účinně uchovat jejich nutriční hodnoty a usnadnit jejich skladování.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 12: SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Mrazicí prostor

Mrazicí prostor je určen pro nízkoteplotní zmrazování potravin, dlouhodobé skladování mrazených potravin a pro výrobu kostek ledu.
Věnujte pozornost klasifikaci hvězdičkami (4 hvězdičky, 2 hvězdičky a 1 hvězdička) v mrazicím prostoru a z toho vyplývající doby skladování mrazených potravin.
Nepokládejte čerstvé a mrazené potraviny vedle sebe. Mrazené potraviny se mohou rozmrazit.
Při zmrazování velkého množství čerstvých potravin (jako je maso, ryby nebo sekané maso) je před vložením rozdělte na několik malých kousků, aby se daly rychle zmrazit a snadno vyjmout.
Dodržujte doby skladování doporučené výrobci potravin na obalech, a pokud na obalu nejsou žádné informace, potraviny by se neměly skladovat zmrazené déle než tři měsíce od data jejich zakoupení.
Při nákupu mrazených potravin se ujistěte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a zda jejich obal není poškozen.
Zmrazené potraviny by měly být uchovávány ve vhodných individuálních obalech, aby se zajistilo, že přilehlé potraviny nebudou kontaminovány. Rozmrazené potraviny ihned zkonzumujte, znovu je nezmrazujte.
V případě delšího výpadku dodávky elektrické energie nebo poruchy spotřebiče vyjměte uložené mrazené potraviny a zkontrolujte, zda jsou ještě jedlé, poté je uložte na dostatečně chladném místě nebo v jiném spotřebiči.
Chcete-li potraviny rozmrazit, vyjměte je z mrazicího prostoru a nechte rozmrazit při pokojové teplotě nebo v chladicím prostoru. Pro rychlé rozmrazování potravin můžete použít například funkci rozmrazování na vaší mikrovlnné troubě.
Chcete-li rozmrazit pouze část balení, vyberte část, kterou potřebujete, a zbytek balení ihned zavřete. Tímto způsobem se vyhnete „popálení mrazem“ a snížíte tvorbu námrazy na zbylých potravinách.

Chladicí prostor

Abyste snížili vlhkost a následnou tvorbu námrazy, nikdy nevkládejte do chladicího prostoru tekutiny v neutěsněných nádobách.
Námraza má tendenci koncentrovat se v nejchladnějších částech výparníku. Skladování nezakrytých tekutin má za následek častější potřebu rozmrazování.
Nikdy nevkládejte do chladicího prostoru teplé potraviny. Ty by měly nejprve vychladnout při pokojové teplotě a poté je umístit tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu v chladicím prostoru.
Potraviny nebo nádoby na potraviny by se neměly dotýkat zadní stěny chladicího prostoru, protože by mohly přimrznout ke stěně. Neotevírejte pravidelně dvířka chladicího prostoru.
Maso a vyčištěné ryby (zabalené v obalu nebo plastové fólii) můžete vložit do chladicího prostoru a můžete je použít do 1–2 dnů.
Ovoce a zeleninu bez obalu lze umístit do části určené pro čerstvé ovoce a zeleninu.

UPOZORNĚNÍ

Skladování velmi velkého množství potravin během provozu po prvním připojení k napájení může nepříznivě ovlivnit mrazicí účinek spotřebiče.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Období a teploty skladování

Poznámka:
Dlouhodobé skladování nebo skladování při nevhodné teplotě mrazení může způsobit ztrátu kvality nebo zkažení potravin, což způsobuje plýtvání potravinami, které jsou nepoživatelné a mohou způsobit otravu jídlem. Minimální teplota by ve většině případů měla být -18 °C nebo nižší.

Dodržujte maximálně doporučené doby skladování uvedené níže:
- Dušené maso, zmrzlina, párky, chléb: 2-6 měsíců.
- Ryby, krevety, jehněčí, maso: 4-8 měsíců.
- Zelenina, ovoce, drůbež, hovězí maso: 6-12 měsíců.

ČÁST 13: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před provedením jakékoli běžné údržby odpojte spotřebič od elektrické sítě. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spouštění může poškodit kompresor.
K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, než jsou ty, které doporučuje výrobce.
Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat, rozebírat nebo upravovat. V případě opravy kontaktujte naše autorizované servisní středisko.
Alespoň jednou za rok odstraňte prach na zadní straně spotřebiče, abyste předešli nebezpečí požáru, jakož i zvýšené spotřebě energie.
Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste se ujistili, zda v něm nejsou žádné nečistoty. Očistěte těsnění dvířek měkkou utěrkou navlhčenou v mýdlové vodě nebo zředěném saponátu.
Vnitřní prostor spotřebiče by se měl pravidelně čistit, aby se zabránilo vzniku zápachu.
K čištění vnitřního prostoru výrobku použijte měkký hadřík nebo houbu se dvěma polévkovými lžícemi jedlé sody a litrem teplé vody.
Potom ho opláchněte vodou a otřete dočista.
Po vyčištění otevřete dvířka a před zapnutím spotřebiče nechte přirozeně vyschnout.
Místa, která se ve spotřebiči obtížně čistí (jako jsou úzké spáry, mezery nebo rohy), se doporučuje pravidelně utírat měkkým hadříkem, měkkým kartáčem atd. a v případě potřeby kombinovat s některými pomocnými nástroji (jako např. tenké vatové tyčinky), aby se v těchto oblastech nehromadily žádné nečistoty nebo bakterie.
Vnější povrch spotřebiče otřete měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě, saponátu atd. a pak otřete dosucha.
Nepoužívejte tvrdé kartáče, čisté ocelové kuličky, drátěné kartáče, abrazivní prostředky (jako jsou zubní pasty), organická rozpouštědla (jako je alkohol, aceton, banánový olej atd.), vařící vodu, kyselé nebo zásadité látky, které mohou poškodit povrch a vnitřní prostor spotřebiče.
Vroucí voda a organická rozpouštědla jako benzen mohou deformovat nebo poškodit plastové části.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



Během čištění neoplachujte části spotřebiče přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste předešli zkratům nebo neovlivnili elektrickou izolaci po ponoření do tekutiny.

UPOZORNĚNÍ

Po spuštění musí být spotřebič nepřetržitě v provozu. Obecně se provoz spotřebiče nesmí přerušit, jinak může dojít ke snížení životnosti spotřebiče.

Odmrazování

Chladicí prostor se odmrazuje zcela automaticky
Když je chladicí spotřebič v provozu, v zadní části chladicího prostoru se objevují kapičky kondenzace nebo námrazy. To je normální. Není třeba utírat kondenzát nebo námrazu. Zadní panel se odmrazuje automaticky. Kondenzovaná vlhkost proudí do kondenzačního kanálku a je přiváděna do chladicího spotřebiče, kde se odpařuje.
Poznámka: Udržujte kondenzační kanálek a odtokový otvor čisté, aby mohl kondenzát vytéct.

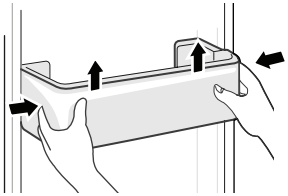
Odmrazování mrazicího prostoru
Mrazicí prostor se neodmrazuje automaticky, v opačném případě by se zmrazené potraviny začaly rozmrazovat.
Vrstva námrazy v mrazicím prostoru zhoršuje chlazení mrazených potravin a zvyšuje spotřebu energie. Pravidelně odstraňujte vrstvu námrazy.

VAROVÁNÍ: Neodstraňujte námrazu ani led nožem nebo špičatým předmětem. Mohlo by dojít k poškození trubek s chladivem.
1. Vyjměte zmrazené potraviny a dočasně je umístěte na chladné místo.
2. Odpojte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.
3. Chcete-li urychlit proces odmrazování, položte nádobu s horkou vodou na poličku v mrazicím prostoru.
4. Roztátou vodu otřete hadříkem nebo houbou.
5. Mrazicí prostor otřete dosucha.
6. Připojte spotřebič do elektrické sítě a podle potřeby nastavte otočný ovladač regulace teploty.
7. Zmrazené potraviny vložte zpět do mrazicího prostoru.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

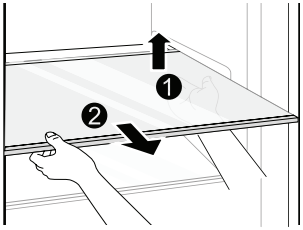
Čištění regálu na dvířkách

Podle směrové šipky na obrázku níže stiskněte regál oběma rukama a zatlačte jej nahoru, poté jej můžete vyjmout.
Po vyjmutí regálu můžete nastavit jeho výšku instalace dle vašich požadavků.



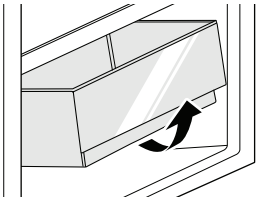
Čištění skleněné poličky

Jelikož nejvnitřnější část vložky chladicího prostoru, kde se dotýká poliček, má zpětnou zarážku, zvedněte poličky směrem nahoru, pak je budete moci vyjmout.
Upravte nebo vyčistěte poličky dle vašich požadavků.



Čištění zásuvky na zeleninu a ovoce

Vyberte obsah zásuvky. Uchopte rukojeť zásuvky na zeleninu a ovoce a úplně ji vytáhněte, dokud se nezastaví.
Zvedněte zásuvku na zeleninu a ovoce a vyjměte ji vytažením.



UPOZORNĚNÍ

Rozdíly: V důsledku technických změn a různých modelů se některé obrázky v tomto návodu mohou lišit od vašeho modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 14: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Následující jednoduché problémy může vyřešit uživatel. Pokud se problémy nevyřeší, zavolejte na oddělení servisního střediska.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Spotřebič nefunguje	• Napájecí zdroj není zapnutý a zástrčka není pevně zasunuta. • Nízké napětí, výpadek proudu nebo vypnutá část obvodu.	• Pevně zasuňte zástrčku napájecího kabelu. • Zkontrolujte napájení domácnosti.
Světlo nesvítí	• Spotřebič není zapnutý. • Světlo je poškozeno.	• Odpojte a znovu připojte napájecí kabel. • Vyměňte žárovku za novou.
Ovoce nebo zelenina jsou zmrazeny	• Jsou potraviny umístěny v zadní části spotřebiče? V oblasti u zadní stěny jsou nejchladnější teploty. • Ovoce nebo zelenina se skladují v zóně Fresh/Chill.	• Neumísťujte potraviny, které mohou snadno zamrznout, do zadní části chladicího prostoru. • Zóna Fresh/Chill je určena pouze pro maso/ryby.
Spotřebič se přechlazuje	• Regulace teploty není nastavena správně.	• Nastavte vyšší teplotu.
Kompresor je v provozu dlouhou dobu	• Vysoká okolní teplota způsobující dlouhý provozní čas. • Bylo vloženo velmi velké množství potravin současně. • Pokrm byl vložen dříve, než vychladl. • Velmi časté otevírání dvířek. • Vrstva námrazy uvnitř je velmi hrubá.	• Toto je normální. • Nedávejte příliš mnoho potravin současně. • Před vložením pokrmu počkejte, dokud nevychladne. • Neotevírejte dvířka velmi často. • Je třeba provést odmrazení.
Dvířka se nezavírají správně	• Na dvířkách jsou přilepené předměty. • Ve spotřebiči je velmi mnoho potravin. • Deformované těsnění dvířek.	• Nedávejte příliš mnoho potravin. • Spotřebič umístěte stabilně. • Zahřejte těsnění dvířek a poté jej ochlaďte na obnovení tvaru (pomocí elektrického vysoušeče nebo teplé vody).
Vnější povrch spotřebiče je horký	• Když je spotřebič v provozu, teplo se odvádí ven přes kovové trubky uvnitř skříňky spotřebiče. • Vyšší teploty okolí v létě způsobují zvýšení teploty vnějšího povrchu.	• Vyšší teplota na vnějším povrchu je normální. • Zvětšte prostor pro odvod tepla nebo umístěte spotřebič na větrané a chladné místo.
Křížové nebo svislé nosníky jsou horké	• Uvnitř nosníků jsou kovové trubky a teplo uvolněné z trubek zabraňuje kondenzaci.	• Toto je normální.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Zápach	• Zkažené jídlo. • Potraviny se silným zápachem. • Vnitřní prostor je znečištěný.	• Vyčistěte a odstraňte všechny zkažené potraviny. • Ujistěte se, zda jsou potraviny se silným zápachem vzduchotěsně zabaleny. • Vyčistěte vnitřní prostor.
Skutečná teplota se liší od nastavené teploty	• Po vložení teplého pokrmu se teplota dočasně zvýší. • Po nastavení nové teploty bude chvíli trvat, než teplota ve vnitřním prostoru dosáhne nastavené teploty, když se dvířka neotevřou. • Po teplotní stabilitě jsou skutečné teploty na různých místech ve vnitřním prostoru rozdílné, s odchylkou asi ±3°C.	• Toto je normální. • Před testováním skutečné teploty nějaký čas počkejte.
Na vnější straně se tvoří kondenzát	• Při vysoké vlhkosti v místnosti se může tvořit kondenzace vlhkosti.	• Toto je normální. Kondenzaci otřete suchým hadříkem.
Uvnitř chladicího prostoru a zásuvek se tvoří kondenzát	• Chladicí prostor udržuje vysokou vlhkost, aby zelenina a jiné potraviny zůstaly čerstvé. • V místnosti je velmi vysoká vlhkost a dvířka se často otevírají. • Těsnění dvířek netěsní.	• Kondenzaci otřete suchou utěrkou. • Neotevírejte dvířka tak často nebo je nenechávejte otevřená příliš dlouho. • Zkontrolujte těsnění dvířek, vyčistěte nebo správně umístěte.
Námraza kolem průduchů	• Dvířka nejsou správně zavřená. • Těsnění dvířek netěsní.	• Ujistěte se, zda potraviny neblokují dvířka. • Zkontrolujte těsnění dvířek, vyčistěte nebo správně umístěte.
Dvířka se otevírají obtížně.	• Funkce výroby ledu není zapnuta. • Spotřebič není napájen vodou. • Vodovodní potrubí má v sobě zlomy. • Připojení vodovodního potrubí je nesprávně nainstalováno. • Tlak vody je velmi nízký.	• Zapněte výrobník ledu. • Zkontrolujte, zda je zapnutý přívod vody. • Vyrovnejte zauzlení potrubí. • Zkontrolujte připojení vody. • Zkontrolujte tlak v přívodu vody, nebo zda není ucpaný filtr.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Při běžném používání spotřebiče je slyšet určité zvuky, které nemají vliv na jeho správnou činnost. Zvuky, kterým lze snadno zabránit:

- Hluk způsobený nerovnoměrně umístěným spotřebičem – nastavte polohu pomocí nastavitelných otočných předních nožiček. Případně umístěte pod zadní válečky podložky z měkkého materiálu, zvláště pokud je spotřebič umístěn na dlaždicích.
- Spotřebič se dotýká sousedního kusu nábytku – přesuňte spotřebič dále.
- Vrzání zásuvek nebo poliček – zásuvku nebo poličku vyjměte a vraťte zpět na své místo.
- Zvuky cinkání láhví – rozdělte láhve od sebe.

Zvuky slyšitelné při běžném používání jsou způsobeny hlavně provozem kompresoru (zapnutí) a chlazení, systému (tepelná expanze a kontrakce chladiče způsobená prouděním chladicího média).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 15: INFORMAČNÍ LIST

Informační list

PHILCO

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2019/2016 o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích chladicích spotřebičů

Název nebo ochranná známka výrobce: PHILCO

Adresa výrobce: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Identifikační značka modelu: PT 204 DIW, PT 204 DIX

Typ chladicího zařízení:

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volně stojící
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

Základní specifikace:

Parametr		Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	1530	Celkový objem (dm³ nebo l)	204
	Šířka	650		
	Hloubka	550		
Index energetické účinnosti (EEI)		78	Třída energetické účinnosti*	D
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)		39	Třída akustických emisí hluku	C
Roční spotřeba energie (kWh/rok)		137	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné		10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	38
Nastavení spotřebiče na zimu		Ne		

Specifikace prostoru

Typ prostoru		Parametry a hodnoty chladícího prostoru			
		Objem spotřebiče (dm³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazící kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-	-
Sklepní prostor	Ne	-	-	-	-

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Čerstvé potraviny	Ano	163,0	4	-	M
Mrazící prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobník ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ano	41,0	-18	2,0	M
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnící se teplotou	Ne	-	-	-	-

4-hvězdičkový prostor	
Funkce rychlého zmrazení	Ne
Parametry světelného zdroje:	
Typ světelného zdroje	-
Třída energetické účinnosti	-

Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců

Dodatečné informace:

Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: www.philco.cz

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s Ecodesignem a EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.
Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.
Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let.
Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.
Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte www.philco.cz.

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte https://philco.cz/podpora-a-servis.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii
Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie
Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.

CE Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Originál tohoto návodu k obsluze je v českém jazyce.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CHŁODZIARKO- ZAMRAŻARKA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PT 204 DIW
PT 204 DIX

Szanowny kliencie,
Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki PHILCO. Aby urządzenie to służyło Ci jak najlepiej, prosimy o przeczytanie wszystkich zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Ikona	Typ	Znaczenie
	ALERT	Poważne ryzyko lub śmiertelne niebezpieczeństwo
	NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM	Ryzyko niebezpiecznego napięcia
	POŻAR	Alert: ryzyko pożaru/materiałów palnych
	OSTRZEŻENIE	Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych
	WAŻNE	Prawidłowa praca systemu

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1 : INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA 2

CZĘŚĆ 2: NORMA UE 13

CZĘŚĆ 3: OCHRONA ŚRODOWISKA 14

CZĘŚĆ 4: WSKAZANIA DOTYCZĄCE INSTALACJI 15

CZĘŚĆ 5: ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI 17

CZĘŚĆ 6: NÓŻKI POZIOMUJĄCE 20

CZĘŚĆ 7: WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA 20

CZĘŚĆ 8: ZMIANA MIEJSCA INSTALACJI URZĄDZENIA 21

CZĘŚĆ 9: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII 21

CZĘŚĆ 10: PRZEGLĄD POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA 22

CZĘŚĆ 11: INSTRUKCJE OBSŁUGI 23

CZĘŚĆ 12: PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI 25

CZĘŚĆ 13: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE 26

CZĘŚĆ 14: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 29

CZĘŚĆ 15: ARKUSZ INFORMACYJNY 32

CE Urządzenie zostało przetestowane zgodnie z obowiązującymi dyrektywami Unii Europejskiej. Urządzenie jest zgodne z przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych w Unii Europejskiej.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 1 : INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA I ZAPEWNIENIA PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA PRZED JEGO INSTALACJĄ I PIERWSZYM UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, W TYM ZALECEŃ W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA. ABY UNIKNĄĆ NIEPOTRZEBNYCH USZKODZEŃ I WYPADKÓW NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WSZYSTKIE OSOBY KORZYSTAJĄCE Z URZĄDZENIA SĄ DOKŁADNIE ZAZNAJOMIONE Z JEGO OBSŁUGĄ I ZASADAMI BEZPIECZNEGO JEGO UŻYCIA. NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ I UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POZOSTANIE Z URZĄDZENIEM, W PRZYPADKU JEGO PRZENOSZENIA LUB SPRZEDAŻY, TAK ABY KAŻDY, KTO BĘDZIE Z NIEGO KORZYSTAŁ, BYŁ ODPOWIEDNIO POINFORMOWANY O ZASADACH I BEZPIECZEŃSTWIE JEGO UŻYTKOWANIA W CAŁYM CYKLU ŻYCIA. ZE WZGLĘDU NA MOŻLIWOŚĆ UTRATY ŻYCIA LUB MIENIA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM ZALECEŃ W ZAKRESIE BEZPIECZNEGO UŻYCIA URZĄDZENIA ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB WYMAGAJĄCYCH SZCZEGÓLNEGO TRAKTOWANIA

- TO URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU 8 LAT I STARSZE ORAZ OSOBY O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH LUB BEZ DOŚWIADCZENIA I WIEDZY W JEGO OBSŁUDZE, JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ POD NADZOREM LUB ZOSTAŁY POINSTRUOWANE W ZAKRESIE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA I ROZUMIEJĄ ZWIĄZANE Z TYM ZAGROŻENIA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- DZIECI W WIEKU OD 3 DO 8 LAT MOGĄ WKŁADAĆ I WYJMOWAĆ Z URZĄDZENIA PRODUKTY.
- DZIECI NIE POWINNY BAWIĆ SIĘ URZĄDZENIEM.
- CZYSZCZENIE I KONSERWACJA UŻYTKOWA URZĄDZENIA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI, CHYBA ŻE UKOŃCZYŁY 8 LAT I SĄ NADZOROWANE PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ.
- WSZYSTKIE OPAKOWANIA NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI. ISTNIEJE RYZYKO UDUSZENIA.
- PRZED UTYLIZACJĄ URZĄDZENIA, NALEŻY WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO, ODCIĄĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY, JAK NAJBLIŻEJ URZĄDZENIA I ZDJĄĆ DRZWI, ABY DZIECI BAWIĄCE SIĘ URZĄDZENIEM NIE ZAMKNĘŁY SIĘ W NIM LUB NIE ZOSTAŁY PORAŻONE PRĄDEM.
- JEŚLI NOWE URZĄDZENIE, Z MAGNETYCZNĄ USZCZELKĄ DRZWI, MA ZASTĄPIĆ STARSZE URZĄDZENIE Z ZAMKIEM SPRĘŻYNOWYM (ZATRZASKIEM) NA DRZWIACH LUB POKRYWIE, PRZED WYRZUCENIEM STAREGO URZĄDZENIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE SPRĘŻYNA ZAMKA JEST NIEAKTYWNA. DZIĘKI TEMU URZĄDZENIE NIE STANIE SIĘ ŚMIERTELNĄ PUŁAPKĄ DLA DZIECKA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** OTWORY WENTYLACYJNE W OBUDOWIE URZĄDZENIA LUB W JEGO ZABUDOWIE NIE MOGĄ BYĆ ZASŁONIĘTE.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE WOLNO UŻYWAĆ URZĄDZEŃ MECHANICZNYCH ANI INNYCH ŚRODKÓW NIŻ ZALECANE PRZEZ PRODUCENTA W CELU PRZYSPIESZENIA PROCESU ROZMRAŻANIA.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE WOLNO USZKADZAĆ OBIEGU CZYNNIKA CHŁODNICZEGO.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE NALEŻY UŻYWAĆ INNYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH (TAKICH JAK MASZYNKI DO LODÓW) WEWNĄTRZ URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH, CHYBA ŻE SĄ ONE ZATWIERDZONE DO TEGO CELU PRZEZ PRODUCENTA.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE DOTYKAĆ ŻARÓWKI, JEŚLI JEST WŁĄCZONA PRZEZ DŁUGI CZAS, PONIEWAŻ MOŻE BYĆ BARDZO GORĄCA. [1)]
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** PODCZAS INSTALACJI URZĄDZENIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE JEGO PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE JEST PRZYTRZAŚNIĘTY ANI USZKODZONY.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ WIELU PRZENOŚNYCH GNIAZDEK (PRZEDŁUŻACZY) LUB PRZENOŚNYCH ZASILACZY ZA URZĄDZENIEM.

1) Jeśli we wnętrzu urządzenia jest oświetlenie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NIE WOLNO PRZECHOWYWAĆ W TYM URZĄDZENIU SUBSTANCJI WYBUCHOWYCH, TAKICH JAK PUSZKI Z ŁATWOPALNYM MATERIAŁEM PĘDNYM W AEROZOLU.
- ZYNNIK CHŁODNICZY IZOBUTAN (R-600A), KTÓRY ZNAJDUJE SIĘ W OBIEGU SYSTEMU CHŁODNICZEGO URZĄDZENIA, JEST GAZEM ZIEMNYM O WYSOKIM POZIOMIE PRZYJAZNOŚCI DLA ŚRODOWISKA, ALE JEST GAZEM BARDZO ŁATWOPALNYM.
- PODCZAS TRANSPORTU I INSTALACJI URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ ŻADNEGO Z ELEMENTÓW OBIEGU CZYNNIKA CHŁODNICZEGO, A JEŚLI TO NASTĄPI, NALEŻY:
  - UNIKAĆ OTWARTEGO OGNIA I ŹRÓDEŁ ZAPŁONU;
  - DOKŁADNIE PRZEWIETRZYĆ POMIESZCZENIE, W KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ URZĄDZENIE.
- ZMIANA SPECYFIKACJI LUB JAKAKOLWIEK MODYFIKACJA TEGO PRODUKTU JEST NIEBEZPIECZNA. JAKIEKOLWIEK USZKODZENIE KABLA MOŻE SPOWODOWAĆ ZWARCIE, POŻAR I/LUB PORAŻENIE PRĄDEM.
- TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH I PODOBNYCH MIEJSCACH UŻYTKOWANIA, TAKICH JAK:
  - ANEKSY KUCHENNE DLA PRACOWNIKÓW W SKLEPACH, BIURACH I INNYCH MIEJSCACH PRACY;
  - GOSPODARSTWA ROLNE, HOTELE, MOTELE I INNE ŚRODOWISKA MIESZKALNE;
  - MIEJSCA Z USŁUGĄ TYPU BED AND BREAKFAST;
  - GASTRONOMIA I PODOBNE ZASTOSOWANIA NIE ZWIĄZANE ZE SPRZEDAŻĄ DETALICZNĄ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** WSZELKIE ELEMENTY ELEKTRYCZNE (WTYCZKA, PRZEWÓD ZASILAJĄCY, SPRĘŻARKA ITP.) MOGĄ BYĆ WYMIENIANE TYLKO PRZEZ CERTYFIKOWANEGO AGENTA SERWISOWEGO LUB WYKWALIFIKOWANY PERSONEL SERWISOWY.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** ŻARÓWKA DOSTARCZONA Z TYM URZĄDZENIEM JEST DEDYKOWANA SPECJALNIE DO TEGO URZĄDZENIA I NIE MOŻE BYĆ UŻYWANA DO OŚWIETLENIA POMIESZCZENIA DOMOWEGO. [1)]

- PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE MOŻE BYĆ PRZEDŁUŻANY.
- NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WTYCZKA NIE JEST ŚCIŚNIĘTA ANI USZKODZONA PRZEZ TYLNĄ CZĘŚĆ URZĄDZENIA. ŚCIŚNIĘTA LUB USZKODZONA WTYCZKA MOŻE SIĘ PRZEGRZAĆ I SPOWODOWAĆ POŻAR.
- UPEWNIĆ SIĘ, ŻE MOŻNA SWOBODNIE SIĘGNĄĆ DO WTYCZKI SIECIOWEJ URZĄDZENIA.
- NIE CIĄGNĄĆ ZA PRZEWÓD ZASILAJĄCY.
- JEŚLI GNIAZDKO ELEKTRYCZNE JEST LUŹNE, NIE NALEŻY WKŁADAĆ DO NIEGO WTYCZKI. ISTNIEJE RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ EKSPLOATOWANE BEZ OŚWIETLENIA.
- TO URZĄDZENIE JEST CIĘŻKIE. PODCZAS OBCHODZENIA SIĘ Z NIM NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ.
- NIE NALEŻY DOTYKAĆ ŻYWNOŚCI PODCZAS JEJ WYJMOWANIA Z KOMORY ZAMRAŻARKI MOKRYMI RĘKAMI, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ OTARCIA SKÓRY LUB OPARZENIA MROZEM.
- UNIKAĆ DŁUGOTRWAŁEGO WYSTAWIANIA URZĄDZENIA NA BEZPOŚREDNIE DZIAŁANIE ŚWIATŁA SŁONECZNEGO.

1) Jeśli we wnętrzu urządzenia jest oświetlenie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CODZIENNE UŻYCIE

- NIE UMIESZCZAĆ NICZEGO GORĄCEGO NA PLASTIKOWYCH CZĘŚCIACH URZĄDZENIA.
- NIE KŁAŚĆ ŻYWNOŚCI BEZPOŚREDNIO PRZY TYLNEJ ŚCIANIE URZĄDZENIA.
- ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI NIE WOLNO PONOWNIE ZAMRAŻAĆ PO JEJ ROZMROŻENIU. [1)]
- ZAPAKOWANĄ MROŻONĄ ŻYWNOŚĆ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI PRODUCENTA. [1)]
- NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ PRODUCENTA TEGO URZĄDZENIA DOTYCZĄCYCH PRZECHOWYWANIA W NIM ŻYWNOŚCI. PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NIMI.
- NIE UMIESZCZAĆ NAPOJÓW GAZOWANYCH W KOMORZE ZAMRAŻARKI, PONIEWAŻ ZAMRAŻAJĄCY LÓD WYWIERA NACISK NA POJEMNIK, CO MOŻE SPOWODOWAĆ JEGO EKSPLOZJĘ I USZKODZENIE URZĄDZENIA. [1)]
- LODY NA PATYKU MOGĄ POWODOWAĆ ODMROŻENIA, JEŚLI ZOSTANĄ SPOŻYTE BEZPOŚREDNIO PO WYJĘCIU Z ZAMRAŻARKI. [1)]
- ABY UNIKNĄĆ ZANIECZYSZCZENIA ŻYWNOŚCI, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH ZALECEŃ:
  - OTWARCIE DRZWI URZĄDZENIA NA DŁUŻSZY CZAS MOŻE SPOWODOWAĆ ZNACZNY WZROST TEMPERATURA W JEGO WNĘTRZU;
  - REGULARNIE NALEŻY CZYŚCIĆ POWIERZCHNIE, KTÓRE MOGĄ MIEĆ KONTAKT Z ŻYWNOŚCIĄ ORAZ DOSTĘPNE SYSTEMY ODWADNIAJĄCE;
  - NIE UŻYWAĆ WODY ZE ZBIORNIKA CZYSTEJ WODY, JEŚLI NIE BYŁA ONA UŻYWANA PRZEZ 48 GODZIN; PRZEPŁUKAĆ INSTALACJĘ WODNĄ PODŁĄCZONĄ DO SIECI WODOCIĄGOWEJ, JEŚLI WODA NIE BYŁA POBIERANA PRZEZ 5 DNI;

1) Jeśli we wnętrzu urządzenia jest oświetlenie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- SUROWE MIĘSO I RYBY NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W ODPOWIEDNICH POJEMNIKACH W KOMORZE CHŁODZIARKI, TAK ABY NIE MIAŁY KONTAKTU Z INNYMI PRODUKTAMI SPOŻYWCZYMI ANI Z NICH NIE KAPAŁO NA INNE PRODUKTY;
- DWUGWIAZDKOWE PRZEGRÓDKI NA MROŻONKI (JEŚLI SĄ DOSTĘPNE W URZĄDZENIU) NADAJĄ SIĘ DO PRZECHOWYWANIA WSTĘPNIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI, PRZECHOWYWANIA LUB ROBIENIA LODÓW ORAZ ROBIENIA KOSTEK LODU;
- KOMORY JEDNO-, DWU- I TRZYGWIAZDKOWE (JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ W URZĄDZENIU) NIE NADAJĄ SIĘ DO ZAMRAŻANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI;
- JEŚLI URZĄDZENIE MA POZOSTAĆ PUSTE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS, NALEŻY JE WYŁĄCZYĆ, ROZMROZIĆ, WYCZYŚCIĆ, WYSUSZYĆ I POZOSTAWIĆ OTWARTE DRZWI, ABY ZAPOBIEC TWORZENIU SIĘ W NIM PLEŚNI.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- PRZED CZYSZCZENIEM NALEŻY WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO.
- NIE CZYŚCIĆ URZĄDZENIA OSTRYMI PRZEDMIOTAMI.
- NIE UŻYWAĆ OSTRYCH PRZEDMIOTÓW DO USUNIĘCIA SZRONU Z URZĄDZENIA MOŻNA UŻYĆ PLASTIKOWEGO SKROBAKA. [1)]
- REGULARNIE NALEŻY SPRAWDZAĆ ODPŁYW ODPROWADZANIA WODY W KOMORZE CHŁODZIARKI. W RAZIE POTRZEBY NALEŻY GO WYCZYŚCIĆ. JEŚLI ODPŁYW JEST ZATKANY, WODA BĘDZIE GROMADZIĆ SIĘ NA DNIE URZĄDZENIA. [2)]

1) Jeżeli w urządzeniu jest komora do zamrażania.
2) Jeżeli w urządzeniu znajduje się przegroda na świeżą żywność.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTALACJA

WAŻNE! PODCZAS WYKONYWANIA PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY DOKŁADNIE POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI ZAWARTYMI W POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCIACH INSTRUKCJI OBSŁUGI.

- ROZPAKOWAĆ URZĄDZENIE I SPRAWDZIĆ, CZY NIE JEST USZKODZONE. NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA, JEŚLI JEST USZKODZONE. WSZELKIE USZKODZENIA NALEŻY NATYCHMIAST ZGŁASZAĆ W MIEJSCU ZAKUPU. PROSIMY O ZACHOWANIE OPAKOWANIA, W TAKIM PRZYPADKU.
- PRZED PODŁĄCZENIEM URZĄDZENIA ZALECA SIĘ ODCZEKANIE CO NAJMNIEJ CZTERECH GODZIN, AŻ CZYNNIK CHŁODZĄCY SPŁYNIE DO SPRĘŻARKI.
- WOKÓŁ URZĄDZENIA POWINNA BYĆ WYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA POWIETRZA. NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA POWIETRZA PROWADZI DO PRZEGRZANIA URZĄDZENIA. NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI DOTYCZĄCYMI PRAWIDŁOWEJ WENTYLACJI URZĄDZENIA, PODCZAS JEGO WENTYLACJI.
- TAM, GDZIE JEST TO MOŻLIWE, PRZY ŚCIANACH OBUDOWY URZĄDZENIA MOŻNA ZASTOSOWAĆ PODKŁADKI DYSTANSOWE ABY ZAPOBIEC DOTYKANIU JEGO CIEPŁYCH CZĘŚCI (SPRĘŻARKA, SKRAPLACZ), SKUTKUJĄCYCH EWENTUALNYM OPARZENIOM.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE ZNAJDOWAĆ SIĘ W POBLIŻU KALORYFERÓW LUB PIECÓW.
- NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WTYCZKA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO JEST ŁATWO DOSTĘPNA PO ZAINSTALOWANIU URZĄDZENIA

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SERWIS

- WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE NIEZBĘDNE PODCZAS SERWISOWANIA URZĄDZENIA POWINNY BYĆ WYKONYWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO ELEKTRYKA LUB INNĄ KOMPETENTNĄ OSOBĘ O PODOBNYCH KWALIFIKACJACH.
- TEN PRODUKT MUSI BYĆ SERWISOWANY PRZEZ AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE I PODCZAS JEGO SERWISOWANIA NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.

OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

- NIE WKŁADAĆ GORĄCEJ ŻYWNOŚCI DO URZĄDZENIA.
- NIE KŁAŚĆ ŻYWNOŚCI ZBYT BLISKO SIEBIE, PONIEWAŻ UNIEMOŻLIWIA TO KRĄŻENIE POWIETRZA.
- UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ŻYWNOŚĆ NIE DOTYKA ŻADNEJ CZĘŚCI WNĘTRZA KOMORY CHŁODZENIA URZĄDZENIA.
- W PRZYPADKU AWARII ZASILANIA NIE NALEŻY OTWIERAĆ DRZWI URZĄDZENIA.
- NIE OTWIERAĆ DRZWI URZĄDZENIA ZBYT CZĘSTO.
- NIE POZOSTAWIAĆ OTWARTYCH DRZWI URZĄDZENIA PRZEZ BARDZO DŁUGI CZAS.
- NIE USTAWIAĆ TERMOSTATU NA ZBYT NISKIE TEMPERATURY.
- WSZYSTKIE AKCESORIA TAKIE JAK SZUFLADY, PÓŁKI, REGAŁY POWINNY BYĆ UŁOŻONE TAK, JAK BYŁY UŁOŻONE FABRYCZNIE, ABY ZMNIEJSZYĆ ZUŻYCIE ENERGII.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OCHRONA ŚRODOWISKA

TO URZĄDZENIE NIE ZAWIERA GAZÓW, KTÓRE MOGŁYBY USZKODZIĆ WARSTWĘ OZONOWĄ ANI W JEJ OBIEGU CHŁODZĄCYM, ANI W MATERIAŁACH IZOLACYJNYCH. URZĄDZENIA NIE WOLNO WYRZUCAĆ RAZEM Z ODPADAMI KOMUNALNYMI. PIANKA IZOLACYJNA ZAWIERA ŁATWOPALNE GAZY. URZĄDZENIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z PRZEPISAMI DOTYCZĄCYMI UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH UZYSKANYCH OD WŁADZ LOKALNYCH. UNIKAĆ USZKODZENIA AGREGATU CHŁODNICZEGO, ZWŁASZCZA WYMIENNIKA CIEPŁA. MATERIAŁY UŻYTE W TYM URZĄDZENIU OZNACZONE SYMBOLEM ♺ NADAJĄ SIĘ DO RECYKLINGU.



TEN SYMBOL NA PRODUKCIE LUB NA JEGO OPAKOWANIU OZNACZA, ŻE TEGO PRODUKTU NIE WOLNO RATOWAĆ JAKO ODPADU DOMOWEGO. ZAMIAST TEGO NALEŻY GO DOSTARCZYĆ DO ODPOWIEDNIEGO PUNKTU ZBIÓRKI SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO CELEM JEGO RECYKLINGU. ZAPEWNIAJĄC PRAWIDŁOWĄ UTYLIZACJĘ TEGO PRODUKTU MOŻEMY ZAPOBIEC EWENTUALNYM NEGATYWNYM SKUTKOM DLA ŚRODOWISKA I ZDROWIA LUDZKIEGO, KTÓRE MOGŁYBY BYĆ SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWĄ JEGO UTYLIZACJĄ. ABY UZYSKAĆ BARDZIEJ SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA TEMAT RECYKLINGU TEGO PRODUKTU, PROSIMY O KONTAKT Z LOKALNYM URZĘDEM, FIRMĄ ZAJMUJĄCĄ SIĘ UTYLIZACJĄ ODPADÓW DOMOWYCH LUB SKLEPEM, W KTÓRYM ZAKUPIONO PRODUKT.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MATERIAŁY OPAKOWANIOWE

MATERIAŁY OZNACZONE SYMBOLEM NADAJĄ SIĘ DO RECYKLINGU.
OPAKOWANIA NALEŻY WRZUCIĆ DO ODPOWIEDNICH POJEMNIKÓW ZBIORCZYCH W CELU ICH RECYKLINGU.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

1. ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ SIECIOWĄ OD GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO.
2. ODCIĄĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY I WYRZUCIĆ GO.



⚠ **OSTRZEŻENIE!** PODCZAS UŻYTKOWANIA, SERWISOWANIA I UTYLIZACJI URZĄDZENIA NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA SYMBOL PODOBNY DO PRZEDSTAWIONEGO PO LEWO, KTÓRY ZNAJDUJE SIĘ Z TYŁU URZĄDZENIA (PANEL TYLNY LUB SPRĘŻARKA) I JEST KOLORU ŻÓŁTEGO LUB POMARAŃCZOWEGO. JEST TO SYMBOL OSTRZEGAJĄCY O ZAGROŻENIU POŻAROWYM. CZYNNIK CHŁODNICZY ZNAJDUJĄCY SIĘ W PRZEWODACH OBIEGU CHŁODZENIA I SPRĘŻARCE JEST MATERIAŁEM ŁATWOPALNYM. PRZECHOWYWAĆ URZĄDZENIE Z DALA OD ŹRÓDEŁ OGNIA PODCZAS UŻYTKOWANIA, SERWISOWANIA I UTYLIZACJI.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 2: NORMA UE

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy w jego obsłudze, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie z niego korzystać i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:
- Częste otwieranie drzwi, na dłuższy czas, może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odprowadzania wody.
- W przypadku lodówek z dystrybutorami czystej wody, jeśli nie były one używane przez okres dłuższy niż 48 godzin; przepłukać instalację wodną podłączoną do sieci wodociągowej, jeśli woda nie była używana przez okres 5 dni. (Uwaga 1) (*)
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w komorze chłodniczej, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi i nie kapało z nich na nie.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów oraz robienia kostek lodu. (Uwaga 2) (*)
- Komory z 1, 2 i 3 gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności. (Uwaga 3) (*)
- W przypadku urządzeń nie posiadających 4-gwiazdkowej komory: To urządzenie nie nadaje się do zamrażania żywności. (Uwaga 4) (*)
- Jeśli urządzenie ma być pozostawione puste przez dłuższy okres, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się w nim pleśni.

Uwagi 1,2,3,4: Upewnić się, że mają one zastosowanie, biorąc pod uwagę rodzaje komór znajdujących się w twoim urządzeniu. (*): Ta funkcja różni się w zależności od zakupionego modelu.

****	Symbol "4 gwiazdki": Komora zamrażarki o temperaturze -18 °C lub niższej, zdolna do szybkiego zamrożania dużej ilości żywności
***	Symbol "3 gwiazdki": Komora zamrażarki o temperaturze -18 °C lub niższej
**	Symbol "2 gwiazdki": Komora zamrażarki o temperaturze -12 °C lub niższej
*	Symbol "1 gwiazdka": Komora zamrażarki o temperaturze docelowej i warunkach przechowywania -6 °C

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten produkt nie jest zalecany do użytku z gniazdami lub wyłącznikiem zasilania z funkcją A/GFCI, w przeciwnym razie może to spowodować błędne wyłączenie.
1. Nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa podczas włączania.
2. Jeśli wyłączenia nie ustąpią, zaleca się wymianę gniazd lub wyłącznika zasilania na takie bez funkcji A/GFCI.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko zatrzaśnięcia się dziecka. Przed wyrzuceniem starego urządzenia:
1. Zdjąć drzwi urządzenia.
2. Pozostawić półki na swoim miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.

CZĘŚĆ 3: OCHRONA ŚRODOWISKA

Ekologiczna utylizacja starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne (WEEE) należy utylizować oddzielnie od odpadów komunalnych.
Stare produkty elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego właściwa ich utylizacja pomoże zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Wasze stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które można wykorzystać do naprawy innych produktów oraz inne cenne materiały, które można poddać recyklingowi w celu oszczędzania ograniczonych zasobów materiałowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Czynnik chłodniczy i pianka cyklopentanowa użyte podczas produkcji lodówki są łatwopalne. Dlatego przed jej utylizacją należy ją trzymać z dala od wszelkich źródeł ognia. Musi zostać ona utylizowana przez specjalistyczną firmę zajmującą się utylizacją tego typu urządzeń, wyspecjalizowaną w utylizacji innej niż poprzez spalanie, aby zapobiec szkodom w środowisku lub innym szkodom ubocznym.

Informacje o opakowaniu

Materiały opakowaniowe produktów są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska, obowiązującymi w naszym kraju. Nie wyrzucać materiałów opakowaniowych razem z odpadami domowymi lub innymi. Należy zanieść je do punktów zbiórki opakowań, wyznaczonych przez władze lokalne.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 4: WSKAZANIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

Przed pierwszym użyciem urządzenia

Zdjąć opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne, dokładnie wytrzeć zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką, suchą szmatką, a jej wnętrze wilgotną, wyżętą ściereczką.

Nie należy umieszczać urządzenia w wąskich niszach, w pobliżu źródeł ciepła oraz w miejscach narażonych na oddziaływanie bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.

Bardzo mała odległość od sąsiednich obiektów może skutkować pogorszeniem zdolności zamrażania i wzrostem kosztów energii elektrycznej.

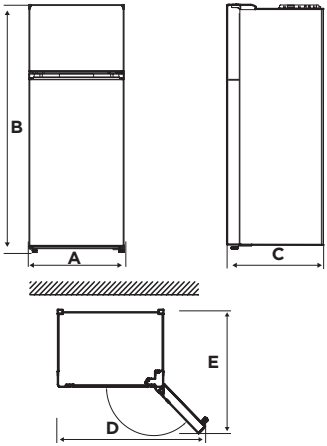
Podczas montażu urządzenia należy pozostawić więcej niż 100 mm odstępu po jego obu stronach i na górze oraz 50-75 mm za urządzeniem.

Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu zasilania w Waszym domu.

Inne napięcie może uszkodzić urządzenie.

Urządzenie musi być uziemione. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia, które mogą powstać w wyniku użytkowania urządzenia bez uziemienia.

Patrz wymagania dotyczące miejsca rozmieszczenia

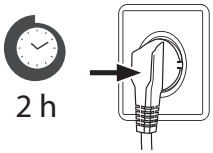


A	B	C	D	E
550	1430	550	1028	1065

Uwaga: Wszystkie wymiary podane są w mm

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Podłączanie urządzenia
Po zainstalowaniu urządzenia nie należy go włączać przez ponad 2 godziny, w przeciwnym razie może to doprowadzi to do zmniejszenia wydajności chłodzenia lub uszkodzenia urządzenia.



Należy pozostawić urządzenie puste przez 24 godziny, aby umożliwić schłodzenie jego wnętrza do odpowiedniej temperatury.

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie powinno być zawsze podłączone do oddzielnego gniazdka elektrycznego, którego napięcie znamionowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej. Podczas instalacji urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.

Temperatura otoczenia
Urządzenie przystosowane jest to pracy w odpowiedniej klasie klimatycznej i pracuje efektywnie w zakresie temperatur przedstawionych
w poniższej tabeli.
Urządzenie może nie działać prawidłowo w temperaturach znajdujących się poza określonym zakresem.
Klasę klimatyczną można znaleźć na etykiecie produktu.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

Jeśli macie Państwo jakiekolwiek wątpliwości dotyczące instalacji urządzenia prosimy o kontakt ze sprzedawcą, naszym działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.

OSTRZEŻENIE

Na wydajność chłodzenia i zużycie energii przez urządzenie może mieć wpływ temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi urządzenia i miejsce jego rozmieszczenia. W razie potrzeby zalecamy odpowiednie dostosowanie ustawień temperatury.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 5: ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

W zależności od planowanego miejsca użytkowania urządzenia, wygodniejsza może być zmiana kierunku otwierania drzwi.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec obrażeniom ciała lub mienia, zalecamy, aby ktoś pomógł w procesie zmiany kierunku otwierania drzwi.

Potrzebne będą: standardowy śrubokręt, śrubokręt krzyżakowy.
> Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
> Mieć dostępną osobę, która pomoże ci w tym procesie.
> Zachowaj wszystkie usunięte części do późniejszego wykorzystania.

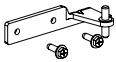
Części, które są już zamontowane na drzwiach (w stanie, w jakim zostały dostarczone):



Zestaw górnego zawiasu



Obudowa na otwór



Środkowy zawias



Dolny zawias



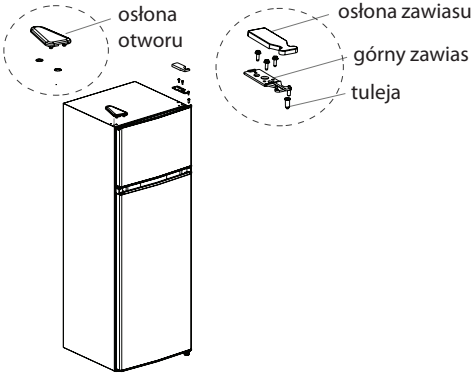
Nóżka poziomująca



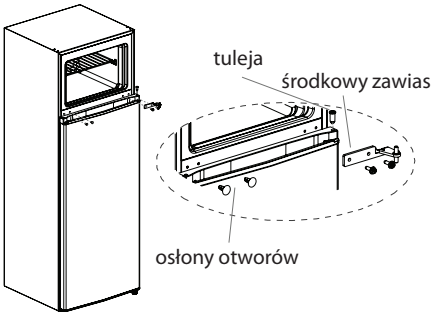
Ogranicznik

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wszystkie przedmioty z półek na drzwiach.
2. Zdjąć górną osłonę zawiasu, górny zawias, tuleję drzwi komory zamrażarki i osłonę otworu po drugiej stronie.

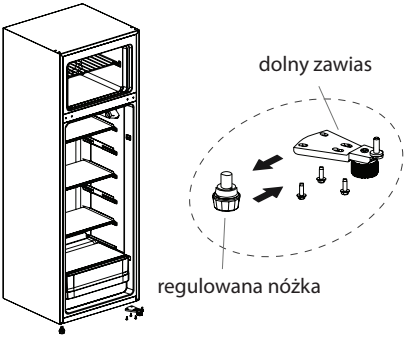


3. Zdjąć środkowy zawias drzwi komory zamrażarki, tuleję drzwi komory chłodziarki i osłony otworów po drugiej stronie.

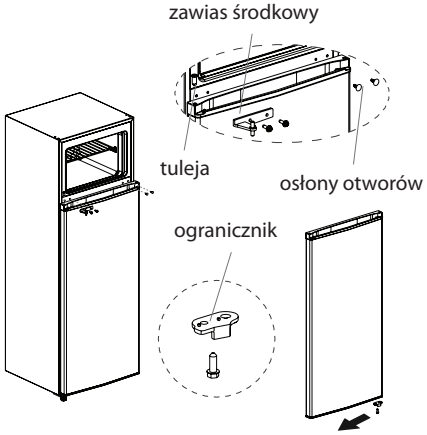


Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. Zdjąć drzwi komory chłodziarki, dolny zawias i regulowaną nóżkę po drugiej stronie.
5. Zamontować zestaw dolnego zawiasu i regulowaną nóżkę po drugiej stronie.

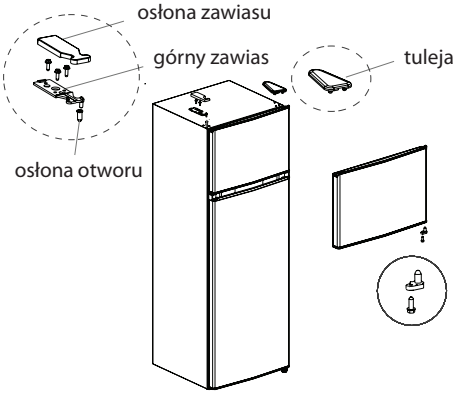


6. Zamontować ogranicznik drzwi komory chłodziarki po drugiej stronie.
7. Umieścić drzwi komory chłodziarki na dolnym zawiasie, założyć środkowy zawias, osłony otworów i tuleję drzwi komory chłodziarki.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Zamontować ogranicznik drzwi komory zamrażarki po drugiej stronie.
9. Zamontować drzwi komory zamrażarki na środkowym zawiasie, założyć górny zawias, osłonę górnego zawiasu, założyć tuleję drzwi komory zamrażarki i osłony otworów po drugiej stronie.



OSTRZEŻENIE

Różnice: Ze względu na zmiany techniczne i różne modele, niektóre rysunki w tej instrukcji obsługi mogą różnić się od tych występujących w Państwa modelu.

CZĘŚĆ 6: NÓŻKI POZIOMUJĄCE

Aby uniknąć wibracji, urządzenie należy wypoziomować.
W razie potrzeby należy wypoziomować urządzenie za pomocą nóżek poziomujących, aby wyrównać nierówności podłogi.
Przednia część urządzenia powinna znajdować się nieco wyżej niż tylna, aby ułatwić zamykanie jego drzwi.
Nóżki poziomujące można łatwo obracać, po lekkim przechyleniu obudowy urządzenia.
Obrócić nóżki poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść urządzenie, natomiast zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je opuścić.

CZĘŚĆ 7: WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA

Wszelkie wymiany lub konserwacje żarówek LED powinna być wykonywane przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę
o podobnych kwalifikacjach.

Po podłączeniu przewodu zasilającego (lub wtyczki) do gniazdka elektrycznego należy odczekać ok. 2 - 3 godziny przed włożeniem żywności do urządzenia. Jeśli włożymy jedzenie, zanim urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę, może się ono zepsuć.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 8: ZMIANA MIEJSCA INSTALACJI URZĄDZENIA

1. Wyjąć wszystkie przedmioty z urządzenia.
2. Wyciągnąć wtyczkę zasilania i zawiesić ja na haczyku przeznaczonym do tego celu, znajdującym się z tyłu lub na górze urządzenia.
3. Przymocować taśmą części, takie jak drzwi i półki, aby nie wypadły podczas przenoszenia urządzenia.
4. Urządzenie powinno być ostrożnie przenoszone przez więcej niż dwie osoby. Podczas transportu urządzenia na duże odległości należy je trzymać w pozycji pionowej.

CZĘŚĆ 9: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

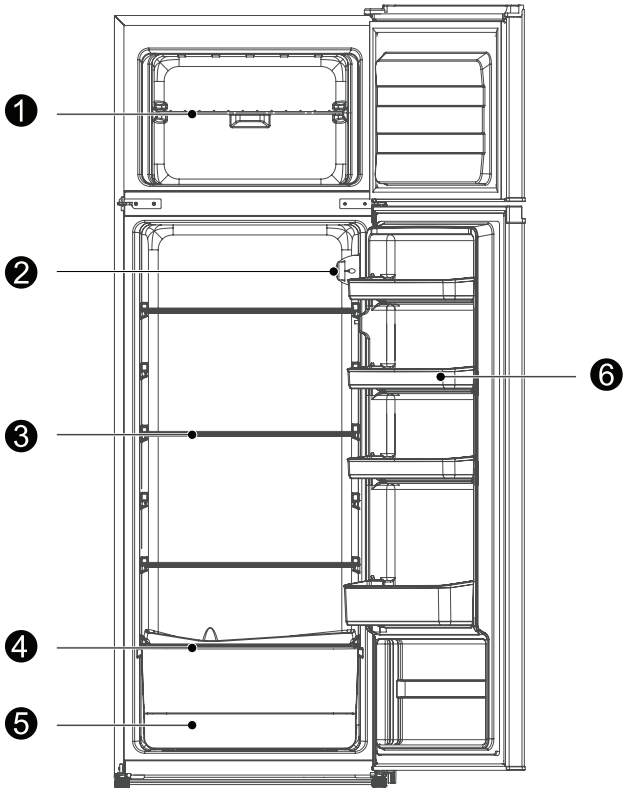
Nie umieszczać urządzenia w pobliżu pieców, kaloryferów lub innych źródeł ciepła. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, sprężarka będzie pracować częściej i dłużej, co spowoduje zwiększone zużycie energii.
Zapewnić odpowiednią wentylację w dolnej części urządzenia, po jego bokach i z tyłu.
Należy również przestrzegać wielkości odstępów podanych w rozdziale "Instalacja".
Rozmieszczenie szuflad, półek i regałów, wskazanych w opisie produktu, zapewnia najbardziej efektywne wykorzystanie energii i powinno być zachowane w jak największym stopniu.
Aby uzyskać więcej miejsca do przechowywania (np. w przypadku dużych produktów chłodzonych/mrożonych), można wyjąć środkowe szuflady i półki. Górne i dolne szuflady i półki należy wyjmować w razie potrzeby, w ostatniej kolejności.
Równomierne wypełnienie komór chłodziarko-zamrażarki przyczynia się do optymalnego wykorzystania energii.
Należy pozwolić ostygnąć ciepłym potrawom przed ich włożeniem do lodówki/zamrażarki. Żywność, która już ostygła, zwiększa efektywność energetyczną.
Zamrożone potrawy należy rozmrażać w komorze chłodziarki. Chłód mrożonek zmniejsza zużycie energii w komorze chłodziarki, a tym samym zwiększa efektywność energetyczną.
Drzwi należy otwierać tylko na tak krótki okres czasu i tylko wtedy, kiedy jest to konieczne, aby zminimalizować straty zimna. Otwarcie drzwi na krótki czas i ich prawidłowe zamknięcie zmniejsza zużycie energii.
Ustawienie temperatury na nie wyższą niż jest to konieczne przyczynia się do optymalnego wykorzystania energii.
Uszczelka drzwi urządzenia musi być w stanie idealnie nienaruszonym, aby drzwi zamykały się prawidłowo i niepotrzebnie nie powodowały zwiększenia zużycia energii.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 10: PRZEGLĄD POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA

Poszczególne części i ich funkcje

Typ normalny



1. Półka
2. Pokrętło ustawienia temperatury
3. Oświetlenie
4. Pokrywa szuflady na owoce i warzywa
5. Szuflada na owoce i warzywa
6. Półki na drzwiach

- Aby jak najefektywniej wykorzystać energię, wszystkie elementy wewnętrzne, takie jak regały, szuflady, półki i pojemniki na kostki lodu, należy utrzymywać w układzie podanym przez producenta.
- To urządzenie chłodnicze musi być instalowane autonomicznie i nie może być zabudowywane. W przeciwnym razie spowoduje to problemy, takie jak zmniejszenie jego wydajności i żywotności. Ponadto producent nie udziela podstawowej gwarancji w przypadku takiego wykorzystania urządzenie.

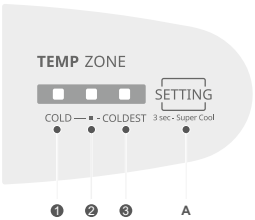
OSTRZEŻENIE

Różnice: Ze względu na zmiany techniczne i różne modele, niektóre rysunki znajdujące się w tej instrukcji obsługi mogą różnić się od tych przedstawionych w Państwa modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 11: INSTRUKCJE OBSŁUGI

Funkcje



1. LED wskaźnik 1 (COLD)
2. LED wskaźnik 2 ■
3. LED wskaźnik 3 (COLDEST)

A Ustawienie temperatury przestrzeni chłodniczej

OSTRZEŻENIE

Rzeczywisty panel sterowania może się różnić w zależności od modelu.

Wyświetlacz

- Rzeczywisty panel sterowania może się różnić w zależności od modelu- Po pierwszym włączeniu zasilania wszystkie wskaźniki LED świecą się przez 3 sekundy, a następnie urządzenie działa w ustawieniu domyślnym **(świeci się wskaźnik LED 2)**.
- Jeśli nie wystąpiły żadne błędy, wyświetlana jest bieżąca ustawiona temperatura komory chłodzenia
- W przypadku braku usterek, wskaźnik LED miga w przypadku usterki i wyświetla aktualnie ustawioną temperaturę komory chłodzenia.
- Wyświetlany kod błędu zniknie po 30 minutach. Aby ponownie wyświetlić kod błędu, należy odłączyć zasilanie i włączyć je ponownie.

Kod błędu	Opis błędu
Miga wskaźnik LED 1	Usterka czujnika odszraniania sekcji chłodzenia
Miga wskaźnik LED 3	Awaria czujnika temperatury otoczenia

Ustawienie temperatury

Usterka czujnika temperatury otoczenia. Każde naciśnięcie przycisku ustawienia temperatury A powoduje jednokrotną zmianę ustawienia temperatury. Po zakończeniu ustawiania temperatury urządzenie będzie działać zgodnie z ustawioną wartością po 15 sekundach.

Regulacja sterowania to:



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Tryb szybkiego chłodzenia
Długie naciśnięcie przycisku ustawiania temperatury przez 3 sekundy spowoduje przełączenie urządzenia w tryb szybkiego chłodzenia po 15 sekundach i jednoczesne zaświecenie się wskaźników LED 1 i LED 2.
Po 6 godzinach pracy urządzenia w trybie szybkiego chłodzenia lub po naciśnięciu przycisku ustawień, tryb szybkiego chłodzenia zostanie wyłączony, a urządzenie powróci do poprzedniego ustawienia.

Tryb szybkiego mrożenia
Długie naciśnięcie przycisku ustawiania temperatury przez 6 sekund spowoduje przełączenie urządzenia w tryb szybkiego zamrażania po 15 sekundach i jednoczesne zaświecenie się wskaźników LED 1 i LED 3.
Po 40 godzinach pracy urządzenia w trybie szybkiego zamrażania lub po naciśnięciu przycisku ustawień, tryb szybkiego zamrażania zostanie wyłączony, a urządzenie powróci do poprzedniego ustawienia.
Zaleca się włączenie trybu szybkiego zamrażania na 12 godzin przed umieszczeniem w komorze zamrażarki dużych ilości mrożonek.

Tryb gotowości
Naciśnij i przytrzymaj przycisk konfiguracji przez 10 sekund, wszystkie wskaźniki LED na panelu sterowania zgasną, a po 15 sekundach włączony zostanie tryb gotowości. W trybie czuwania należy ponownie nacisnąć przycisk konfiguracji, a wszystkie wskaźniki LED zaświecą się i nastąpi wyjście z trybu czuwania.
Urządzenie przestaje działać, a światło automatycznie wyłącza się w trybie czuwania.

OSTRZEŻENIE

Funkcja szybkiego zamrażania ma na celu zachowanie wartości odżywczych żywności w komorze zamrażarki. Umożliwia ona zamrażanie żywności w najkrótszym możliwym czasie. Jeśli jednocześnie zamrażana jest duża ilość żywności, zaleca się włączenie funkcji szybkiego zamrażania i włożenie żywności. W tym momencie prędkość zamrażania w komorze zamrażarki wzrośnie, co pozwoli szybko zamrozić żywność, skutecznie zachować jej wartości odżywcze i ułatwić przechowywanie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 12: PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

Komora zamrażarki

Komora zamrażarki przeznaczona jest do zamrażania żywności w niskiej temperaturze, długotrwałego przechowywania zamrożonej żywności oraz do produkcji kostek lodu.
Zwrócić uwagę na klasyfikację gwiazdkową (4 gwiazdki, 2 gwiazdki i 1 gwiazdka) w komorze zamrażarki i wynikające z niej okresy przechowywania mrożonek.
Nie umieszczać świeżej i mrożonej żywności obok siebie. Mrożonki mogą się rozmrozić.
W przypadku zamrażania dużych ilości świeżej żywności (takiej jak mięso, ryby lub siekane mięso) przed jej włożeniem do zamrażarki należy podzielić ją na kilka małych kawałków, aby można ją było szybko i łatwo zamrozić.
Przestrzegać okresów przechowywania zalecanych przez producentów żywności umieszczonych na opakowaniach, a jeśli na opakowaniu nie ma takiej informacji, żywność nie powinna być przechowywana w stanie zamrożonym dłużej niż trzy miesiące od daty jej zakupu.
Kupując mrożonki, należy upewnić się, że zostały one zamrożone do odpowiedniej temperatury, a ich opakowanie nie jest uszkodzone.
Mrożonki należy przechowywać w odpowiednich opakowaniach jednostkowych, aby mieć pewność, że sąsiednia żywność nie zostanie zanieczyszczona. Rozmrożoną żywność należy spożywać natychmiast, nie zamrażać jej ponownie.
W przypadku przedłużającej się przerwy w dostawie prądu lub awarii urządzenia należy wyjąć przechowywaną zamrożoną żywność i sprawdzić, czy nadal nadaje się do jedzenia, a następnie przechowywać ją w wystarczająco chłodnym miejscu lub w innym urządzeniu.
Aby rozmrozić żywność, należy wyjąć ją z zamrażarki i pozwolić jej rozmrozić się w temperaturze pokojowej lub w komorze chłodziarki. Można też użyć funkcji rozmrażania w kuchence mikrofalowej, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
Aby rozmrozić tylko część żywności znajdującej się w opakowaniu, należy wyjąć z niego potrzebną część i natychmiast zamknąć resztę opakowania. W ten sposób unikniecie Państwo „oparzeń mrozem" i ograniczycie tworzenie się szronu na pozostałym jedzeniu.

Komora chłodnicza

Aby zmniejszyć wilgoć i późniejsze tworzenie się szronu, nigdy nie należy umieszczać płynów w niezamkniętych pojemnikach w komorze chłodziarki. Oblodzenie ma tendencję do koncentrowania się w najzimniejszych częściach parownika. Przechowywanie odkrytych płynów powoduje częstszą potrzebę rozmrażania.
Nigdy nie wkładać gorących potraw do komory chłodziarki. Powinny one najpierw ostygnąć w temperaturze pokojowej, a następnie zostać umieszczone tak, aby zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza w komorze chłodziarki.
Żywność lub pojemniki na żywność nie powinny dotykać tylnej ściany komory chłodniczej, ponieważ mogą przymarznąć do ściany. Nie otwierać zbyt często drzwi komory chłodziarki.
Mięso i oczyszczone ryby (zawinięte w opakowanie lub folię plastikową) można włożyć do komory lodówki i zużyć w ciągu 1–2 dni.
Owoce i warzywa bez opakowania można umieścić w części przeznaczonej na świeże owoce i warzywa.

OSTRZEŻENIE

Przechowywanie bardzo dużej ilości żywności, po pierwszym podłączeniu do zasilania i włączeniu urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na efekt zamarzania.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Okresy i temperatury przechowywania

Uwaga:
Długotrwałe przechowywanie lub przechowywanie w nieodpowiedniej temperaturze zamarzania może spowodować utratę jakości lub zepsucie się żywności, powodując, że stanie się ona niejadalna i może powodować zatrucie pokarmowe. W konsekwencji prowadzi to do jej marnotrawstwa.
W większości przypadków minimalna temperatura przechowywania powinna wynosić -18 °C lub mniej.

Przestrzegać maksymalnych zalecanych czasów przechowywania wymienionych poniżej:
- Gulasze, lody, kiełbaski, pieczywo: 2-6 miesięcy.
- Ryby, krewetki, jagnięcina, mięso: 4-8 miesięcy.
- Warzywa, owoce, drób, wołowina: 6-12 miesięcy.

CZĘŚĆ 13: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Odłączyć urządzenie od sieci przed wykonaniem jakichkolwiek rutynowych czynności konserwacyjnych. Odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, ponieważ częste jego uruchamianie może spowodować uszkodzenie sprężarki.
Nie należy stosować urządzeń mechanicznych ani innych środków, aby przyspieszyć proces rozmrażania, poza tymi, które zaleca producent. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, rozmontowywania ani modyfikowania urządzenia. W przypadku konieczności dokonania naprawy prosimy o kontakt z naszym autoryzowanym serwisem.
Przynajmniej raz w roku należy usunąć kurz z tyłu urządzenia, aby uniknąć zagrożenia pożarowego, a także zwiększonego zużycia energii. Regularnie sprawdzać uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że nie ma na niej brudu. Czyścić uszczelkę drzwi miękkim ręcznikiem zwilżonym wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
Wnętrze urządzenia należy regularnie czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
Do czyszczenia wnętrza urządzenia użyć miękkiej szmatki lub gąbki zamoczonej w ciepłej wodzie z dwiema łyżkami sody oczyszczonej rozpuszczonej w 1 litrze wody.
Następnie spłukać wodą i wytrzeć do czysta.
Po wyczyszczeniu otworzyć drzwi urządzenia i pozostawić je do naturalnego wyschnięcia przed jego włączeniem. Miejsca w urządzeniu, które są trudne do czyszczenia (takie jak wąskie szczeliny lub narożniki) zaleca się regularnie wycierać miękkim ręcznikiem, miękką szczotką itp. i, jeśli to konieczne użyć narzędzi pomocniczych (takich np., jak cienkie patyczki kosmetyczne), aby w tych miejscach nie gromadził się brud lub bakterie.
Wytrzeć zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką ściereczką zmoczoną wodą z mydłem, detergentem itp., a następnie wytrzeć do sucha.
Nie używaj twardych szczotek, czystych stalowych kulek, szczotek drucianych, materiałów ściernych (takich jak pasta do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej bananowy itp.), wrzącej wody, substancji kwaśnych lub zasadowych, które mogą uszkodzić powierzchnię i wnętrze urządzenia.
Wrząca woda i rozpuszczalniki organiczne, takie jak benzen, mogą odkształcać lub uszkadzać części z tworzyw sztucznych.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



Nie płukać części urządzenia bezpośrednio wodą lub innymi płynami podczas czyszczenia, aby uniknąć zwarć w instalacji elektrycznej lub ujemnego wpływu na izolację elektryczną, w wyniku zanurzenia ich w cieczy.

OSTRZEŻENIE

Po uruchomieniu, urządzenie musi pracować w sposób ciągły. Ogólnie rzecz biorąc, nie wolno przerywać pracy urządzenia, w przeciwnym razie jego żywotność może ulec skróceniu.

Rozmrażania

Komora chłodziarki rozmraża się w pełni automatycznie
Podczas pracy agregatu chłodniczego z tyłu komory chłodziarki pojawiają się kropelki kondensatu lub szronu. To normalne. Nie ma potrzeby ich wycierania. Tylny panel rozmraża się automatycznie. Skondensowana wilgoć wpływa do kanału kondensacyjnego i jest podawana do urządzenia chłodniczego, gdzie odparowuje.
Uwaga: Utrzymywać kanał kondensacyjny i otwór odpływowy w czystości, aby umożliwić odpływ kondensatu.

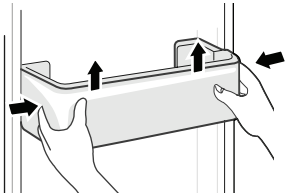
Rozmrażanie komory zamrażarki
Komora zamrażarki nie rozmraża się automatycznie, w przeciwnym razie zamrożona żywność zaczęłaby się rozmrażać.
Warstwa szronu w komorze zamrażarki utrudnia chłodzenie zamrożonej żywności i zwiększa zużycie energii. Okresowo należy usuwać warstwę szronu.

OSTRZEŻENIE: Nie usuwaj szronu ani lodu nożem ani ostrymi przedmiotem. Może to spowodować uszkodzenie przewodów z czynnikiem chłodniczym.
1. Wyjąć zamrożoną żywność i tymczasowo umieść ją w chłodnym miejscu.
2. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego.
3. Aby przyspieszyć proces rozmrażania, umieścić pojemnik z gorącą wodą na półce w zamrażarce.
4. Wytrzeć roztopioną wodę szmatką lub gąbką.
5. Wytrzeć komorę zamrażarki do sucha.
6. Podłączyć urządzenie do sieci i ustawić pokrętło regulacji temperatury zgodnie z wymaganiami.
7. Włożyć zamrożoną żywność z powrotem do zamrażarki.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

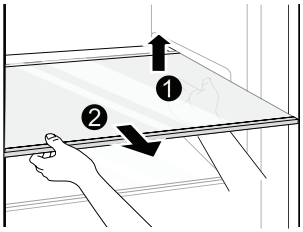
Czyszczenie regału na drzwiach

Zgodnie ze strzałką kierunkową na poniższym rysunku ścisnąć regał obiema rękami i podnieść go do góry, a następnie go wyjąć.
Po wyjęciu regału można dostosować wysokość jego ponownej instalacji do własnych potrzeb.



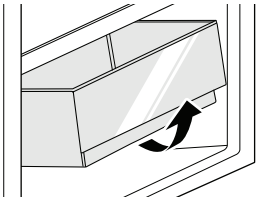
Czyszczenie szklanej półki

Ponieważ w tylnej części komory chłodziarki, w miejscu, w którym styka się ona z półkami, znajdują się tylne ograniczniki, zabezpieczające przed samoistnym wysunięciem się półek, przed ich wyjęciem należy podnieść je do góry.
Wyczyścić półki i dostosować ich położenie do swoich potrzeb.



Czyszczenie szuflady na warzywa i owoce

Wyjąć zawartość szuflady. Chwycić za uchwyt szuflady na warzywa i owoce i ciągnąć ją do momentu, aż się zatrzyma. Podnieść szufladę i wyjąć ją, wyciągając.



OSTRZEŻENIE

Różnice: Ze względu na zmiany techniczne i różne modele, niektóre rysunki w tej instrukcji mogą różnić się od tych przedstawionych w Państwa modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 14: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Następujące proste problemy mogą być rozwiązane przez użytkownika. Jeśli nie da się ich rozwiązać we własnym zakresie należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	• Zasilanie nie jest podłączone, wtyczka nie jest dobrze włożona. • Niskie napięcie, przerwa w dostawie prądu lub wyłączona część obwodu.	• Włożyć mocno wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. • Sprawdź zasilanie elektryczne swojego domu.
Oświetlenie nie świeci się.	• Urządzenie nie jest włączone. • Oświetlenie jest uszkodzone.	• Odłączyć i ponownie podłączyć przewód zasilający. • Wymienić żarówkę na nową.
Owoce lub warzywa są zmrożone.	• Żywność jest umieszczona w tylnej części urządzenia. Obszar przy tylnej ścianie ma najniższe temperatury. • Owoce lub warzywa zostały umieszczone w strefie Fresh/Chill.	• Nie umieszczać żywności, która może łatwo zamarznąć, w tylnej części komory chłodziarki. • Strefa Fresh/Chill przeznaczona jest wyłącznie dla mięsa/ryb.
Urządzenie jest przechłodzone.	• Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo.	• Ustawić wyższą temperaturę.
Sprężarka pracuje przez długi czas.	• Wysoka temperatura otoczenia powodująca długi czas pracy. • W tym samym czasie włożono bardzo dużą ilość żywności. • Naczynie zostało włożone przed ostygnięciem. • Bardzo częste otwieranie drzwi. • Warstwa szronu w środku jest bardzo gruba.	• To normalne. • Nie wkładać zbyt dużej ilości jedzenia w tym samym czasie. • Przed włożeniem naczynia poczekać aż ostygnie • Nie otwierać drzwi zbyt często. • Konieczne jest przeprowadzenie rozmrażania.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo.	• Do drzwi przyklejone są jakieś produkty. • W urządzeniu jest zbyt dużo jedzenia. • Zdeformowana uszczelka drzwi.	• Nie wkładać zbyt dużej ilości jedzenia. • Wypoziomować urządzenie. • Ogrzać uszczelkę drzwi, a następnie ostudzić ją, aby przywrócić jej pierwotny kształt (za pomocą suszarki elektrycznej lub gorącej wody).
Zewnętrzna powierzchnia urządzenia jest gorąca.	• Gdy urządzenie pracuje, ciepło jest odprowadzane na zewnątrz przez metalowe rurki wewnątrz obudowy urządzenia. • Wyższe temperatury otoczenia latem powodują wzrost temperatury powierzchni zewnętrznej urządzenia.	• Wyższa temperatura na powierzchni zewnętrznej jest zjawiskiem normalnym. • Zwiększyć wolną przestrzeń wokół urządzenia umożliwiającą odprowadzenie ciepła lub umieścić urządzenie w wentylowanym i chłodnym miejscu.
Poprzeczne lub pionowe belki nośne są gorące.	• Wewnątrz belek znajdują się metalowe rury, a ciepło uwalniane z rur zapobiega kondensacji.	• To normalne zjawisko.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Brzydki zapach	• Zepsute jedzenie. • Jedzenie o silnym zapachu. • Przestrzeń wewnętrzna jest zanieczyszczona.	• Oczyścić i usunać wszystkie zepsute jedzenie. • Upewnić się, że żywność o silnym zapachu jest szczelnie zapakowana. • Oczyścić przestrzeń wewnętrzną.
Rzeczywista temperatura różni się od temperatury ustawionej.	• Po włożeniu gorącej żywności temperatura chwilowo podnosi się. • Po ustawieniu nowej temperatury minie chwila, zanim temperatura w komorze osiągnie ustawioną temperaturę, gdy drzwi nie są otwarte. • Po ustabilizowaniu się temperatury, jej rzeczywiste wskazania mogą być różne w różnych miejscach wnętrza urządzenia, z odchyleniem około ±3°C.	• To normalne. • Odczekać trochę czasu przed sprawdzeniem rzeczywistej temperatury.
Na zewnątrzej stronie powierzchni urządzenia tworzy się kondensat.	• Przy wysokiej wilgotności w pomieszczeniu może następować kondensacja wilgoci.	• To normalne. Wytrzeć kondensację suchą szmatką.
Wewnątrz komory chłodziarki i w szufladach następuję kondensacja pary wodnej.	• Komora chłodziarki utrzymuje wysoką wilgotność, aby zachować świeżość warzyw i innych produktów. spożywczych. • W pomieszczeniu panuje bardzo duża wilgotność, a drzwi urządzenia są często otwierane. • Uszczelka drzwi jest nieszczelna.	• Wytrzeć kondensację suchym ręcznikiem. • Nie otwierać drzwi zbyt często i nie pozostawiać ich otwartych przez dłuższy czas. • Sprawdzić uszczelkę drzwi, wyczyść ją lub ułożyć prawidłowo.
Oblodzenie wokół otworów wentylacyjnych.	• Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. • Uszczelka drzwi jest nieszczelna.	• Upewnić się, czy jedzenie nie blokuje drzwi. • Sprawdzić uszczelkę drzwi, wyczyść ją lub ułożyć prawidłowo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Podczas normalnego użytkowania urządzenia słychać pewne dźwięki, które nie wpływają na jego prawidłowe działanie. Dźwięki, których można łatwo uniknąć:

- Hałas spowodowany niewypoziomowaniem urządzenia - wypoziomować urządzenie za pomocą obrotowych przednich nóżek regulacyjnych. Alternatywnie należy umieścić podkładki wykonane z miękkiego materiału pod tylne rolki, zwłaszcza jeśli urządzenie znajduje się na terakocie.
- Urządzenie dotyka sąsiedniego mebla - odsunąć urządzenie dalej.
- Skrzypiące szuflady lub półki - wyjąć szufladę lub półkę i włożyć ją z powrotem na swoje miejsce.
- Dźwięki brzęku butelek - rozdzielić butelki.

Dźwięki słyszalne podczas normalnego użytkowania są spowodowane głównie pracą sprężarki (włączanie) i pracą systemu chłodzenia, (rozszerzanie i kurczenie się chłodnicy na skutek przepływu czynnika chłodniczego).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 15: ARKUSZ INFORMACYJNY

Arkusz informacyjny

PHILCO

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016 w odniesieniu do etykietowania energetycznego urządzeń chłodniczych

Nazwa lub znak producenta: PHILCO

Adres producenta: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Znak identyfikacyjny modelu: PT 204 DIW, PT 204 DIX

Rodzaj sprzętu chłodniczego:

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojące
Urządzenie do przechowywania wina	Nie	Inne urządzenia chłodnicze	Tak

Podstawowe specyfikacje

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	1530	Całkowita objętość (dm^3 lub l)	204
	Szerokość	650		
	Głębokość	550		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)		78	Klasa efektywności energetycznej*	D
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)		39	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/rok)		137	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia		10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	38
Nastawienie urządzenia na zimę		Nie		

Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni		Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
		Objętość urządzenia (dm^3 lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (° C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A, ręczne rozmrażanie = M)
Spiżarnia	Nie	-	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-	-

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Piwnica	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Tak	163,0	4	-	M
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-
0 – gwiazdek lub kostkarka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Tak	41,0	-18	2,0	M
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Nie	-	-	-	-

4-gwiazdkowa przestrzeń	
Funkcja szybkiego zamrażania	Nie
Parametry źródła światła:	
Rodzaj źródła światła	-
Klasa efektywności energetycznej	-
Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta: 24 miesiące/miesięcy	
Dodatkowe informacje:	
Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie: www.philco.cz	

* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INFORMACJE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej zawiera link do rejestracji urządzenia w unijnej bazie danych Eprei.

INFORMACJE O TESTACH

Dostarczone urządzenie jest zgodne z EcoDesign i EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Wymagania dotyczące dostępu powietrza do prawidłowego działania urządzenia, minimalna odległość od ściany oraz wymiary urządzenia są częścią niniejszej instrukcji. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.
Oznakowanie modelu i numer serii znajdziesz na tablicy znamionowej. Pozycję tablicy znamionowej można zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia. Oryginalne części zamienne dla niektórych konkretnych komponentów są do dyspozycji min. 7 lub 10 lat. Jest to zależne od typu komponentu oraz od wprowadzenia ostatniego urządzenia danego modelu na rynek.
Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź www.philco.pl.

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź www.philco.pl/sposoby-zgłaszania-reklamacji-gwarancyjnej.

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

WSKAZÓWKI O INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Materiały z opakowań zlikwiduj w publicznym punkcie likwidacji odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Znaczenie symbolu na produkcie, jego akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że z tym produktem nie wolno obchodzić się, jak ze zwykłym odpadem komunalnym. Zlikwiduj ten produkt w odpowiednim punkcie zbiórki i recyklingu odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ewentualnie w niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich jest możliwy zwrot produktu lokalnemu sprzedawcy, w przypadku zakupu podobnego nowego produktu. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże oszczędzić cenne źrodła naturalne i pomoże w prewencji ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku niewłaściwej likwidacji odpadów. Szczegółowe informacje uzyskasz od lokalnego urzędu lub w najbliższym centrum zbiórki odpadów. Niewłaściwa likwidacja tego typu odpadu może podlegać wewnątrzpaństwowym przepisom o mandatach.

Informacja dla firm w Unii Europejskiej
Jeśli chcesz zlikwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, poproś o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych państwach poza Unią Europejską
Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, poproś o niezbędne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w miejscowym urzędzie lub u swojego sprzedawcy.

CE Ten produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzenia UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, dizajnie i danych technicznych mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia i zastrzegamy sobie prawo do wykonania tychże zmian.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

HŰTŐGÉP - MÉLYHŰTŐ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PT 204 DIW
PT 204 DIX

Tisztelt vásárlónk,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el az egész használati utasítást.

Ikon	Típus	Jelentés
	VIGYÁZAT:	Súlyos kockázat vagy halálos veszély
	ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA	Veszélyes feszültség kockázata
	TŰZ	Figyelmeztetés; tűzveszély/gyúlékony anyagok
	FIGYELEM	Sérülés vagy anyagi károk veszélye
	FONTOS	A rendszer helyes üzemeltetése

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

TARTALOM

1. RÉSZ: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK 2

2. RÉSZ: AZ EU-SZABVÁNYHOZ 13

3. RÉSZ: KÖRNYEZETVÉDELEM 14

4. RÉSZ: TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK 15

5. RÉSZ: AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA 17

6. RÉSZ: SZINTEZŐLÁBAK 20

7. RÉSZ: IZZÓCSERE 20

8. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK ÁTHELYEZÉSE 21

9. RÉSZ: ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK 21

10. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK EGYES RÉSZEINEK ÁTTEKINTÉSE 22

11. RÉSZ: HASZNÁLATI UTASÍTÁS 23

12. RÉSZ: ÉLELMISZER TÁROLÁSA 25

13. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS 26

14. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS 29

15. RÉSZ: TERMÉKINFORMÁCIÓS ADATLAP 32

CE A készülék tesztelése az EU vonatkozó, érvényes szabványai szerint zajlott.
A készülék megfelel az Európai Unió elektromos készülékek használatára vonatkozó biztonsági szabványainak.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. RÉSZ: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

SZEMÉLYES BIZTONSÁGA ÉS A HELYES HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A JELEN ÚTMUTATÓT, BELEÉRTVE A TIPPEKET ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET IS. A SZÜKSÉGTELEN HIBÁK ÉS BALESETEK ELKERÜLÉSÉHEZ BIZTOSÍTANI KELL, HOGY A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLÓ ÖSSZES SZEMÉLY ALAPOSAN ISMERJE ANNAK MŰKÖDÉSÉT ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓIT. ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS MELLÉKELJE A KÉSZÜLÉKHEZ ÁTHELYEZÉS VAGY ELADÁS ESETÉN, HOGY AZ ÖSSZES FELHASZNÁLÓ MEGFELELŐ TÁJÉKOZTATÁST KAPJON A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRÓL ANNAK ÉLETTARTAMA ALATT. A SZEMÉLYI ÉS ANYAGI BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A JELEN ÚTMUTATÓBAN ISMERTETETT ÓVINTÉZKEDÉSEKET, MIVEL A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A MULASZTÁSOKBÓL EREDŐ KÁROKÉRT.

GYERMEKEK ÉS KISZOLGÁLTATOTT SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLHATJÁK 8 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK, VALAMINT KORLÁTOZOTT FIZIKAI, SZELLEMI ÉS ÉRZÉKSZERVI KÉPESSÉGŰ FELNŐTTEK, ILLETVE KELLŐ TAPASZTALATTAL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK IS, AMENNYIBEN FELÜGYELET ALATT ÁLLNAK, ÉS TISZTÁBAN VANNAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK FELTÉTELEIVEL ÉS A FENNÁLLÓ VESZÉLYEKKEL.
- 3 ÉS 8 ÉV KÖZÖTTI GYERMEKEK A KÉSZÜLÉKET ÉLELMISZER BEHELYEZÉSÉRE ÉS KIEMELÉSÉRE HASZNÁLHATJÁK.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ÜGYELNI KELL A GYERMEKEKRE, HOGY NE JÁTSZANAK A KÉSZÜLÉKKEL.
- A TISZTÍTÁST ÉS ÁPOLÁST NEM VÉGEZHETIK 8 ÉVNÉL FIATALABB GYERMEKEK FELÜGYELET NÉLKÜL.
- TARTSA AZ ÖSSZES CSOMAGOLÁST GYERMEKEK SZÁMÁRA ELÉRHETETLEN HELYEN. FULLADÁSVESZÉLY!
- A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁNÁL HÚZZA KI A DUGÓT A HÁLÓZATI ALJZATBÓL, VÁGJA EL A CSATLAKOZÓ KÁBELT (A LEHETŐ LEGKÖZELEBB A KÉSZÜLÉKHEZ), ÉS TÁVOLÍTSA EL AZ AJTÓT, HOGY A VELE JÁTSZÓ GYERMEKEK NE REKEDJENEK BENNE, ÉS NE KAPJANAK ÁRAMÜTÉST.
- HA EZ A MÁGNESES AJTÓTÖMÍTÉSSEL ELLÁTOTT KÉSZÜLÉK EGY RÉGEBBI, AZ AJTÓN VAGY A FEDÉLEN RUGÓS ZÁRRAL (RETESSZEL) ELLÁTOTT KÉSZÜLÉKET VÁLT FEL, A RÉGI KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A HIÁNYZÓ RUGÓ HASZNÁLHATATLAN LESZ. EZ MEGAKADÁLYOZZA, HOGY A KÉSZÜLÉK HALÁLOS CSAPDÁVÁ VÁLJON GYERMEKEK SZÁMÁRA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉKHÁZBAN VAGY A BEÉPÍTETT SZERKEZETBEN LÉVŐ SZELLŐZŐNYÍLÁSOK NE LEGYENEK AKADÁLYOZVA.
- ⚠ **FIGYELEM!** A LEOLVASZTÁSI FOLYAMAT FELGYORSÍTÁSÁHOZ NE HASZNÁLJON A GYÁRTÓ ÁLTAL JAVASOLTAKTÓL ELTÉRŐ MECHANIKUS TÁRGYAKAT VAGY ESZKÖZÖKET.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE RONGÁLJA MEG A HŰTŐKÖRT.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE HASZNÁLJON MÁS ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKET (PÉLDÁUL FAGYLALTKÉSZÍTŐ GÉPEKET) HŰTŐGÉPEK BELSEJÉBEN, KIVÉVE, HA A GYÁRTÓ ERRE A CÉLRA ENGEDÉLYEZTE AZOKAT.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE ÉRINTSE MEG AZ IZZÓT, HA MÁR HOSSZÚ IDEJE BEKAPCSOLVA VAN, MERT NAGYON FELFORRÓSODHAT.[1)]
- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSEKOR ÜGYELJEN ARRA, HOGY A TÁPKÁBEL NE LEGYEN BESZORULVA VAGY MEGSÉRÜLVE.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE HELYEZZEN EL TÖBBSZÖRÖS HORDOZHATÓ ALJZATOT VAGY HORDOZHATÓ TÁPEGYSÉGET A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NE TÁROLJON ROBBANÁSVESZÉLYES ANYAGOKAT, PÉLDÁUL GYÚLÉKONY HAJTÓANYAGOT TARTALMAZÓ AEROSZOLOS DOBOZOKAT A KÉSZÜLÉKBEN.
- A KÉSZÜLÉK HŰTŐKÖRÉBEN TALÁLHATÓ IZOBUTÁN (R-600A) EGY MAGAS FOKÚ KÖRNYEZETI KOMPATIBILITÁSSAL RENDELKEZŐ, DE GYÚLÉKONY TERMÉSZETES GÁZ.
- A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA ÉS TELEPÍTÉSE SORÁN ÜGYELJEN ARRA, HOGY A HŰTŐKÖR EGYIK ALKATRÉSZE SE SÉRÜLJÖN MEG.
  - KERÜLJE A NYÍLT LÁNGOT ÉS A GYÚJTÓFORRÁSOKAT
  - ALAPOSAN SZELLŐZTESSE KI AZT A HELYISÉGET, AHOL A KÉSZÜLÉK ÁLL
- A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓINAK MEGVÁLTOZTATÁSA VAGY BÁRMILYEN MÓDON TÖRTÉNŐ MÓDOSÍTÁSA NEM BIZTONSÁGOS. A KÁBEL BÁRMILYEN SÉRÜLÉSE RÖVIDZÁRLATOT, TÜZET ÉS/VAGY ÁRAMÜTÉST OKOZHAT.
- EZT A KÉSZÜLÉKET OTTHONI ÉS HASONLÓ FELHASZNÁLÁSI HELYEKRE TERVEZTÉK, MINT PL.:
  - ALKALMAZOTTAK KONYHÁI BOLTOKBAN, IRODÁKBAN ÉS MÁS MUNKAHELYEKEN;
  - GAZDASÁGI ÉPÜLETEKBEN, HOTELEK, MOTELEK ÉS MÁS SZÁLLÁSHELYEK VENDÉGEI ÁLTAL;
  - REGGELIT SZOLGÁLTATÓ SZÁLLÁSOKON
  - CATERINGNÉL ÉS MÁS RENDEZVÉNYEKEN

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **FIGYELEM!** MINDEN ELEKTROMOS ALKATRÉSZT (DUGÓ, TÁPKÁBEL, KOMPRESSZOR STB.) HITELESÍTETT SZERVIZKÉPVISELŐNEK VAGY SZAKKÉPZETT SZERVIZSZEMÉLYZETNEK KELL KICSERÉLNIE.
- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT IZZÓ „SPECIÁLIS FELHASZNÁLÁSÚ IZZÓ", AMELY CSAK A MELLÉKELT KÉSZÜLÉKKEL HASZNÁLHATÓ. EZ A „SPECIÁLIS LÁMPA" NEM HASZNÁLHATÓ HÁZTARTÁSI VILÁGÍTÁSRA. [1)]

- TILOS A TÁPKÁBEL MEGHOSSZABBÍTÁSA.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A DUGÓ NEM SZORUL BE VAGY SÉRÜL MEG A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁNÁL. A BECSÍPŐDÖTT VAGY SÉRÜLT DUGÓ TÚLMELEGEDHET ÉS TÜZET OKOZHAT.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A KÉSZÜLÉK HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJA JÓL HOZZÁFÉRHETŐ.
- NE HÚZZA MEG A TÁPKÁBELT.
- HA A HÁLÓZATI ALJZAT LAZA, NE DUGJA BELE A DUGÓT. FENNÁLL AZ ÁRAMÜTÉS VAGY TŰZ VESZÉLYE.
- NE MŰKÖDTESSE A KÉSZÜLÉKET VILÁGÍTÁS NÉLKÜL.
- EZ A KÉSZÜLÉK NEHÉZ. A MOZGATÁSNÁL ÓVATOSAN KELL BÁNNI VELE.
- NE VEGYE KI VAGY NE ÉRINTSE MEG AZ ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTÓREKESZBŐL, HA A KEZE NEDVES, MERT EZ BŐRHORZSOLÁST VAGY FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.
- NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDEIG KÖZVETLEN NAPFÉNYNEK.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MINDENNAPI HASZNÁLAT

- NE TEGYEN FORRÓ DOLGOKAT A KÉSZÜLÉK MŰANYAG RÉSZEIRE.
- NE HELYEZZEN ÉTELT KÖZVETLENÜL A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁHOZ.
- A KIOLVASZTOTT ÉLELMISZERT NEM SZABAD ÚJRA LEFAGYASZTANI. 1)
- A CSOMAGOLT FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTOTT ÉLELMISZER GYÁRTÓJÁNAK UTASÍTÁSAI SZERINT TÁROLJA. 1)
- A KÉSZÜLÉK GYÁRTÓJÁNAK TÁROLÁSRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSAIT SZIGORÚAN BE KELL TARTANI. KÉRJÜK, OLVASSA EL A VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT.
- NE TEGYEN SZÉNSAVAS ITALOKAT A FAGYASZTÓREKESZBE, MIVEL A FAGY NYOMÁST GYAKOROL A TARTÁLYRA, AMI ROBBANÁSHOZ VEZETHET, ÉS KÁROSÍTHATJA A KÉSZÜLÉKET. 1)
- A JÉGKRÉM FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT, HA KÖZVETLENÜL A KIEMELÉS UTÁN FOGYASZTJÁK EL. 1)
- AZ ÉLELMISZER-SZENNYEZŐDÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK, KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:
  - AZ AJTÓ HOSSZABB IDŐRE TÖRTÉNŐ KINYITÁSA A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK HŐMÉRSÉKLETÉT JELENTŐSEN MEGNÖVELHETI.
  - RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG AZ ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZŐ FELÜLETEKET ÉS A HOZZÁFÉRHETŐ VÍZELVEZETŐ RENDSZEREKET.
  - TISZTÍTSA MEG A VÍZTARTÁLYOKAT, HA TÖBB MINT 48 ÓRÁN KERESZTÜL NEM HASZNÁLTÁK; ÖBLÍTSE ÁT A CSAPHOZ CSATLAKOZTATOTT VÍZVEZETÉKET, HA A VIZET 5 NAPIG NEM ENGEDTÉK LE.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- A NYERS HÚST ÉS HALAT MEGFELELŐ TÁROLÓEDÉNYEKBEN TÁROLJA A HŰTŐSZEKRÉNYBEN, HOGY ELKERÜLJE A MÁS ÉLELMISZEREKKEL VALÓÉRINTKEZÉST VAGY CSEPEGÉST.
- A KÉTCSILLAGOS FAGYASZTÓREKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) ALKALMASAK ELŐFAGYASZTOTT ÉLELMISZER TÁROLÁSÁRA, JÉGKRÉM TÁROLÁSÁRA VAGY KÉSZÍTÉSÉRE, VALAMINT JÉGKOCKÁK KÉSZÍTÉSÉRE.
- AZ EGY-, KETTŐ - ÉS HÁROMCSILLAGOS REKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) NEM HASZNÁLHATÓK FRISS ÉLELMISZER LEFAGYASZTÁSÁHOZ.
- HA A KÉSZÜLÉK HOSSZABB IDEIG ÜRESEN MARAD, KAPCSOLJA KI, OLVASSZA LE, TISZTÍTSA KI ÉS SZÁRÍTSA MEG, ÉS HAGYJA NYITVA AZ AJTÓT, AMI MEGAKADÁLYOZZA A PENÉSZKÉPZŐDÉST A KÉSZÜLÉKBEN.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A SZERVIZELÉS ELŐTT KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT AZ ALJZATBÓL.
- NE TISZTÍTSA FÉMTÁRGYAKKAL A KÉSZÜLÉKET.
- NE HASZNÁLJON ÉLES TÁRGYAKAT A FAGY ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ A KÉSZÜLÉKRŐL. HASZNÁLJON MŰANYAG KAPARÓT. [1)]
- RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A HŰTŐTÉR LEFOLYÓJÁT, HOGY NINCS-E BENNE KIOLVADT KVÍZ. SZÜKSÉG ESETÉN TISZTÍTSA MEG A LEFOLYÓT. HA A LEFOLYÓ ELTÖMŐDIK, A VÍZ FELGYÜLEMLIK A KÉSZÜLÉK ALJÁN. [2)]

1) Ha a készülékben fagyasztórekesz is van.
2) Ha a készülékben friss élelmiszertartó-rekesz is van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

BESZERELÉS

FONTOS! AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS SORÁN GONDOSAN KÖVESSE AZ EGYES BEKEZDÉSEKBEN MEGADOTT UTASÍTÁSOKAT.

- CSOMAGOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS ELLENŐRIZZE, HOGY NINCS-E RAJTA SÉRÜLÉS. NE CSATLAKOZTASSA A KÉSZÜLÉKET, HA AZ SÉRÜLT. MINDEN SÉRÜLÉST AZONNAL JELENTSEN A VÁSÁRLÁS HELYÉN. EBBEN AZ ESETBEN ŐRIZZE MEG A CSOMAGOLÁST.
- CÉLSZERŰ LEGALÁBB NÉGY ÓRÁT VÁRNI A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT, HOGY AZ OLAJ VISSZAKERÜLJÖN A KOMPRESSZORBA.
- A KÉSZÜLÉK KÖRÜL JÓ LÉGÁRAMLÁSNAK KELL LENNIE, AZ ELÉGTELEN LÉGÁRAMLÁS A KÉSZÜLÉK TÚLMELEGEDÉSÉHEZ VEZET. A MEGFELELŐ SZELLŐZÉS ELÉRÉSÉHEZ KÖVESSE A TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOKAT.
- AHOL CSAK LEHETSÉGES, A TERMÉK TÁVTARTÓIT A FALHOZ KELL HELYEZNI, HOGY A FORRÓ ALKATRÉSZEK (KOMPRESSZOR, KONDENZÁTOR) NE LEGYENEK ELÉRHETŐK VAGY NE AKADJANAK MEG, AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.
- A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD RADIÁTOROK VAGY KÁLYHÁK KÖZELÉBEN ELHELYEZNI.
- ÜGYELJEN, HOGY A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ HOZZÁFÉRHETŐ LEGYEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE UTÁN.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SZERVIZELÉS

- A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ELEKTROMOS MUNKÁLATOKAT SZAKKÉPZETT VILLANYSZERELŐNEK VAGY HOZZÁÉRTŐ SZEMÉLYNEK KELL ELVÉGEZNIE.
- EZT A TERMÉKET CSAK HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBAN SZABAD JAVÍTTATNI, CSAK EREDETI PÓTALKATRÉSZEK FELHASZNÁLÁSÁVAL.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

- NE HELYEZZEN FORRÓ ÉTELT A KÉSZÜLÉKBE;
- NE HELYEZZE AZ ÉLELMISZEREKET SZOROSAN EGYMÁS MELLÉ, MIVEL EZ MEGAKADÁLYOZZA A LEVEGŐ KERINGÉSÉT;
- ÜGYELJEN, HOGY AZ ÉLELMISZER NE ÉRINTKEZZEN A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁVAL;
- NE NYISSA KI A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT ÁRAMSZÜNET ESETÉN;
- NE NYISSA KI GYAKRAN A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT;
- NE HAGYJA TÚL SOKÁIG NYITVA A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT;
- NE ÁLLÍTSA A TERMOSZTÁTOT ALACSONY HŐMÉRSÉKLETRE;
- MINDEN TARTOZÉKOT, PL. A FIÓKOKAT, POLCOKAT, REKESZEKET EREDETI HELYZETÜKBEN KELL HAGYNI, HOGY CSÖKKENJEN AZ ENERGIAFOGYASZTÁS.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

KÖRNYEZETVÉDELEM

EZ A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ OLYAN GÁZOKAT, AMELYEK KÁROSÍTHATJÁK AZ ÓZONRÉTEGET, SEM A HŰTŐKÖRBEN, SEM A SZIGETELŐANYAGOKBAN. A KÉSZÜLÉKET TILOS A KOMMUNÁLIS HULLADÉKKAL ÁRTALMATLANÍTANI. A SZIGETELŐHAB GYÚLÉKONY GÁZOKAT TARTALMAZ: A KÉSZÜLÉKET A HELYI HATÓSÁGOKTÓL KAPOTT KÉSZÜLÉKSZABÁLYZAT SZERINT KELL ÁRTALMATLANÍTANI. NE KÁROSÍTSA MEG A HŰTŐEGYSÉGET, KÜLÖNÖSEN
A HŐCSERÉLŐT. A ♺ JELÜLÉSŰ, EBBEN A KÉSZÜLÉKBEN HASZNÁLT ANYAGOK ÚJRAHASZNOSÍTHATÓAK.



EZ A JELÖLÉS A TERMÉKEN VAGY A CSOMAGOLÁSON AZT JELENTI, HOGY A TERMÉKET NEM SZABAD HÁZTARTÁSI HULLADÉKKÉNT KEZELNI. VIGYE EL AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁRA ALKALMAS GYŰJTŐHELYRE. A TERMÉK MEGFELELŐ ÁRTALMATLANÍTÁSA SEGÍT MEGELŐZNI A KÖRNYEZETRE ÉS AZ EMBERI EGÉSZSÉGRE GYAKOROLT LEHETSÉGES NEGATÍV KÖVETKEZMÉNYEKET, AMELYEKET EGYÉBKÉNT A TERMÉK NEM MEGFELELŐ SELEJTEZÉSE OKOZHAT. A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS RÉSZLETESEBB INFORMÁCIÓKÉRT FORDULJON A HELYI ÖNKORMÁNYZATHOZ, A HELYI HULLADÉKKEZELŐHÖZ VAGY AHHOZ AZ ÜZLETHEZ, AHOL A TERMÉKET VÁSÁROLTA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CSOMAGOLÓANYAGOK

A SZIMBÓLUMMAL JELÖLT ANYAGOK ÚJRAHASZNOSÍTHATÓAK. A CSOMAGOLÁST A MEGFELELŐ ÚJRAHASZNOSÍTÓ KONTÉNEREKBE KELL DOBNI.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT A DUGALJBÓL.
2. VÁGJA EL A HÁLÓZATI KÁBELT, ÉS DOBJA EL.



⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR, SZERVIZELÉSEKOR ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSAKOR FIGYELJEN A BAL OLDALIHOZ HASONLÓ JELÖLÉSRE, AMELY A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN (A HÁTLAPON VAGY A KOMPRESSZORON) TALÁLHATÓ ÉS SÁRGA VAGY NARANCSSÁRGA SZÍNŰ. EZ EGY TŰZVESZÉLYRE FIGYELMEZTETŐ JELZÉS. A HŰTŐKÖZEGVEZETÉKEKBEN ÉS A KOMPRESSZORBAN GYÚLÉKONY ANYAGOK VANNAK. HASZNÁLAT, SZERVIZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS SORÁN NE LEGYEN TŰZFORRÁS A KÖZELBEN.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

2. RÉSZ: AZ EU-SZABVÁNYHOZ

A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Az élelmiszer-szennyeződés megelőzése érdekében kérjük, kövesse a következő utasításokat:
- Az ajtó hosszabb időre történő kinyitása a készülék belső hőmérsékletének jelentős emelkedését okozhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 órán keresztül nem használták azokat; öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízhálózatot, ha 5 napon át nem használta a vizet. (1. megjegyzés) (*)
- A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben kell tárolni a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve ne csöpögjenek rájuk.
- A kétcsillagos fagyasztótér fagyasztott élelmiszer, fagylalt és jégkockák tárolásához és készítéséhez alkalmas. (2. megjegyzés)(*)
- Az egy-, kettő - és háromcsillagos részek nem használhatók friss élelmiszer lefagyasztásához. (3. megjegyzés) (*)
- 4 csillagos rekesz nélküli készülékekhez: Ez a készülék nem alkalmas ételek fagyasztására. (4. megjegyzés) (*)
- Ha a készülék hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki és szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, ami megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.

Megjegyzések - 1,2,3,4: Győződjön meg róla, hogy az adott fagyasztótér típusára alkalmazható-e.
(*): Ez a funkció a megvásárolt modelltől függően változik.

****	„4 csillagos" jelzés: fagyasztótér -18°C-on vagy az alatt, és képes bizonyos mennyiségű élelmiszer gyors lefagyasztására
***	„3 csillagos" jelzés: fagyasztótér -18 °C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten
**	„2 csillagos" jelzés: fagyasztótér z -12 °C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten
*	„1 csillagos" jelzés: fagyasztótér -6 °C-os célhőmérséklettel és tárolási feltételekkel

⚠ FIGYELEM

Nem ajánlott a termék használata A/GFCI funkciójú aljzatokkal vagy főkapcsolókkal, amely téves kikapcsolást okozhat.
1. Indításnál nem jelent biztonsági kockázatot.
2. Ha a kikapcsolás tartós, ajánlott kicserélni az aljzatokat vagy az A/GFCI funkció nélküli főkapcsolót.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ VIGYÁZAT

Gyermekek beszorulásának veszélye. A készülék ártalmatlanítása előtt:
1. Szerelje le a készülék ajtaját.
2. Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni.

3. RÉSZ: KÖRNYEZETVÉDELEM

Régi elektromos berendezések környezetbarát ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes kukát ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát a települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.
A régi elektromos termékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, ezért a régi készülékek megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. A régi készülék tartalmazhat más termékek javításához alkalmas újrafelhasználható részeket és más értékes anyagokat, amelyek újrahasznosítók a szűkös erőforrások megóvásához.

⚠ FIGYELEM

A hűtőszekrényhez használt hűtőközeg és ciklopentán habanyag gyúlékony. Ezért a hűtőszekrény ártalmatlanításakor azt minden tűzforrástól távol kell tartani, és a környezetkárosodás vagy egyéb károk elkerülése érdekében a hulladékot nem szabad égetéssel ártalmatlanítani, hanem megfelelő képesítéssel rendelkező, speciális újrahasznosító cégnél kell leadni.

Tudnivalók a csomagolásról
A termékek csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek a nemzeti környezetvédelmi előírások szerint. Ne dobja ki a csomagolóanyagot a háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt. Vigye a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtőhelyekre.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. RÉSZ: TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK

Üzembe helyezés előtt

Távolítsa el a külső és belső csomagolást, a külső felületet gondosan törölje át egy puha, száraz ruhával, a belső felületet pedig egy nedves, kicsavart ruhával.

Ne helyezze a készülékszekrényt szűk mélyedésbe vagy hőforrás, közvetlen napfény vagy nedvesség közelébe.

A szomszédos objektumoktól való nagyon kis távolság a fagyasztási kapacitás csökkenéséhez és a villamosenergia-költségek növekedéséhez vezethet.

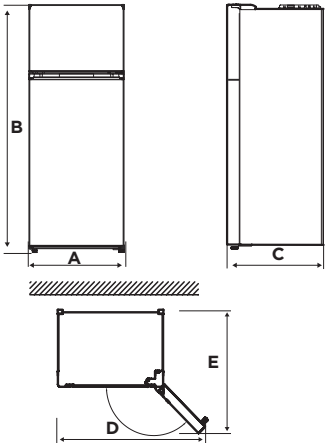
A készülék beszerelésekor hagyjon mindkét oldalon és felül több mint 100 mm, a készülék mögött pedig 50-75 mm szabad helyet.

A készülék csatlakoztatása előtt az áramforráshoz győződjön meg arról, hogy a készülék címtábláján feltüntetett feszültség megegyezik az otthonában lévő feszültséggel.

Más feszültségek károsíthatják a készüléket.

A készüléket földelni kell. A gyártó nem vállal felelősséget a földelés nélküli használatból eredő esetleges károkért.

A helyigény ábrázolása

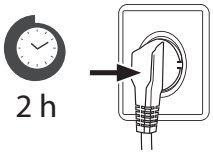


A	B	C	D	E
550	1430	550	1028	1065

Figyelem: A méretek mm-ben vannak megadva.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A készülék csatlakoztatása
A beszerelés után hagyja állni 2 óránál hosszabb ideig a terméket a bekapcsolás előtt, különben csökken a hűtési teljesítmény vagy károsodik a termék.



Hagyja a készüléket 24 órán át üresen működni, hogy a belső tér megfelelő hőmérsékletre hűljön.

⚠ FIGYELEM

A készüléket mindig külön aljzathoz kell csatlakoztatni, amelynek feszültsége megfelel a típusjelzésnek. A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen beszorulva vagy megsérülve.

Környezeti hőmérséklet
A klímaosztálytól függően ezt a készüléket az alábbi táblázatban megadott környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték.
Előfordulhat, hogy a termék az adott tartományon kívüli hőmérsékleten nem működik megfelelően.
A klímaosztály a termék címkéjén található.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

Ha kétségei vannak a beszereléssel kapcsolatban, kérjük, forduljon az eladóhoz, az ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz.

FIGYELEM

A készülék hűtési teljesítményét és energiafogyasztását befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitás gyakorisága és a készülék elhelyezése. Szükség szerint módosítani lehet a hőmérséklet-beállításokat.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

5. RÉSZ: AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

Attól függően, hogy hol kívánja használni ezt a készüléket, lehet, hogy kényelmesebb lesz megváltoztatni az ajtónyitás irányát.

FIGYELMEZTETÉS

A sérülések vagy anyagi károk elkerülése érdekében javasoljuk, hogy valaki segítsen önnek az ajtónyitás irányának megváltoztatásában.

Szükséges eszközök: szabványos csavarhúzó, keresztcsavarhúzó.
> Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból és üres.
> Legyen ott valaki, aki segíteni tud.
> Tartsa meg az eltávolított alkatrészeket későbbi újrafelhasználás céljából.

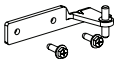
Az ajtóra már felszerelt alkatrészek (szállított állapotban):



Felső zsanérszerelvény



Nyílásfedél



Középső zsanér



Alsó zsanér



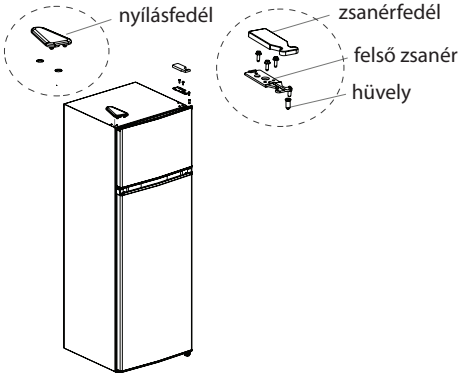
Szintezőláb



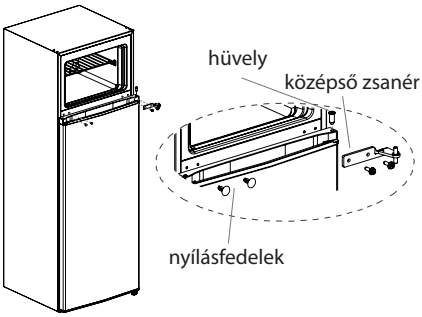
Ajtóütköző

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. Kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az összes tárgyat az ajtórekeszekből.
2. Távolítsa el a felső zsanérfedelet, a felső zsanért, a fagyasztótér ajtóhüvelyét és a másik oldalon lévő nyílás fedelét.

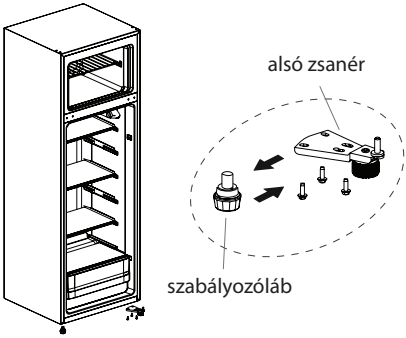


3. Távolítsa el a fagyasztótér ajtajának középső zsanérját, a hűtőtér ajtóhüvelyét és a másik oldalon lévő nyílások fedeleit.

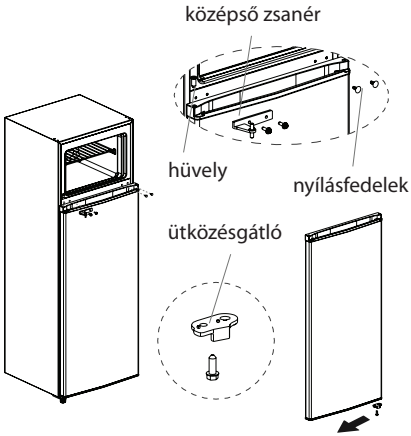


Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. Távolítsa el a hűtőtér ajtaját, az alsó zsanért és a másik oldalon lévő szabályozólábat.
5. Szerelje fel az alsó zsanérszerelvényt és a szabályozólábat a másik oldalra.

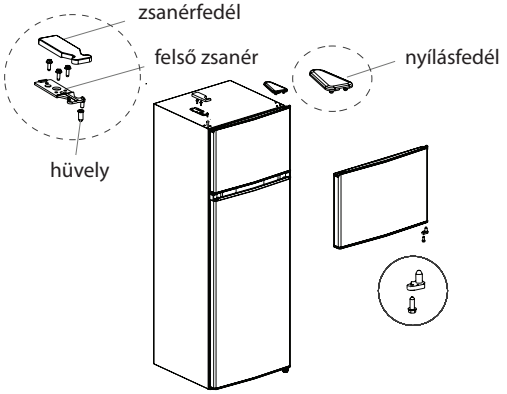


6. Szerelje fel a hűtőtér ajtajának ütközésgátlóját a másik oldalra.
7. Illessze a hűtőtér ajtaját az alsó zsanérra, szerelje be a középső zsanért, a nyílásfedeleket és a hűtőtér ajtóhüvelyét.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Szerelje a másik oldalra a fagyasztótér ajtajának ütközésgátlóját.
9. Illessze a fagyasztótér ajtaját a középső zsanérra, szerelje be a felső zsanért, a felső zsanérfedelet, szerelje be a fagyasztótér ajtóhüvelyét és a nyílásfedeleket a másik oldalra.



FIGYELEM

Különbségek: A műszaki változások és a különböző modellek miatt a használati útmutatóban szereplő képek némelyike eltérhet az Ön modelljétől.

6. RÉSZ: SZINTEZŐLÁBAK

A rezgések elkerülése érdekében a készüléknek vízszintesnek kell állnia.
Szükség esetén állítsa be a szintezőlábakat az egyenetlen padlók kiegyenlítésére.
A készülék elejének kissé magasabbnak kell lennie, mint a hátuljának, hogy a készülék ajtaját könnyebb legyen bezárni.
A szintezőlábak könnyen elforgathatók a készülékház enyhe megdöntésével.
A készülék felemeléséhez fordítsa el a szintezőlábakat az óramutató járásával szemben, a leengedéshez az óramutató járásának irányában.

7. RÉSZ: IZZÓCSERE

A LED izzók cseréjét vagy karbantartását a gyártónak, a márkaszerviznek vagy hasonlóan képzett személynek kell elvégeznie.

A tápkábel (vagy dugó) csatlakoztatása után az elektromos aljzathoz várjon 2 vagy 3 órát az étel behelyezésével a készülékbe. Ha a készülék teljes lehűlése előtt helyezi be az élelmiszert, az megromolhat.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK ÁTHELYEZÉSE

1. Ürítse ki teljesen a készüléket.
2. Húzza ki a hálózati dugót, dugja be és rögzítse a készülék hátulján vagy tetején lévő kampóhoz a hálózati dugó számára.
3. Ragassza le az mozgó alkatrészeket, mint a polcok és ajtók, hogy megakadályozza azok leesését a készülék mozgatásakor.
4. A készüléket kettőnél több emberrel óvatosan mozgassa. Hosszabb távú szállítás esetén tartsa a készüléket függőleges helyzetben.

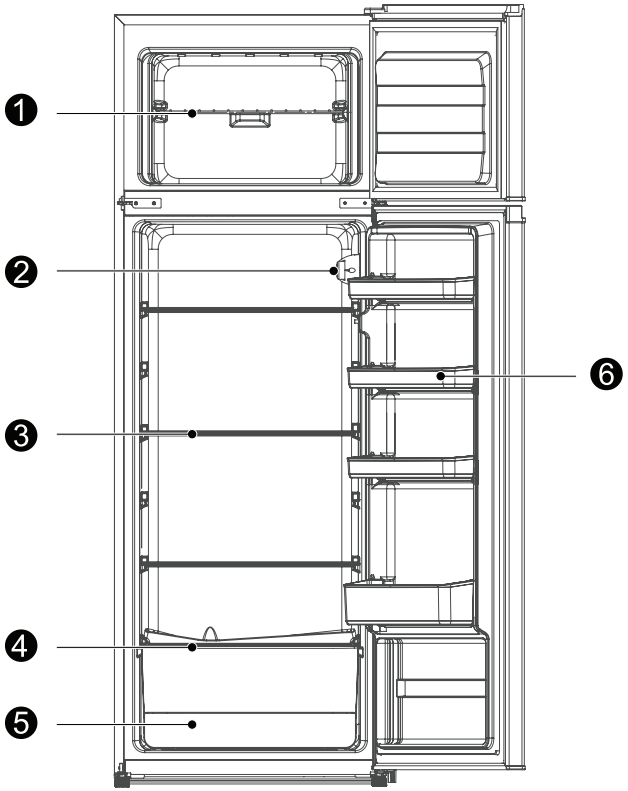
9. RÉSZ: ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

Ne helyezze a készüléket tűzhely, radiátor vagy más hőforrás közelébe. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig fog működni, ami megnövekedett energiafogyasztást eredményez.
Gondoskodjon megfelelő szellőzésről a készülék alján, a készülék oldalain és a készülék hátulján.
Kérjük, vegye figyelembe a "Telepítés" fejezetben megadott távolsági méreteket is.
A fiókok, polcok és állványok elrendezése a termékáttekintés szerint a leghatékonyabb energiafelhasználást biztosítja, és ezt a lehető legnagyobb mértékben meg kell tartani.
Nagyobb tárolóhely kialakításához (pl. nagyméretű hűtött/fagyasztott áruhoz) a középső fiókok és polcok kiemelhetők. A felső és alsó fiókokat és polcokat szükség esetén utoljára kell eltávolítani.
Az egyenletesen töltött hűtő/fagyasztó rekesz hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
Hagyja kihűlni a forró ételt, mielőtt a hűtőszekrénybe/fagyasztórekeszbe helyezi. A már lehűlt ételek növelik az energiahatékonyságot.
Hagyja a fagyasztott élelmiszereket felolvadni a hűtőtérben. A fagyasztott élelmiszer csökkenti a hűtőtér energiafogyasztását, és így növeli az energiahatékonyságot.
A hőmérséklet-emelkedés minimalizálása érdekében csak a szükséges ideig nyissa ki az ajtót. Az ajtó rövid időre történő kinyitása és megfelelő becsukása csökkenti az energiafogyasztást.
A hőmérsékletnek a szükségesnél nem alacsonyabbra történő beállítása hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
A készülék ajtótömítésének tökéletesen épnek kell lennie, hogy az ajtó megfelelően záródjon, és ne növelje szükségtelenül az energiafogyasztást.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

10. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK EGYES RÉSZEINEK ÁTTEKINTÉSE

Egyes részek és funkcióik



1. Polc
2. Hőmérséklettárcsa
3. Világítás
4. Gyümölcs- és zöldségfiók fedele
5. Gyümölcs-és zöldségtartó fiók
6. Ajtórekeszek

- Az energia leghatékonyabb felhasználása érdekében minden beltéri tételt, például polcokat, fiókokat, állványokat és jégkockatartókat hagyjon a gyártó által megadott helyzetben.
- Ezt a hűtőkészüléket külön kell telepíteni, és nem használható beépített készülékként. Ellenkező esetben olyan problémák léphetnek fel, mint a teljesítmény és a készülék élettartamának csökkenése. A gyártó ilyen esetben nem nyújt alapgaranciát a készülékre.

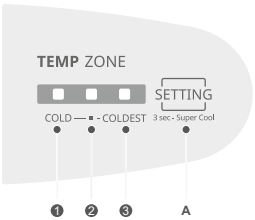
FIGYELEM

Különbségek: A műszaki változások és a különböző modellek miatt a használati útmutatóban szereplő képek némelyike eltérhet az Ön modelljétől.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

11. RÉSZ: HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Funkciók



1. LED 1 jelző (COLD)
2. LED 2 jelző ■
3. LED 3 jelző (COLDEST)

A A hűtőtér hőmérsékletének beállítása

FIGYELMEZTETÉS

A tényleges kijelző modellenként eltérő lehet.

Kijelző
- A készülék első bekapcsolásakor az összes LED jelző 3 másodpercig világít, majd a készülék az alapértelmezett beállításokkal működik (a **LED2** jelző világít).
- Ha nem történt meghibásodás, a hűtőrekesz aktuálisan beállított hőmérséklete jelenik meg.
- Hiba esetén villog a megfelelő LED jelző.
- A hibakód kijelzése 30 perc elteltével eltűnik. Ha a hibakódot újra meg kell jelenítenie, kapcsolja ki a tápellátást, majd kapcsolja vissza.

Hibakód	Hiba ismertetése
Villog a LED 1 jelző	A hűtőrész leolvasztás-érzékelőjének meghibásodása
Villog LED 3 jelző	Környezeti hőmérséklet-érzékelő meghibásodása

Hőmérséklet-beállítás
Az „A" hőmérséklet-beállító gomb minden egyes megnyomásakor a hőmérséklet-beállítás egyszer módosul. A hőmérséklet beállítása után a készülék 15 másodperc múlva a beállított érték alapján működik.

A vezérlés szabályozása:



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Gyorshűtés üzemmód
A hőmérséklet-beállító gomb 3 másodperces hosszú megnyomásával a készülék 15 másodperc múlva gyorshűtés üzemmódba kapcsol, és a LED 1 és a LED 2 jelző egyszerre világít.
Miután a készülék 6 órán keresztül gyorshűtés üzemmódban működik, vagy a beállítási gomb megnyomása után a készülék kilép a gyorshűtés üzemmódból, és visszatér az előző beállításra.

Gyorsfagyasztás mód
A hőmérséklet-beállító gomb 6 másodperces hosszú megnyomásával a készülék 15 másodperc múlva gyorsfagyasztás üzemmódba kapcsol, és a LED 1 és a LED 3 jelző egyszerre világít.
Miután a készülék 40 órán keresztül gyorsfagyasztás üzemmódban működik, vagy a beállítási gomb megnyomása után a készülék kilép a gyorsfagyasztás üzemmódból, és visszatér az előző beállításra.
Javasoljuk, hogy ha nagy mennyiségű fagyasztott élelmiszert készül a fagyasztótérbe helyezni, előtte 12 órára kapcsolja be a gyorsfagyasztás üzemmódot.

Készenléti üzemmód
Nyomja meg és tartsa lenyomva a beállítás gombot 10 másodpercig, a kezelőpanel összes LED jelzője kialszik, és 15 másodperc múlva a készenléti üzemmód aktiválódik. Készenléti üzemmódban nyomja meg újra a beállítás gombot, az összes LED jelző kigyullad és a készenléti üzemmód befejeződik.
Készenléti üzemmódban a készülék működése leáll, és a lámpa automatikusan kikapcsol.

FIGYELMEZTETÉS

A gyorsfagyasztás funkciót úgy tervezték, hogy megőrizze a fagyasztórekeszben lévő élelmiszer tápértékét. A lehető legrövidebb idő alatt képes lefagyasztani az élelmiszert. Ha egyszerre nagy mennyiségű élelmiszert kell lefagyasztani, ajánlott, hogy a felhasználó kapcsolja be a gyorsfagyasztás funkciót, és helyezze be az élelmiszert. Ekkor a fagyasztórekeszben megnő a fagyasztási sebesség, ami gyorsan lefagyasztja az ételt, hatékonyan megőrzi tápértékét és megkönnyíti a tárolást.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

12. RÉSZ: ÉLELMISZER TÁROLÁSA

Fagyasztótér

A fagyasztótér az ételek alacsony hőmérsékletű fagyasztására, fagyasztott ételek hosszú távú tárolására és jégkockák készítésére szolgál.
Figyeljen a fagyasztórekeszben található csillagok (4 csillag, 2 csillag és 1 csillag) és a fagyasztott élelmiszer tárolási idejére.
Ne tegyen egymás mellé friss és fagyasztott élelmiszert. A fagyasztott élelmiszer felolvadhat.
Ha nagy mennyiségű friss élelmiszert (például húst, halat vagy apróra vágott húst) fagyaszt le, akkor azokat ossza fel behelyezés előtt több kis darabra, hogy gyorsan lefagyaszthatóak és könnyen kivehetők legyenek.
Tartsa be az élelmiszer-gyártók által ajánlott tárolási időt a csomagolás szerint, és ha nincs információ a csomagoláson, az élelmiszert a vásárlástól számított három hónapnál tovább ne tárolja lefagyasztva.
Fagyasztott élelmiszer esetén győződjön meg arról, hogy azt megfelelő hőmérsékleten fagyasztották le, és a csomagolás ép.
A fagyasztott élelmiszert megfelelő egyedi tárolóedényekben kell tárolni, hogy a szomszédos élelmiszerek ne szennyeződjenek. A felolvasztott élelmiszert azonnal el kell fogyasztani, nem szabad újra lefagyasztani.
Hosszabb áramkimaradás vagy a készülék meghibásodása esetén vegye ki a tárolt fagyasztott élelmiszert, és ellenőrizze, hogy az még ehető-e, majd tárolja megfelelően hűvös helyen vagy egy másik készülékben.
Kiolvasztáshoz vegye ki az ételt a fagyasztórekeszből, és hagyja kiolvadni szobahőmérsékleten vagy a hűtőben. Az élelmiszer gyors kiolvasztásához használhatja például a mikrohullámú sütő kiolvasztási funkcióját.
Ha csak a csomag egy részét szeretné kiolvasztani, vegye ki a szükséges részt, és azonnal zárja le a csomag többi részét. Így elkerülhető a "fagyási sérülés" és a megmaradt élelmiszereken kevésbé képződik fagy.

Hűtőtér

A páratartalom és a későbbi fagyképződés csökkentése érdekében soha ne tegyen folyadékokat lezáratlan tartályokban a hűtőtérbe.
A fagy hajlamos a párologtató leghidegebb részein koncentrálódni. A lezáratlan folyadékok tárolása azt eredményezi, hogy gyakrabban kell leolvasztást végezni.
Soha ne tegyen forró ételt a hűtőtérbe. Ezeket először szobahőmérsékleten kell lehűteni, majd úgy kell elhelyezni, hogy a hűtőtérben biztosítva legyen a levegő keringése.
Az élelmiszerek vagy az élelmiszer-tartályok nem érhetnek a hűtőtér hátsó falához, mert odafagyhatnak a falhoz. Ne nyissa ki rendszeresen a hűtőszekrény ajtaját.
A hús és megtisztított hal (csomagolásban vagy műanyag fóliába csomagolva) a hűtőszekrényben 1-2 napig tárolható.
A csomagolatlan gyümölcs és zöldség a friss gyümölcs- és zöldségfiókban tárolható.

FIGYELEM

Túl nagy mennyiségű élelmiszer behelyezése működés közben, az áramellátáshoz való első csatlakoztatás után kedvezőtlenül befolyásolhatja a készülék fagyasztási hatékonyságát.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Tárolási idők és hőmérsékletek

Megjegyzés:
A hosszú távú tárolás vagy a nem megfelelő fagyasztási hőmérsékleten történő tárolás az élelmiszer minőségének csökkenéséhez vagy romlásához vezethet, ami elpazarolt, ehetetlen és ételmérgezést okozó élelmiszereket eredményezhet. A minimális hőmérsékletnek a legtöbb esetben -18 °C-nak vagy annál alacsonyabbnak kell lennie.

Tartsa be az alábbiakban felsorolt maximális tárolási időket:
- Pörkölt, fagylalt, kolbász, kenyér: 2-6 hónapig.
- Hal, garnélarák, bárány, hús: 4-8 hónapig.
- Zöldség gyümölcs, baromfi, marhahús: 6-12 hónapig.

13. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

⚠ FIGYELEM

A szokásos karbantartási munkálatok elvégzése előtt válassza le a készüléket a hálózatról. Várjon legalább 5 percet a készülék újraindítása előtt, mivel a gyakori indítás károsíthatja a kompresszort.
A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus tárgyakat vagy eszközöket.
Ne próbálja meg saját maga megjavítani, szétszerelni vagy módosítani a készüléket. Javítás esetén forduljon hivatalos szervizközpontunkhoz.
Évente legalább egyszer távolítsa el a készülék hátuljáról a port a tűzveszély és a megnövekedett energiafogyasztás megelőzéséhez.
Rendszeresen ellenőrizze az ajtótömítést, hogy nincs-e benne szennyeződés. Tisztítsa meg az ajtótömítést szappanos vízzel vagy hígított mosószerrel megnedvesített puha ruhával.
A készülék belsejét rendszeresen tisztítani kell a szagok elkerülése érdekében.
Egy puha ruhával vagy szivaccsal, két evőkanál szódabikarbónával és egy liter meleg vízzel tisztítsa meg a termék belsejét.
Ezután öblítse le vízzel és törölje szárazra.
Tisztítás után nyissa ki az ajtót, és hagyja természetes módon megszáradni, mielőtt bekapcsolja a készüléket.
A hűtőszekrény nehezen tisztítható részeit (mint a rések, sarkok) ajánlatos rendszeresen megtisztítani egy puha szövettel, puha kefével stb. Szükség esetén más eszközök (pl. vékony pálcikák) használata is megengedett a tisztításhoz annak érdekében, hogy a kérdéses részeken ne halmozódjanak fel a szennyeződések vagy baktériumok.
Törölje át a hűtőszekrény külső felületét meleg szappanos vagy mosogatóvízbe mártott puha szövettel, majd törölje szárazra.
Ne használjon kemény keféket, tiszta acélgolyókat, drótkeféket, csiszolóanyagokat (pl. fogkrém), szerves oldószereket (pl. alkohol, aceton, banánolaj stb.), forró vizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek károsíthatják a készülék felületét és belsejét.
A forrásban levő víz és a szerves hígítószerek, pl. benzol hatására a készülék műanyag részei eltorzulhatnak vagy megsérülhetnek.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



A tisztítás során ne öblítse le a készülék alkatrészeit közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal a rövidzárlat elkerüléséhez, és hogy a folyadék ne befolyásolja az elektromos szigetelést.

FIGYELEM

Bekapcsolás után a készüléknek folyamatos üzemben kell lennie. A működést általánosságban véve nem ajánlatos megszakítani, különben a készülék élettartama csökkenhet.

Leolvasztás

A hűtőtér leolvasztása teljesen automatikus
A hűtőkészülék működése közben a hűtőtér hátsó részén kondenzvíz- vagy fagycseppek jelennek meg. Ez normális. Nem szükséges letörölni a kondenzációt vagy a jeget. A hátsó panel automatikusan leolvad. A lecsapódott nedvesség a kondenzációs csatornába áramlik, és a hűtőkészülékbe kerül, ahol elpárolog.
Megjegyzés: Tartsa tisztán a kondenzációs csatornát és a leeresztőnyílást, hogy a kondenzátum ki tudjon folyni.

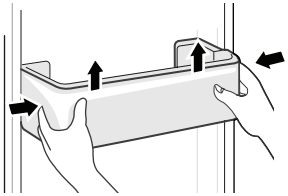
A fagyasztótér leolvasztása
A fagyasztótér nem olvad le automatikusan, különben a fagyasztott élelmiszer részben kiolvadna.
A fagyasztótérben lévő fagyréteg rontja a fagyasztott élelmiszer hűtését, és növeli az energiafogyasztást.
Rendszeresen távolítsa el a fagyréteget.

VIGYÁZAT: Ne távolítsa el a fagyot vagy jeget késsel vagy hegyes tárggyal. Ez károsíthatja a hűtőközegcsöveket.
1. Vegye ki a fagyasztott ételt, és ideiglenesen helyezze hűvös helyre.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
3. A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében tetszés szerint helyezzen forró vizes edényt a fagyasztótér egyik polcára.
4. Törölje le az olvadt vizet egy ruhával vagy szivaccsal.
5. Törölje szárazra a fagyasztótért.
6. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és állítsa be a hőmérséklettárcsát szükség szerint.
7. Helyezze vissza a fagyasztott élelmiszert a fagyasztótérbe.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

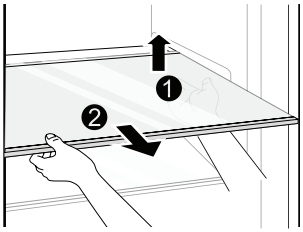
Az ajtórekeszek tisztítása

A lenti képen látható irányjelző nyíl szerint mindkét kezével szorítsa meg a rekeszt és tolja felfelé a kiemeléshez.
A rekesz eltávolítása után a szerelési magasság az igényei szerint beállítható.



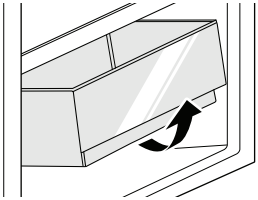
Üvegpolc tisztítása

Mivel a hűtő legbelső részén, ahol a polcokkal érintkezik, van egy hátsó ütköző, emelje felfelé a polcokat, így ki lehet emelni azokat.
Állítsa be vagy tisztítsa meg a polcokat igényei szerint.



A zöldség- és gyümölcsfiók tisztítása

Ürítse ki a fiókot. Fogja meg a zöldség- és gyümölcsfiók fogantyúját, és húzza ki teljesen, amíg meg nem áll. Emelje meg és húzza ki a zöldség- és gyümölcsfiókot.



FIGYELEM

Eltérések: A technikai változások és a különböző modellek miatt a jelen kézikönyv egyes képei eltérhetnek az Ön modelljétől.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

14. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS

A következő egyszerű problémákat a felhasználó is megoldhatja. Ha a problémák nem oldódnak meg, hívja a szervizt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	• A tápegység nincs bekapcsolva, és a dugó nincs szilárdan behelyezve. • Alacsony feszültség, áramkiesés vagy az áramkör része kikapcsolt.	• Dugja be szilárdan a csatlakozódugót. • Ellenőrizze az áramellátást.
A lámpa nem világít.	• Nincs bekapcsolva a készülék. • Megsérült az izzó.	• Húzza ki és csatlakoztassa újra a kábelt. • Cserélje ki az izzót.
Megfagyott a gyümölcs vagy zöldség.	• Az étel a készülék hátsó részében van? A hátsó falnál a leghidegebb a hőmérséklet. • A gyümölcsöt és zöldséget a Fresh/Chill zónában tárolja.	• Ne tároljon olyan ételt a hűtőtér hátsó részében, amely könnyen megfagyhat. • A Fresh/Chill zóna csak hús/hal tárolására szolgál.
Túl hideg a készülék.	• Rosszul beállított hőmérséklet.	• Állítsa magasabbra a hőmérsékletet.
A kompresszor folyamatosan működik.	• Hosszú üzemidőt okozó magas környezeti hőmérséklet. • Túl sok étel behelyezése egyszerre. • Melegen behelyezett étel. • Túl gyakori ajtónyitás. • Vastag jégréteg képződött a belső térben.	• Normál jelenség. • Ne tegyen be túl sok ételt. • Várjon a behelyezéssel, amíg az étel kihűlt. • Ne nyissa ki túl gyakran az ajtót. • Le kell olvasztani a készüléket.
Rosszul záródik az ajtó.	• Tárgyak ragadtak az ajtóra. • Túl sok étel a készülékben. • Deformálódott az ajtótömítés.	• Ne tegyen be túl sok ételt. • Állítsa be szilárdan a készüléket. • Melegítse fel az ajtótömítést, majd hűtse le, hogy visszanyerje alakját (hajszárítóval vagy forró vízzel).
Forró a készülék külső felülete.	• Amikor a készülék üzemel, a hő a készülékházban lévő fémcsöveken keresztül távozik kifelé. • A magas környezeti hőmérséklet nyáron a külső felület melegedését okozza.	• A külső felület magasabb hőmérséklete normális. • Növelje a hőelvezetési teret, vagy helyezze a készüléket szellős és hűvös helyre.
A kereszt- vagy függőleges tartók forróak.	• A tartókban fémcsövek vannak, és a csövek által kibocsátott hő megakadályozza a kondenzációt.	• Normális jelenség.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Kellemetlen szag.	• Romlott étel. • Aromatikus étel. • Piszkos a belső tér.	• Tisztítsa meg és dobja ki a romlott ételt. • Csomagolja be légmentesen az aromatikus ételt. • Tisztítsa ki a belső teret.
A tényleges hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől.	• Meleg étel behelyezése után a hőmérséklet ideiglenesen megemelkedik. • Az új hőmérséklet beállítása után eltart egy ideig, amíg a belső tér eléri a beállított hőmérsékletet, ha az ajtó nincs kinyitva. • A hőmérséklet-beállítás után a belső tér különböző pontjain a tényleges hőmérsékletek eltérőek, körülbelül ±3°-os eltéréssel.	• Normális jelenség. • Várjon egy ideig a tényleges hőmérsékletet tesztelése előtt.
Kondenzáció a külső felületen.	• Kondenzáció képződhet, ha a helyiség páratartalma magas.	• Normális jelenség. Törölje le száraz ronggyal a vizet.
Kondenzáció a hűtőtér és a fiókok belsejében.	• A hűtőtér magas páratartalmat biztosít a zöldség és más élelmiszer frissességének megőrzéséhez. • A szoba páratartalma nagyon magas, és az ajtó gyakran nyitva van. • Az ajtó tömítése nem szigetel.	• Törölje le száraz ronggyal a vizet. • Ne nyissa ki túl gyakran az ajtót, és ne hagyja nyitva túl sokáig. • Ellenőrizze az ajtótömítést, tisztítsa ki vagy igazítsa meg.
Fagyás a szellőzőnyílások körül.	• Nincs jól becsukva az ajtó. • Az ajtó tömítése nem szigetel.	• Ellenőrizze, nem akadályozza-e valami az ajtó becsukását. • Ellenőrizze az ajtótömítést, tisztítsa ki vagy igazítsa meg.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A készülék normál használata során bizonyos zajok hallhatók, amelyek nem befolyásolják a készülék megfelelő működését.

Könnyen elkerülhető hangok:

- Az egyenetlenül elhelyezett készülék okozta zaj - állítsa be a pozíciót az állítható elülső szintezőlábakkal. Alternatívaként helyezzen puha anyagból készült alátétet a hátsó görgők alá, különösen akkor, ha a készülék csempén áll.
- A készülék hozzáér egy szomszédos bútordarabhoz - vigye arrébb a készüléket.
- Nyikorgó fiókok vagy polcok - vegye ki a fiókot vagy polcot, és tegye vissza a helyére.
- Egymáshoz koccanó palackok – tegye messzebb egymástól a palackokat.

A normál használat során hallható hangokat elsősorban a kompresszor működése (bekapcsolás) és a hűtőrendszer (a hűtőközeg áramlása által okozott hőtágulás és összehúzódás) okozza).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

15. RÉSZ: TERMÉKINFORMÁCIÓS ADATLAP

Termékinformációs adatlap

PHILCO

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2016 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE a hűtőkészülékek energiacímkézéséről

A gyártó neve vagy védjegye: PHILCO

A gyártó székhelye: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Modellszám: PT 204 DIW, PT 204 DIX

Hűtőberendezés-típus:

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

Más hűtőkészülékek:

Paraméter		Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	1530	Teljes térfogat (dm^3 vagy l)	204
	Szélesség	650		
	Mélység	550		
Energiahatékonysági index (EEI)		78	Energiahatékonysági osztály *	D
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)		39	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/év)		137	Klimatikus osztály:	bővített mérsékelt, mérsékelt, szubtrópusi
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés		10	Maximális környező hőmérséklet (°C), melynél használható a hűtőberendezés	38
Készülék beállítása télre		Nem		

A tér paraméterei:

Tér típusa		A hűtőtér paraméterei és értékei			
		Készülék térfogata (dm^3 vagy l)	Javasolt hőmérsékletbeállítások optimalizált élelmiszer-tároláshoz (°C)	Fagyasztó-térfogat (kg/24h)	Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A, kézi leolvasztás = M)
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Friss élelmiszer	Igen	163,0	4	-	M
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-
0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Igen	41,0	-18	2,0	M
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	-	-	-	-	-

4-csillagos tér	
Gyorsfagyasztó funkció	Nem
Fényforrás paraméterei:	
Fényforrás típusa	-
Energiahatékonysági osztály	-
A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap	
Kiegészítő információk:	
Weblink a gyártó weboldalára a 4. pontban ismertetett információkkal (és) a Komisszió (EU) 2019/2022 rendeletének mellékletével, forrás: www.philco.cz	

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A műszaki információka készülék belsejében található típustáblán és az energiacímkén találhatók. A mellékelt energiacímkén található QR-kód tartalmaz egy linket a készülék regisztrálására az EU Eprei adatbázisában. Őrizze meg az energiacímkét, a használati utasítást, valamint a készülékhez kapott egyéb dokumentumokat.

VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK

A leszállított készülék megfelel az EcoDesign és az EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. A készülék helyes működéséhez, a faltól való minimális távolsághoz és a készülék méretéhez szükséges légi hozzáférési követelmények a kézikönyv részét képezik. További kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.
A modellnév és a sorozatszám a típuslapon található. A típuslap helyzete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.
Az eredeti pótalkatrészek néhány konkrét komponenshez legalább 7-10 évig rendelkezésre állnak.
Ez a komponens típusától és az adott modell utolsó készüléke forgalomba hozatalának idejétől függ.
Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizünkkel, rendelkezésére kell bocsátani a modell megnevezését, a sorozatszámot és a hibaleírást.

Dokumentumok letöltéséhez látogasson el a www.philco.hu oldalra.

Ha hibát szeretne jelenteni, és további szolgáltatási információkat szeretne kapni, látogasson el a www.philco.hu/tamogatas-szerviz.

Előzetes értesítés nélkül változtatható.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén
Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban
Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.

CE Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérőszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

A használati útmutató eredeti példája cseh nyelven.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

NOTES/POZNÁMKY/NOTATKI/MEGJEGYZÉS

NOTES/POZNÁMKY/NOTATKI/MEGJEGYZÉS

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 324/90
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:
FAST POLAND Sp. z o. o.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:
FAST HUNGARY Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Kántor utca 10, HUNGARY



PHILCO®

is pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc